

Webbung

18.6.87.

3-11



KRONE Nr. 331 000 0

Betriebsanleitung und Ersatzteilliste Schneid-Ladewagen „Turbo“

Turbo 2300 (ab Masch.-Nr. 501) - 677



Der Kurzschnitt-Ladewagen bzw. der Kurzschnitt-Dosierwagen ist ausschließlich für den üblichen Einsatz bei der Erntebergung von Heu, Gras und Anweilsilage gebaut (bestimmungsgemäßer Gebrauch). Jeder andere Gebrauch des Wagens wird nicht als bestimmungsgemäßer Gebrauch gesehen und geht auf eigenes Risiko des Betreibers.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Betriebs- und Instandhaltungsbedingungen. Der Lade- bzw. Dosierwagen darf nur von Personen benutzt, gewartet und instand gesetzt werden, die hiermit vertraut und über die Gefahren unterrichtet sind. Die einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften sowie sonstigen allgemein anerkannten sicherheitstechnischen, arbeitsmedizinischen und straßenverkehrsrechtlichen Regeln sind einzuhalten.

Die zulässigen Gesamtgewichte und die zulässigen Höchstgeschwindigkeiten müssen unbedingt eingehalten werden.

Es ist darauf zu achten, daß beim Einsatz alle Schutzvorrichtungen montiert sind, und insbesondere die Bremsanlage voll funktionsfähig ist.



KRONE

Maschinenfabriken Bernard Krone GmbH

Landmaschinen, Nutzfahrzeuge

Heinrich-Krone-Straße 10, D-4441 Spelle

Tel. (05977) 810, Tlx. 981648, Telefax (05977) 81339

Werter Kunde!

Mit dem KRONE-Turbo-Schneid-Ladewagen haben Sie ein nach modernsten Gesichtspunkten ausgelegtes Fahrzeug für die Bergung von Grünfutter, Saft- und Welksilage sowie Heu und Halbheu erworben, mit dem im Ein-Mann-Verfahren hohe Bergeleistungen erzielt werden.

Hochwertiges Material und eine durch lange Versuche geprüfte Konstruktion gewährleisten ein leistungsstarkes, schlagkräftiges, langlebiges und vielseitiges Gerät.

Vor Inbetriebnahme des Hochleistungs-Schneid-Ladewagens Turbo sollten Sie diese Anleitung sorgfältig lesen und die einzelnen Punkte beachten. Es ist Ihr Vorteil.

Die Garantiebedingungen entnehmen Sie bitte unseren allgemeinen Verkaufs- und Lieferungsbedingungen.

Verwenden Sie **nur Original-KRONE-Schneidmesser**. Der Einbau von Fremdfabrikaten kann zu schweren Schäden und zum Verlust unserer Gewährleistung führen!



KRONE

Maschinenfabriken Bernard Krone GmbH
Landmaschinen, Nutzfahrzeuge
Heinrich-Krone-Straße 10, D-4441 Spelle
Tel. (05977) 810, Tlx. 981648, Telefax (05977) 81339

Inhaltsverzeichnis

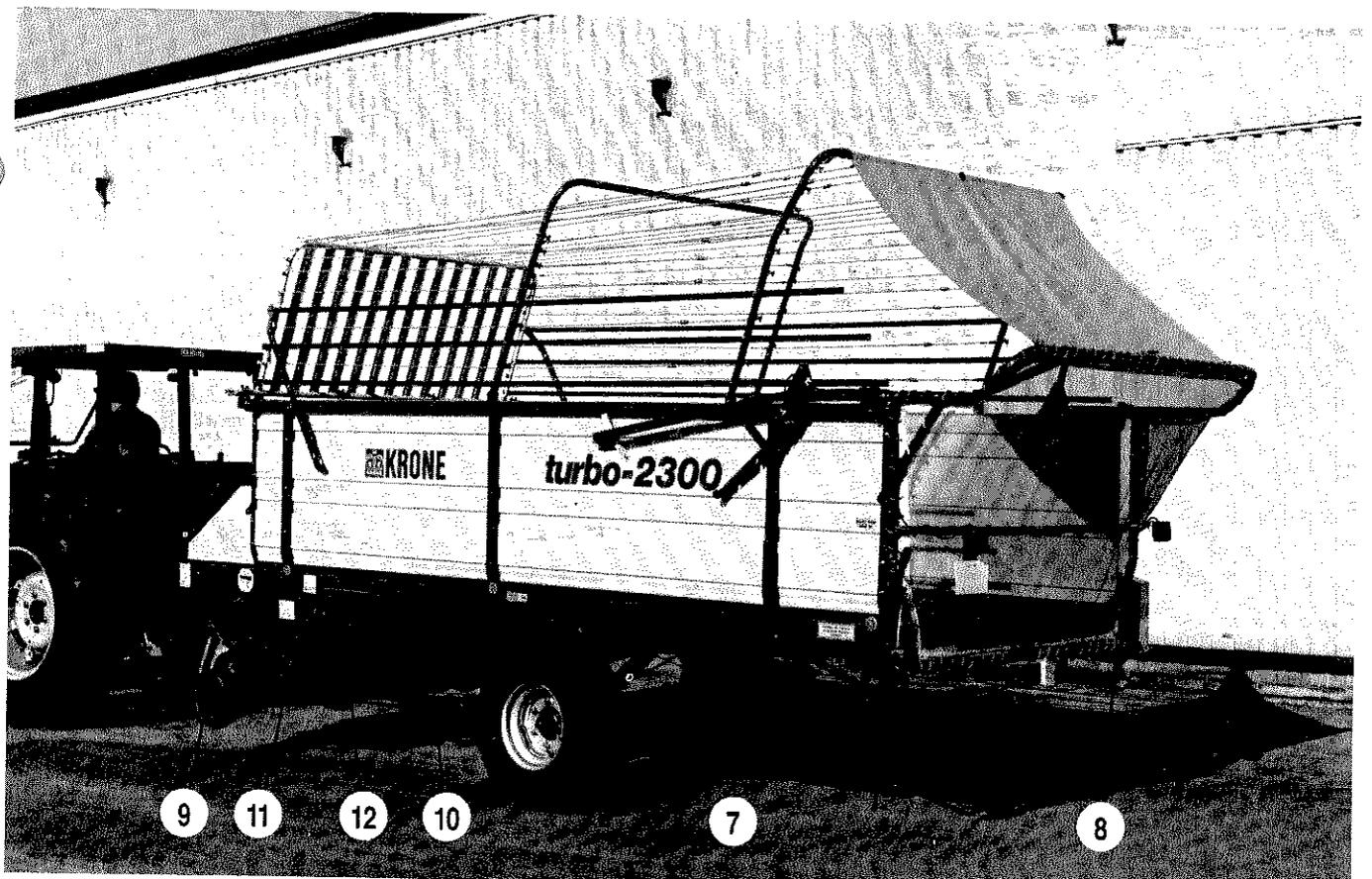
Seite

Übersicht des Schneid-Ladewagens „Turbo“	5
Technische Daten	6
Normal- und Sonderausrüstung	7
Kontroll-Liste	7
Zur Sicherung und Unfallverhütung	7
Schmierplan	8-9
Anbau an den Schlepper	10
Vor dem ersten Einsatz	11
Überlastsicherung	11
Mechanischer Kratzbodenantrieb	12
Mechanischer Kratzbodenantrieb am Wagenende	12
Fremdkörpersicherung, Messerschaltung, Ein- und Ausbau der Messer	13
Automatische Kratzbodenspannung	14
Kettenspannung	15
Anbau des Prallbleches	16
Praktischer Einsatz beim Laden	16
Entladen	17
Was kann man tun, wenn . . .	18
Pflege und Wartung	18
Betrieb und Wartung der Gelenkwelle	19
Ersatzteilliste	
Rahmen und Holzboden	20
Kratzboden	21
Achsbock	22
Bremsachse Peitz	23
Bremsachse, Rückfahrautomatik	24
Laufachse Peitz	25
Tandemaggregat ungebremst	26
Tandemaggregat 4 Rad, gebremst	27
Tandemaggregat 4 Rad, gebremst, Rückfahrautom.	28
Hydraulische Bremse kpl.	29
Bereifung	30
Deichsel, oben	31
Hydraulische Hitchdeichsel	32
Stützrad klappbar (Knickdeichsel)	33
Stützrad klappbar (starre Deichsel)	34
Sibra-Zug für Bremse	35
Getriebe, vorne	36
Abtrieb, vorne (geschobene Pickup)	37
Schutze, vorne	38
Vorschub	39
Vorschubeinstellung	40
Antrieb/Vorschub	41
Abstreiferrahmen	42
Fremdkörpersicherung	43
Pick-up-Aufhängung (geschobene Pick-up)	44
Hydraulische Pick-up-Aushebung (geschobene Pick-up)	45
Geschobene Pick-up-Trommel	46
Antrieb Schneidtrommel und Pick-up	47
Schneidtrommel und Lagerung	48
Aufbau unten	49
Aufbau klappbar	50
Rückwand	51
Beleuchtung	52
Stützrad, seitlich (geschobene Pick-up)	53
Prallblech	54
Gelenkwellen	55-57
Nummerisches Inhaltsverzeichnis	58-62

Übersicht des Schneid-Ladewagens „Turbo“



- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Vorschubverstellung | 7. Mehrzweckschlüssel |
| 2. Deichsel | 8. Automatische Kratzbodenabschaltung |
| 3. Schneid- und Fördertrommel | 9. Tasträder f. Pick-up |
| 4. Kratzbodenvorschub | 10. Messer |
| 5. Vorschubverstellung am Wagenende | 11. Messerschaltung |
| 6. Klappbarer Faltgatteraufbau | 12. Fremdkörpersicherung |



Technische Daten**Turbo 2300**

Gesamtlänge	mm	6825
Gesamtbreite	mm	2185
Gesamthöhe		
Faltgatteraufbau hochgeklappt	mm	3065
Faltgatteraufbau abgeklappt	mm	2280
Plattformhöhe	mm	1015
Aufnahmebreite der Pick-up	mm	1650
Zinkenabstand	mm	55
Bodenfreiheit der Pick-up	ca. mm	300
Spurbreite	mm	1500
Bereifung mit Schlauch		11.5/80-15.3/10 ply
Fassungsvermögen bei Dürrgut mittlerer Pressung	ca. cbm	24
Fassungsvermögen bei Dürrgut (DIN-Volumen 11741)	ca. cbm	17
Leistungsbedarf	ca. kW (PS)	22 (30)
Zulässiges Gesamtgewicht	kg	4000
Deichsellast	kg	800
KRONE-Fremdkörpersicherung „Non-Stop“		serienmäßig
Schnittlänge bei		
6 Messern	ca. mm	240
12 Messern	ca. mm	120
18 Messern	ca. mm	80
35 Messern	ca. mm	40
Ladezeit	ca. min.	4-7
Abladezeit	ca. min.	1,5

Abmessungen mit Bereifung der serienmäßigen Grundausstattung.
Maße und Gewichte sind unverbindlich.



Daten vom Typenschild
hier eintragen.

**Achtung!**

Das Gerät darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden.
Instandsetzungs-, Einrichtungs-, Wartungs- und Reinigungsarbeiten nur bei abgeschaltetem Antrieb vornehmen.

Normalausrüstung

Geschobene Pick-up, feuerverzinkt
Deichselverstellung über höhenverstellbare Zugöse
Bowdenzugbremse
Weitwinkelgelenkwelle einseitig mit Scheibenkupplung
Hydraulische Pick-up-Aushebung
über 2 Hydraulikzylinder
Schneid- und Fördertrommel mit
12 Förderschwingen
Anzahl der Schneidmöglichkeiten 6, 12, 18, 35,
Messerabstand bei 35 Messern 40 mm
Messer-Schnellschaltung für 4 gewünschte
Messerzahlen wie z. B. 0, 6, 12, 18, 35
Vollautomatische Fremdkörpersicherung
„Non-Stop“
10 mm Ø Kratzbodenketten, Bruchlast 10000 kg
Aufgeschraubte Kratzbodenleisten
Automatische Kratzbodenspannung
Doppelklinken-Vorschub
Automatische Kratzbodenabschaltung
Dürrfutteraufbau komplett mit Netzurückwand
(häckseldicht.)
Bereifung mit Schlauch
Vorschubverstellung am Wagenende
Prallblech für Pick-up
Spindelstützrad
Zentralverstellung für Pick-up

Sonderausrüstung

Weitwinkelgelenkwelle beidseitig
Hydraulische Knickdeichsel (incl. Absperrhahn)
Schneidmesser (max. 35)
Spurweite 1700 mm
Spurweite 1950 mm
Schlauchverlängerung
für MB-Trac

Kontroll-Liste

Bevor Sie den KRONE-Schneid-Ladewagen „Turbo“ einsetzen, führen Sie unbedingt folgende Kontrolle durch. Haken Sie jeden einzelnen Punkt ab, nachdem er für zufriedenstellend befunden worden ist.

1. Serienmäßig werden unsere Getriebe mit Getriebeöl SAE 90 aufgefüllt. Überprüfen Sie den Ölstand im Getriebe. Das Getriebe muß dabei waagrecht liegen. Falls erforderlich, Getriebeöl nachfüllen.
2. Alle Schmierstellen überprüfen, falls erforderlich, abschmieren.
3. Vergewissern Sie sich, ob alle Schmierstellen Fett annehmen und ob alle Dichtungen öldicht sind.
4. Sämtliche Schrauben auf festen Sitz prüfen. Die Kontrolle ist nach zweistündiger Arbeitsdauer zu wiederholen.
5. Vergewissern Sie sich, ob alle Schutzvorrichtungen angebracht sind.

Ersatzteilbestellung

Bitte Maschinentyp, Baujahr und Maschinennummer angeben. Ersatzteilnummer und Anzahl der Ersatzteile genau aufführen. Bezeichnung des gewünschten Teils angeben (evtl. Skizze). Gewünschte Versandart (z. B. Express, Frachtgut, Postversand oder anders) angeben.

Genauere Adresse (Postleitzahl) angeben.

Bei Bahnversand Bahnstation angeben.

Nur **Original-KRONE-Ersatzteile** verwenden.



Zur Sicherung und Unfallverhütung

Unfallschutz

Das Gerät darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden.

1. Nur bei abgeschaltetem Schlepper Arbeiten an der Maschine durchführen.
2. Die Ladefläche darf bei laufender Maschine nicht betreten werden.
3. Schutzrohr der Gelenkwelle sichern.
4. Alle Schutzvorrichtungen müssen immer vorschriftsmäßig montiert sein.
5. Die Höchstgeschwindigkeit von 25 km/h darf nicht überschritten werden.
6. Unterlegkeile müssen stets am Wagen mitgeführt werden. An Steigungen abgestelltes Fahrzeug zusätzlich mit den Unterlegkeilen sichern.
7. Funktion der Beleuchtung prüfen.
8. Beim Entladen Pick-up ausheben
9. Personen aus dem Gefahrenkreis verweisen.
10. Das beladene Fahrzeug darf nicht auf dem Stützrad gefahren werden.
11. Schmierplan genau beachten.

Schmierplan



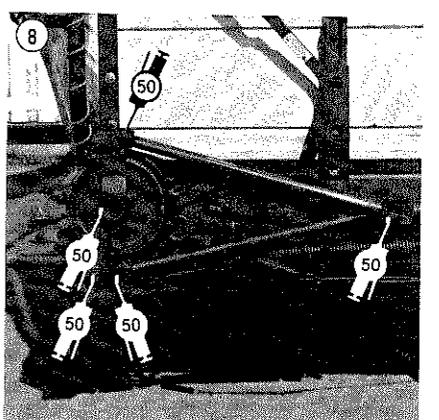
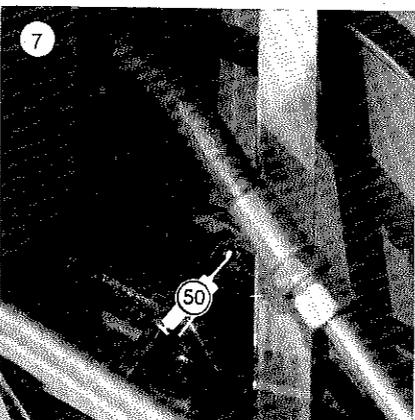
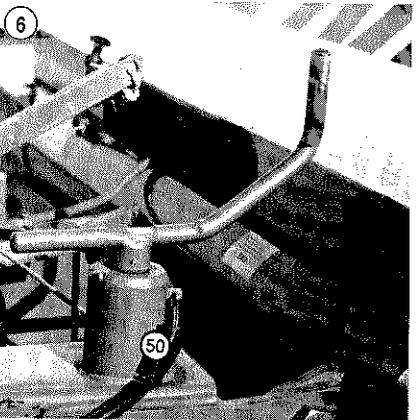
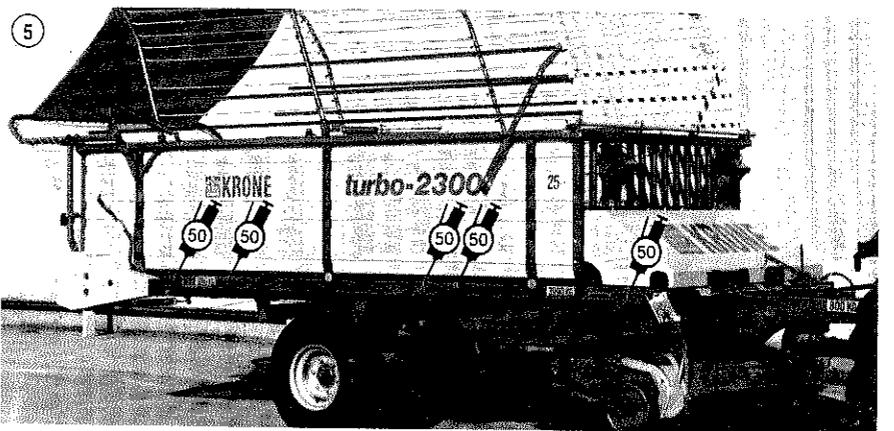
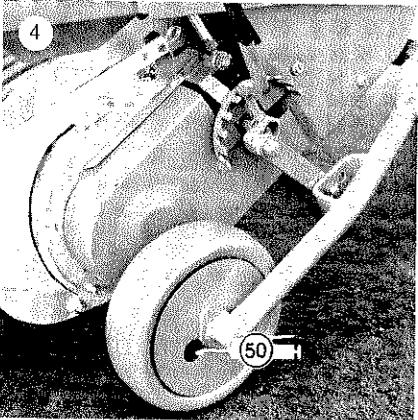
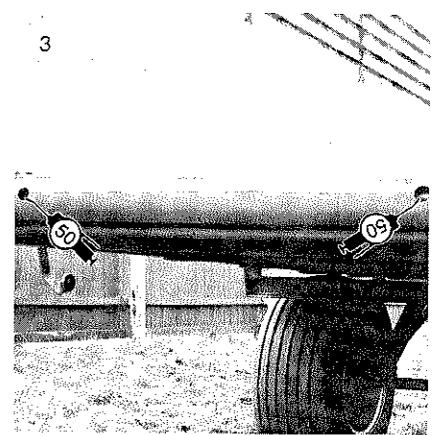
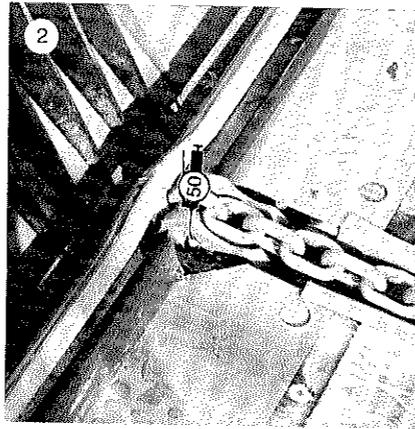
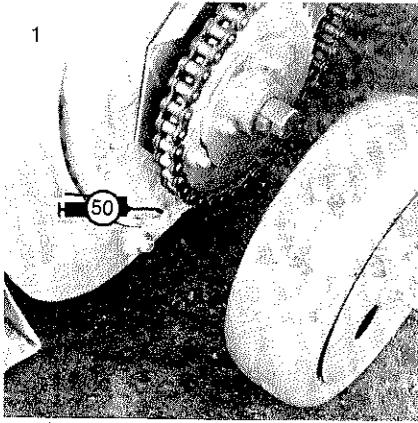
Maschine nur im abgeschalteten Zustand abschmieren, Mehrzweckfett verwenden, die Häufigkeit ist in Fahren angegeben (z. B. nach 50 Fahren).



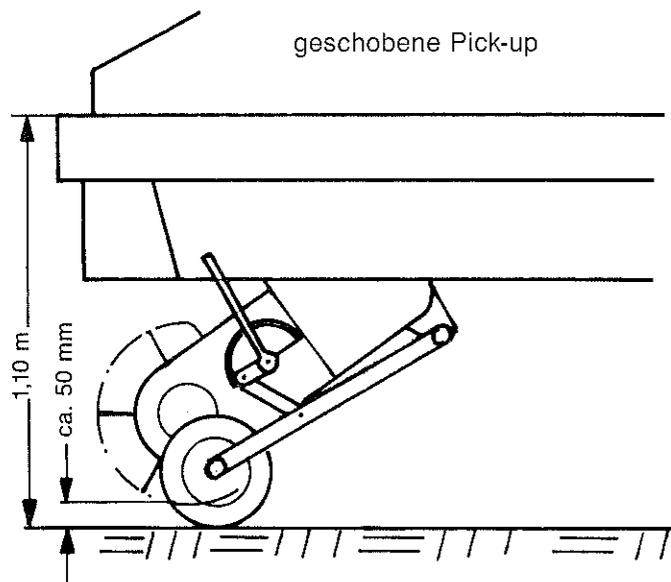
Normales Schmieröl verwenden.

Muß ein spezielles Öl verwendet werden, so ist an dem entsprechenden Teil die genaue Bezeichnung angegeben.

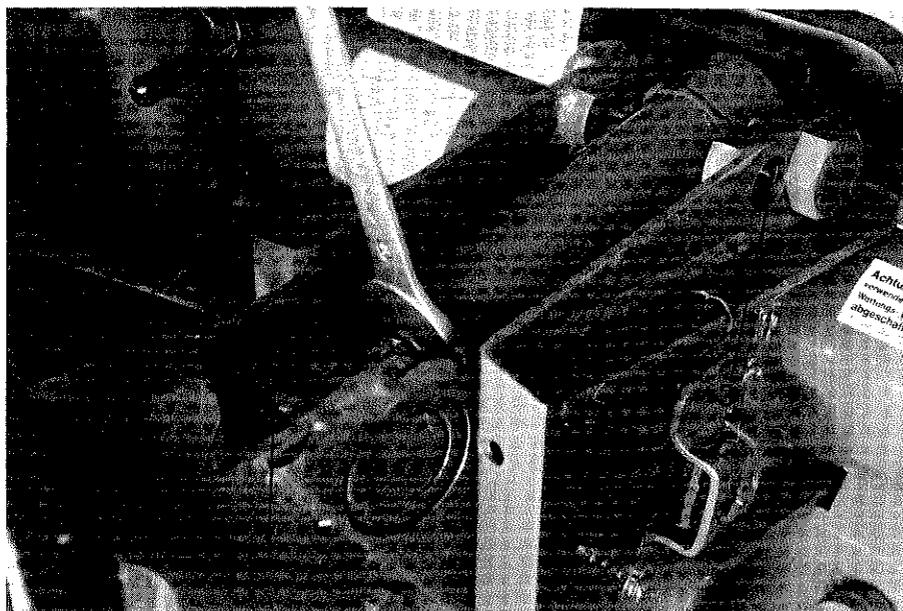




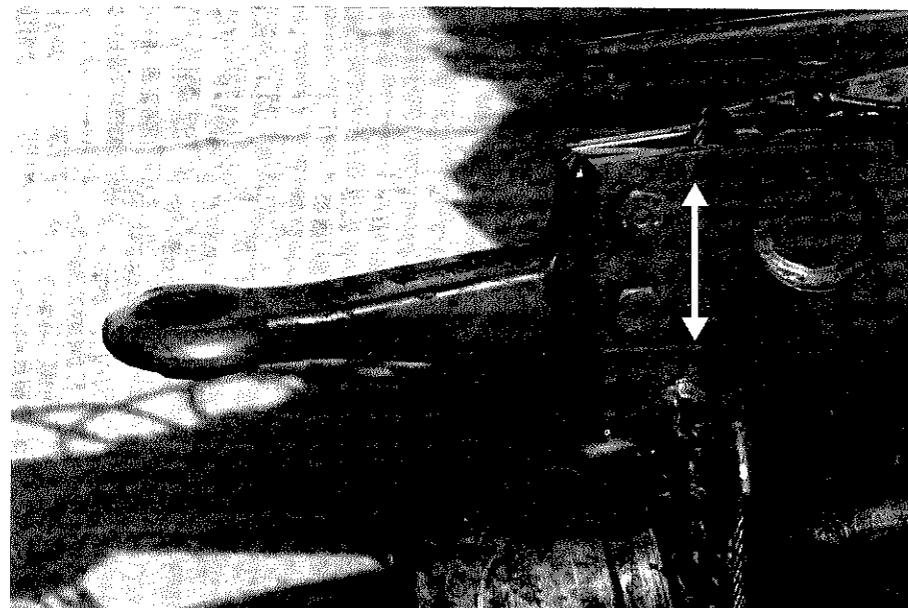
Achtung: Ölstand im Getriebe von Zeit zu Zeit überprüfen. Zum Nachfüllen Getriebeöl SAE 90 verwenden. Einmal jährlich Öl wechseln. Hierzu Öl ablassen und Getriebe mit Petroleum o. ä. spülen und wieder mit Getriebeöl auffüllen.



Höhenverstellung bei hydr. Knickdeichsel.



Höhenverstellung über Zugöse bei festangeschweißter Deichsel.



Anbau an den Schlepper

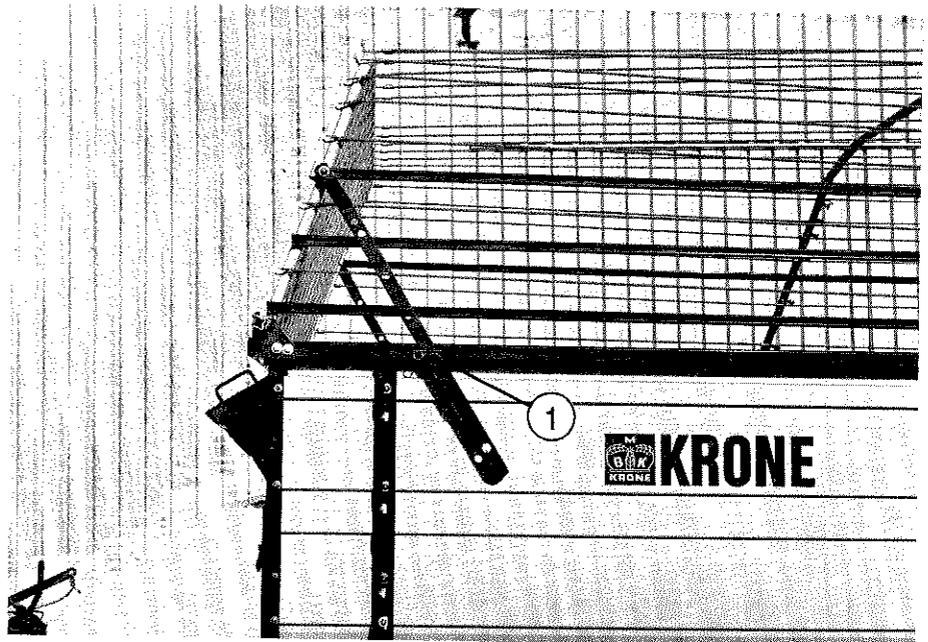
1. Bei angehängtem Wagen muß das Maß von Oberkante Rahmen bis Boden 1,10 m betragen.
Einstellungen beim Einsatz können wie folgt vorgenommen werden:
Wagen auf dem Stützrad abstellen, damit der Druck vom Zylinder weicht.
 - 1.1. Mutter (1) lösen, Schrauben (2) herausdrehen, Gewindestpindel mit Schlüssel SW 32 verdrehen. Schraube (2) wieder hereindrehen und mit Mutter (1) kontern.
 - 1.2. Bei Bedarf die zusätzliche Bohrung (3) im Deichselholm verwenden.
2. Rutschkupplung immer maschinenseitig montieren. Gelenkwellenlänge dem vorhandenen Schleppertyp anpassen. Die Mindestüberlappung von 14 cm muß auch bei abgewinkelter Gelenkwelle (hydraulische Knickdeichsel) gewährleistet sein.

Vor dem ersten Einsatz

Bevor Sie den Scheid-Ladewagen „Turbo“ einsetzen, führen Sie unbedingt folgende Kontrollen durch:

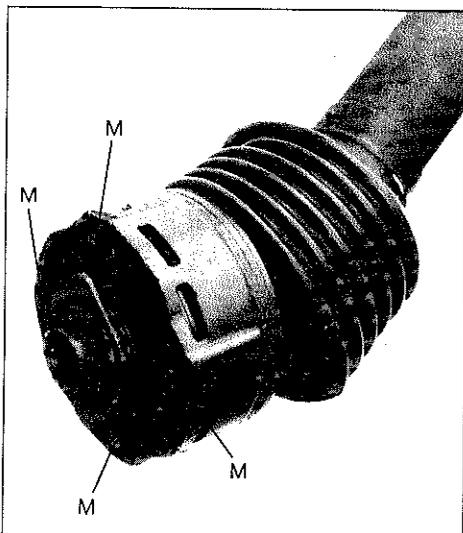
1. Alle Schmierstellen und Getriebe sind mit Fett bzw. Öl gefüllt. Aus Sicherheitsgründen dennoch alle Schmierstellen und Getriebe überprüfen und gegebenenfalls nachschmieren bzw. nachfüllen.
2. Vergewissern Sie sich, ob alle Schmierstellen Fett annehmen, ob alle Dichtungen einwandfrei abdichten.
3. Sämtliche Schrauben und Muttern auf festen Sitz prüfen.
4. Fahrzeug mit eingeschalteten Aggregaten probelaufen lassen. Achten Sie auf ungewöhnliche Geräusche.
5. Nach dem Probelauf Maschine noch einmal überprüfen. Falls erforderlich, Schrauben und Muttern nachziehen, Ketten nachspannen.

6. Achten Sie darauf, daß alle Schutzvorrichtungen angebracht sind.
7. Den Faltgatteraufbau nicht in senkrechter Stellung arretieren. Aufbaustreben Stellung (1) siehe Foto. Aufbaustreben möglichst 15° nach hinten geneigt einrasten.
8. Alle Turbo sind für eine Zapfwellendrehzahl von 540 U/min ausgelegt.
9. Unbedingt Scheibenkupplungen der Antriebs-Gelenkwelle lüften.



Wenn der Dürrfutter-Aufbau nicht abgeklappt werden muß, können die Halteschrauben der Stahlprofilleisten fest angezogen werden, wodurch der Aufbau eine zusätzliche Stabilität bekommt und bei unebenem Gelände keine Geräusche erzeugt.

Muß der Aufbau öfters abgeklappt werden (z. B. niedrige Stalldurchfahrten) müssen die Schrauben soweit gelöst werden, daß die Leisten frei beweglich sind!



Überlastsicherung:

Vor dem ersten Einsatz und nach längeren Stillstandzeiten haften die Reibbeläge der Scheibenkupplung. Der Schutz vor Überlastschäden ist nicht mehr gegeben. Die Kupplung für das Ladeaggregat muß daher nach längerem Stillstand gelüftet werden.

1. Alle vier Muttern (M) anziehen.
2. Gelenkwelle am Gerät und am Schlepper anschließen.
3. Zapfwelle bis zum Durchrutschen der Kupplung einschalten, evtl. Schneid- und Fördertrommel blockieren.
4. Mutter wieder lösen.

Bei Nichtbeachtung keine Garantie!

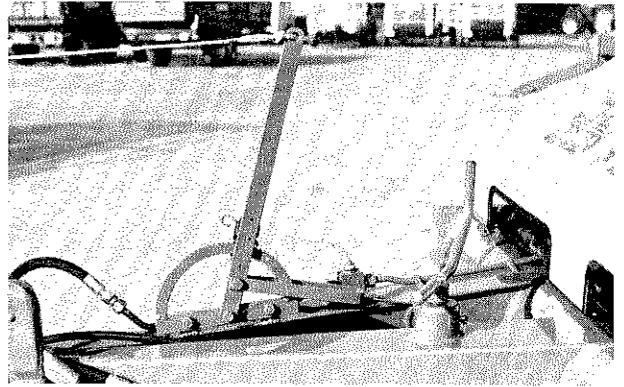
Nur Überlastsicherung mit 1200 Nm verwenden.

Achtung! Alle Turbo Fahrzeuge sind für Zapfwellendrehzahl 540 U/min ausgelegt. Bitte beim praktischen Einsatz diesen Drehzahlbereich beachten.

Bedienung bei Maschinen mit mechanischem Kratzbodenantrieb

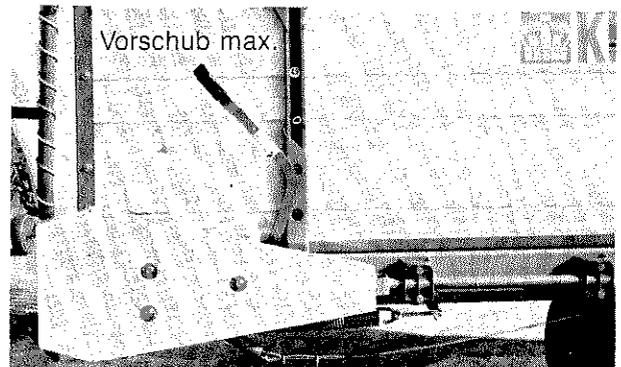
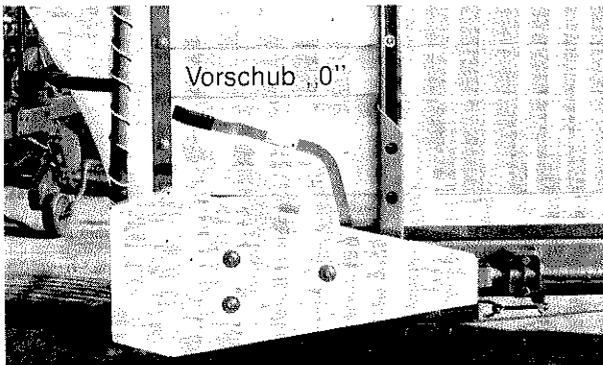
Der Wagen ist mit einem Doppelklinken-Vorschub ausgerüstet, der vom Schlepper aus über einen Rasthebel mittels des Zugseiles betätigt wird (siehe Bild). Zum Einschalten des Kratzbodens am Seil ziehen. Der Hebel rastet in jeder beliebigen Stellung ein. Soll er wieder ausgeschaltet werden, nur kurz am Seil ziehen, dann klinkt der Rastenmechanismus aus und der Hebel geht in die Nulllage zurück.

Der Pick-up-Aufzug und die hydr. Knickdeichsel werden über den Kipperanschluß des Schleppers betätigt.



Entleeren des Wagens mittels der Bedienung am Wagenende bei mechanischem Kratzbodenvorschub.

- 1.) Gelenkwellenantrieb einschalten.
- 2.) Rasthebel vorn auf „0“ stellen.
- 3.) Handhebel am Wagenende auf Vorschub „0“ stellen.
- 4.) Rückwand öffnen.
- 5.) Vorschub über Handhebel am Wagenende nach Bild s. u. regulieren.
- 6.) Nach dem Entladen Handhebel wieder auf Vorschub „0“ stellen, damit wieder vom Schlepper aus reguliert werden kann.



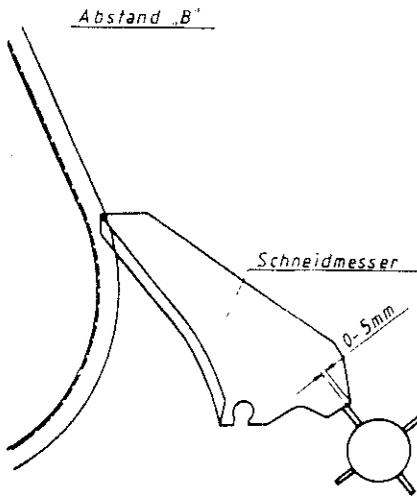
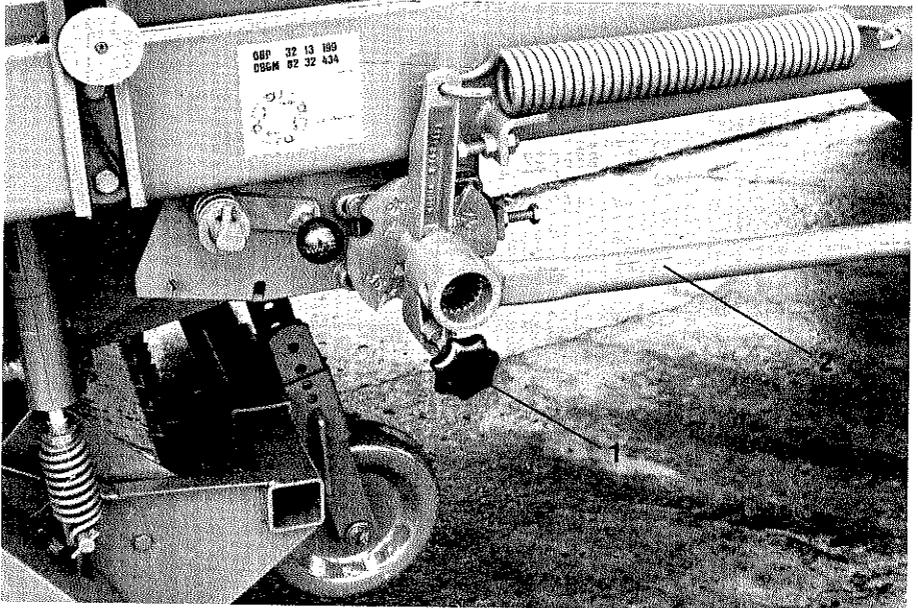
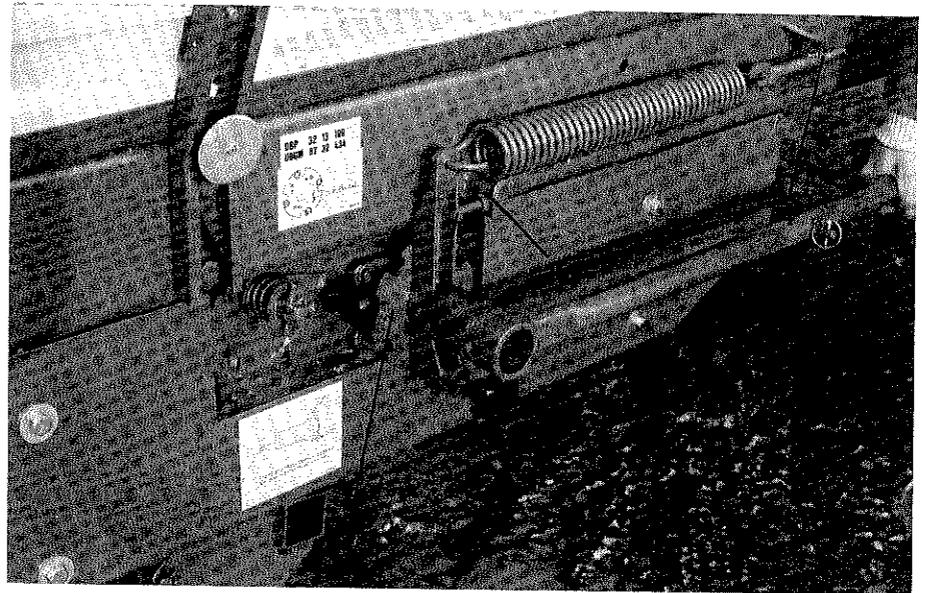
Einstellung Fremdkörpersicherung, Messerschaltung und Ein- und Ausbau der Messer

Einstellung Fremdkörpersicherung

Die Fremdkörpersicherung sollte bei normalen Bedingungen so schwach wie nur möglich eingestellt sein.

Zähes Gut kann aber eine stärkere Einstellung erfordern. Dies geht wie folgt:
Spannschraube (4) nachstellen. Reicht dies nicht aus, Mehrzweckschlüssel aufsetzen und in Pfeilrichtung drücken. Danach Kontermutter (1) lösen und Schraube (2) weiter hereindrehen bis Abstand „B“ 0-5 mm beträgt, danach Kontermutter (1) wieder fest anziehen.

Falls dies nicht mehr möglich ist kann die Scheibe (3) auf dem Profil der Welle verdreht werden.

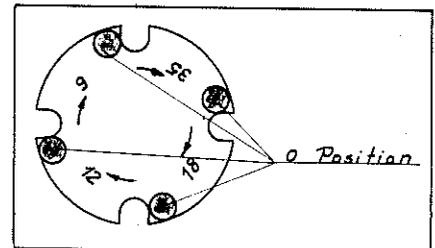
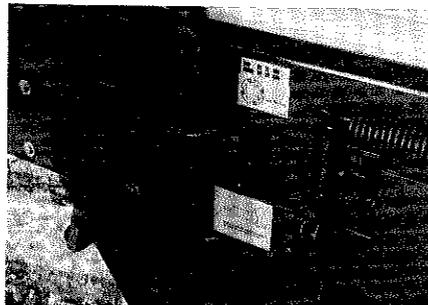
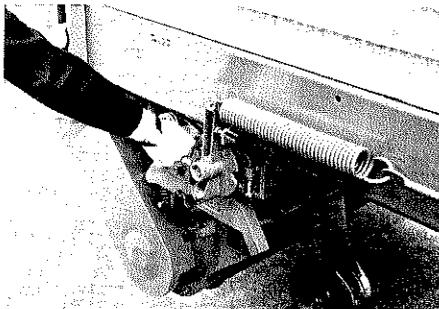


Die Messerschärfe nur bei den mittleren Messern kontrollieren.

Messerschaltung

Bolzen (1) herausziehen und ca. 90° verdrehen. Danach mit Mehrzweckschlüssel (2) die

gewünschte Messerzahl einstellen (rechts herum drehen) Bolzen (1) wieder einrasten.

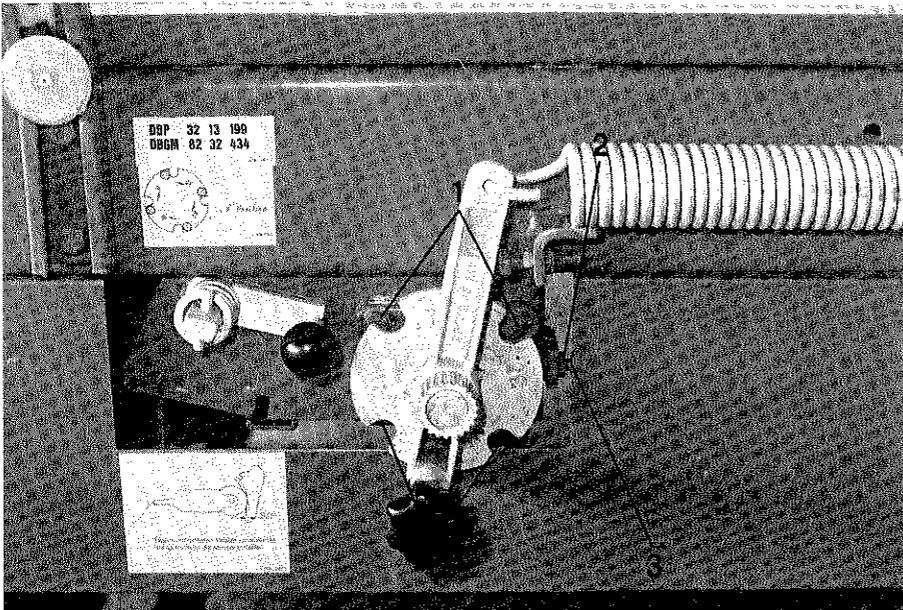


Ein- und Ausbau der Messer

Beim Messer Ein- und Ausbauen, muß die Messerschaltung auf Position (0) stehen, siehe Ab-

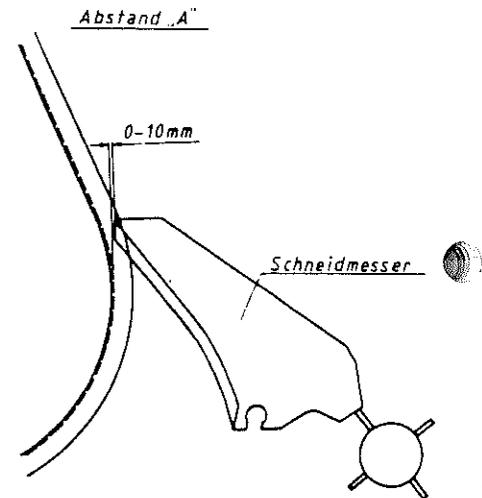
bildung. Der Hebel für die Messerhalterung muß bis zum Anschlag gedreht werden, wie auf dem obenstehenden Foto gezeigt. Sollte der Hebel schwer zu ver-

drehen sein, so kann zusätzlich mit dem Mehrzweckschlüssel gedreht werden. Die Messer müssen vom Wageninnern nach oben herausgenommen werden.



Ist die Schneidqualität nicht mehr zufriedenstellend, so ist der Messerabstand „A“ nachzustellen. Dies geht wie folgt:

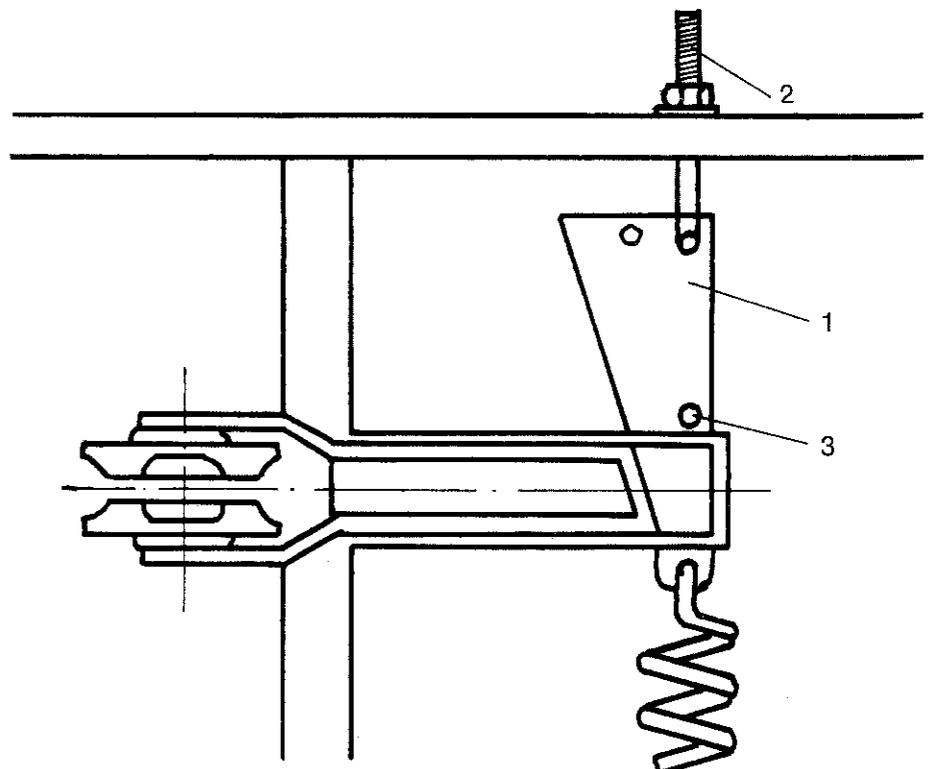
1. Die 4 Schrauben (1) und die Kontermutter (2) lösen. Danach die Schraube (3) nachstellen, bis der Abstand „A“ 0 - 10 mm beträgt. Danach Kontermutter (2) und Schrauben (1) wieder fest anziehen.



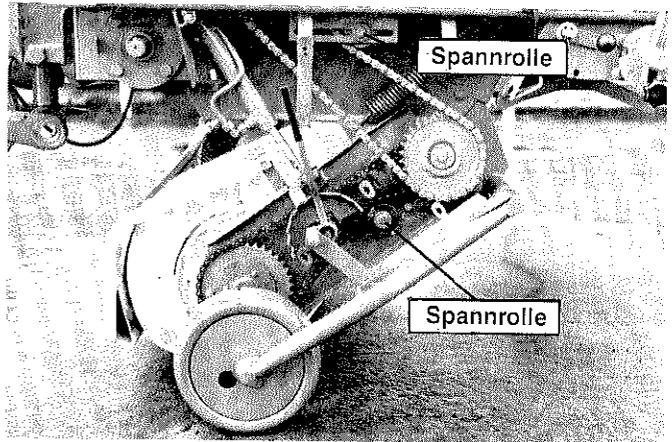
Achtung: Beim Einsatz aller 35 Messer kann naturgemäß durch die großen Schnittkräfte nicht so schnell gefahren werden. Eine wesentliche Leistungssteigerung kann man erreichen, ohne die Schnittqualität nennenswert zu mindern, indem man 5 Schneidmesser, die zwischen den versetzten Förderschwingen liegen, herausnimmt.

Automatische Kratzbodenspannung

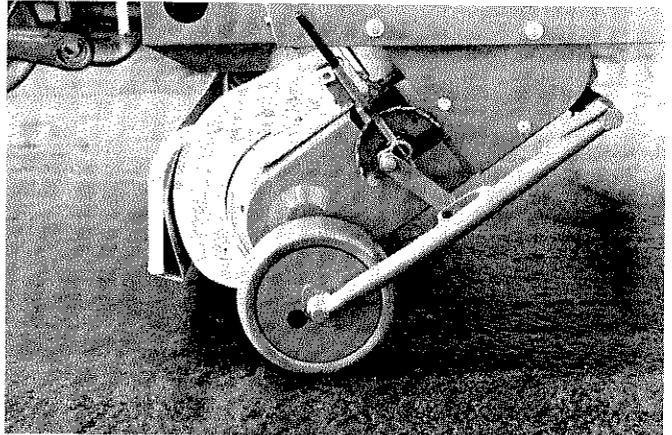
Der Kratzboden des „Turbo“ Schneid-Ladewagens wird automatisch gespannt. Die Funktionsfähigkeit der Spannvorrichtung ist zu überprüfen. Hat sich die Kratzbodenkette nach längerem Betrieb so gelängt, daß die automatische Spannung nicht mehr gewährleistet ist, so sind aus ihr 2 bzw. 4 Kettenglieder zu entfernen. Dies ist wie folgt vorzunehmen: Keil (1) mit Gewindespindel (2) (E-Teil Nr. 347-588-0) nach außen ziehen und durch das Loch (3) eine Schraube stecken. Danach Kratzbodenkette kürzen und Schraube (3) wieder entfernen. Spindel (2) wieder lösen und wegnehmen.



Kettenspannung regelmäßig kontrollieren. Zum Spannen sind die Schrauben zu lösen und die Spannrollen mit der Hand gegen die Ketten zu drücken. Schrauben wieder anziehen.

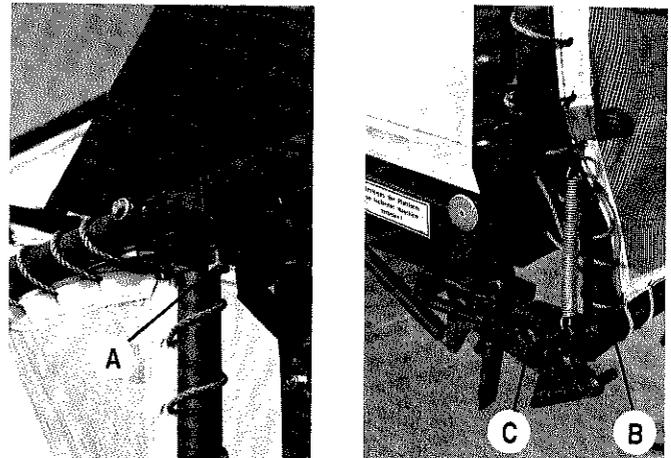


Pick-up-Einstellung mittels der Tasträder so vornehmen, daß beim Ladevorgang die Zinken nicht in den Boden greifen. Pick-up immer so hoch wie möglich einstellen.



Die geschobene Pendel-Pick-up hat eine zentrale Höhenverstellung, die für beide Tasträder von der linken Seite bedient werden kann. Handhebel aus dem Rastsegment ziehen und entsprechend verschwenken.

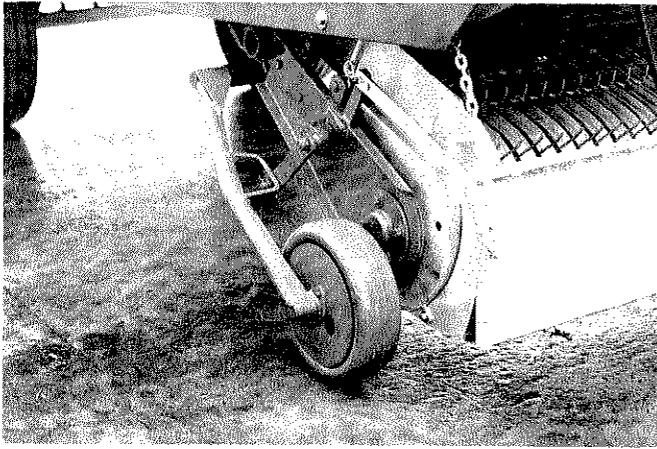
Mit der Stellschraube „A“ wird die Auflage der Rückwand in der Höhe verstellt, damit das Rohr (B) der Rückwand passend zu den Fangeisen „C“ steht, womit ein einwandfreies Schließen der Rückwand gewährleistet ist.



Bei befülltem Wagen schaltet sich, wenn geladenes Gut gegen die Rückwand kommt, über das Schiebepstück im Rahmen der Vorschub aus. Diese Ausschaltung vor und bei dem ersten Einsatz auf Funktion überprüfen.

Die automatische Ausschaltung sollte so schwach wie möglich eingestellt werden. Über die Stellschraube (1) kann die automatische Ausschaltung stärker eingestellt werden.



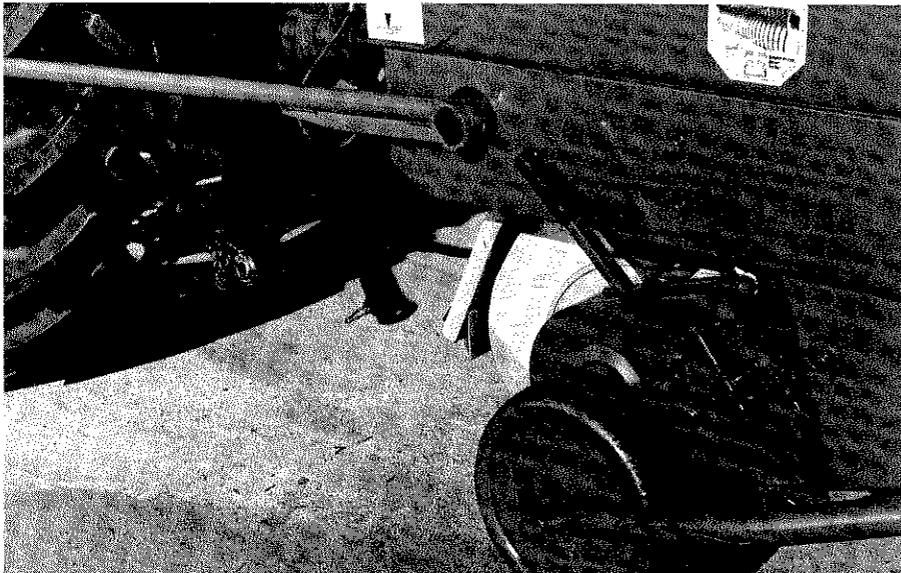


Anbau des Prallblechs

Der Anbau eines Prallbleches ist nur bei kurzem Ladegut erforderlich.

Die Feder dient zum Einstellen des Prallblechdruckes auf das Fördergut.

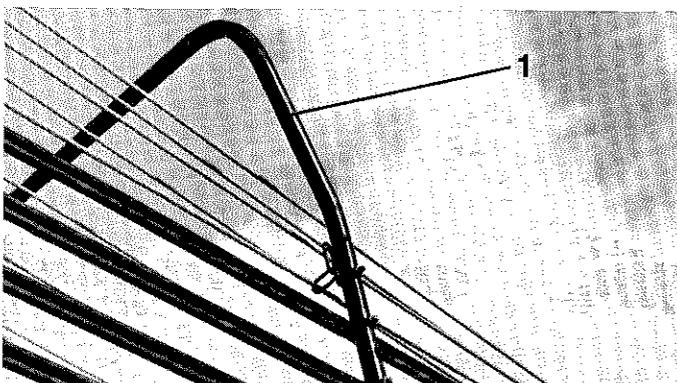
Praktischer Einsatz beim Laden



1. Gewünschte Anzahl Messer einschalten (siehe auf Seite 13). Bis zur ersten Silage sollte nur mit soviel Messern gefahren werden, wie zum Grüngutholen erforderlich sind.
2. Vorschub auf „Aus“ stellen. Beim Laden den Vorschub kurzzeitig voll einschalten, um das Futterpaket weiterzuschieben.
3. Das Schwad sollte gleichmäßig, locker und nicht zu stark sein.
4. Zu starkes Pressen vermeiden. Rechtzeitig Vorschub einschalten.

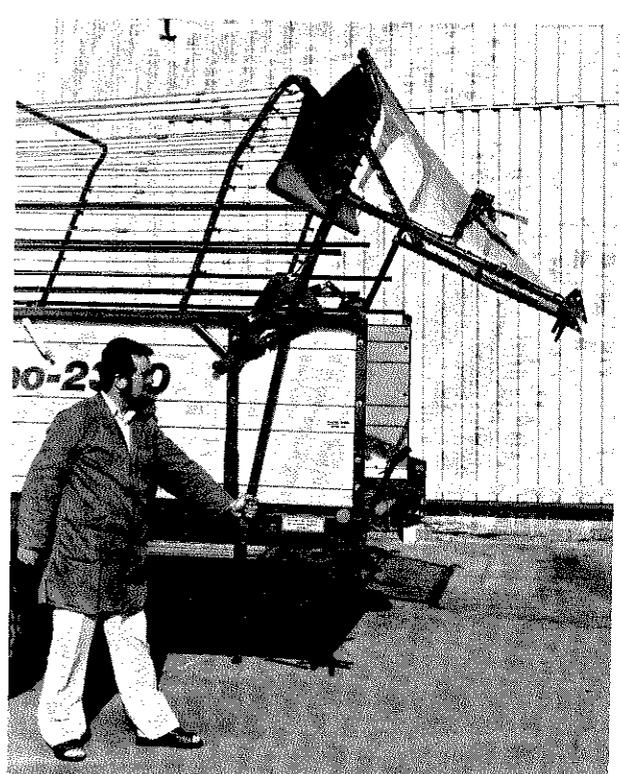
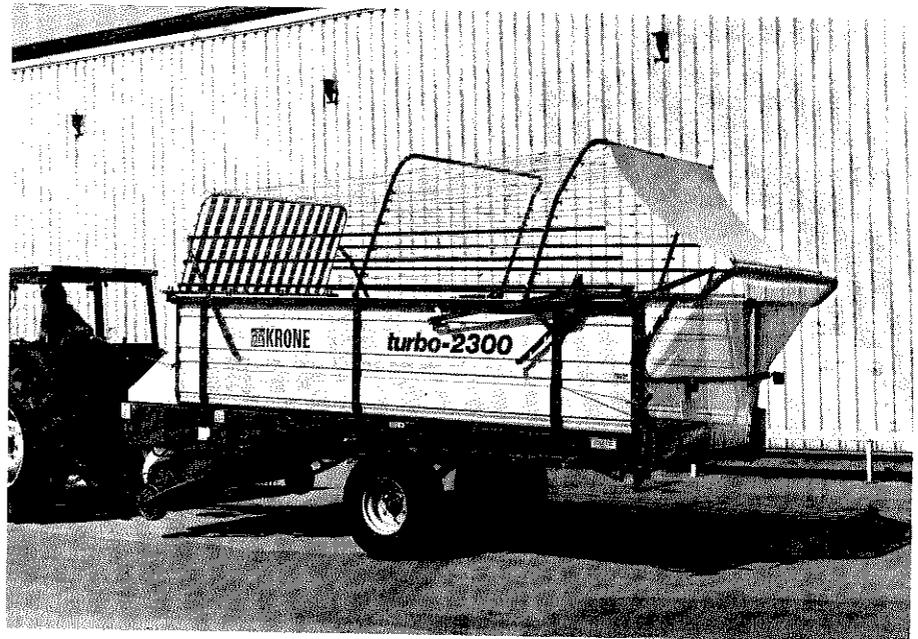
Bei Grünfutter oder Rübenblatt den Kratzboden einschalten, wenn das Ladegut eine Höhe von ca. 1 m auf dem Wagen erreicht hat.

5. Die Fahrgeschwindigkeit beim Laden der Schwadstärke, dem Ladegut und der Anzahl der eingebauten Messer anpassen.
6. Bei geschobener Pick-up: Nach Beendigung des Ladevorganges Förderaggregat weiterlaufen lassen und Pick-up ausheben. Danach Zapfwelle abschalten.
7. Bei Störungen kann Ladeaggregat mit mitgeliefertem Mehrzweckschlüssel (s. Abb.) zurückgedreht werden.
8. Verstopfungen im Förder- bzw. Schneidaggregat treten in den meisten Fällen durch zu hohes Laden oder Verdichten auf. Deshalb genügt es oft, nur den Kratzboden zu betätigen, damit die Förderschwingen wieder frei arbeiten können.
9. Es ist darauf zu achten, daß die auf dem Typenschild angegebenen zul. Ges.-Gewichte nicht überschritten werden.
10. Bei Dürrgut kann der Rohrbügel (1) entfernt werden.
11. Bei Straßenfahrten muß aus Sicherheitsgründen die Pick-up-Leitung mit dem Absperrhahn geschlossen werden.



Entladen

1. Wenn der Wagen bis zum Grünfutteraufbau beladen ist, kann man die Rückwand vom Schlepper über ein Seil öffnen und den Wagen entladen.
2. Wenn der Wagen bei Trockenfutter bis zum oberen Aufbau beladen ist, muß beim Entladen die Rückwand mit dem Handhebel hochgestellt werden.
3. Vorschub einschalten.
4. Ladegut kann in gewünschter Vorschubgeschwindigkeit über die ganze Wagenbreite entladen werden.
5. Beim Entladen unbedingt so zügig vorfahren, daß das Abladegut frei herunterfallen kann. Dadurch wird Überbeanspruchung des Kratzbodens vermieden.



WAS KANN MAN TUN, WENN . . .

1. . . . die Überlastsicherung beim Laden anspricht?

Überprüfen:

- a) Hat sich die Fördertrommel zugesetzt?
- b) Sind die Messer beschädigt bzw. stumpf?
- c) Ist das Ladegut im oberen Kanal zu stark gepreßt?

Abhilfe:

Ladegeschwindigkeit ist zu hoch.

- zu a) Schneidtrommel mit Schlüssel zurückdrehen und Kanal freimachen, Fremdkörper entfernen, oder Messerschaltung auf Zwischenstellung drehen.
- zu b) Defekte bzw. stumpfe Messer ausbauen und schärfen oder durch neue ersetzen.
- zu c) Vorschub einschalten.

2. . . . an der Fördertrommel starke Geräusche auftreten?

Überprüfen:

- a) Sind die Messer defekt?
- b) Fluchten die Abstreifer?
- c) Sind die Zinken der Fördertrommel verbogen?

Abhilfe:

- zu a) Defekte Messer auswechseln.
- zu b) Abstreifer richten oder erneuern.
- zu c) Zinken der Fördertrommel richten.

Pflege und Wartung

Abgenutzte oder beschädigte Messer sofort durch Original-Krone-Messer ersetzen. Nachahmer verwenden oft schlechte Messerqualität. Schiebe- und Schutzrohre der Gelenkwellen säubern, jeglichen Grat entfernen, Rohre gut einfetten, damit Schiebewirkung erhalten bleibt.

Beschädigte oder abgenutzte Schutzvorrichtungen sofort durch Originalteile erneuern.

Schmierplan genau beachten.

Winterwartung:

Maschine von Schmutz und Grasresten säubern. Zapfwellenprofil und sämtliche blanken Stellen einfetten. Defekte Teile erneuern. Schrauben nachziehen. Maschine unter Dach stellen. Gelenkwelle und sämtliche Gelenke abschmieren.

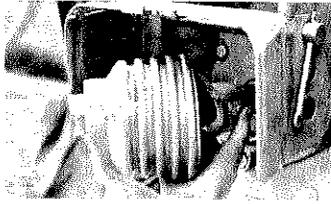
Alle Hydraulikzylinder einfahren, da Kolbenstange sonst rostet.

Pick-up ausheben, dann ist der Pick-up Zylinder eingefahren.

Bei Änderungen - technischer Fortschritt und Ausstattung - ist diese Betriebsanleitung sinngemäß auszulegen.

Betrieb und Wartung der Gelenkwelle

Kuppeln

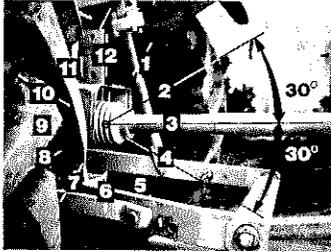


Zapfwelle reinigen.
Schiebestift drücken.

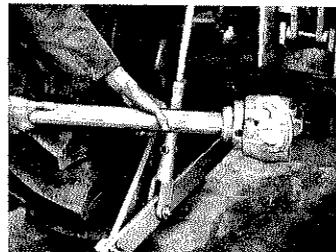


Ziehverschluß
verschieben.
Je nach Ausführung
ziehen oder drücken.

Gelenk- abwinkelung



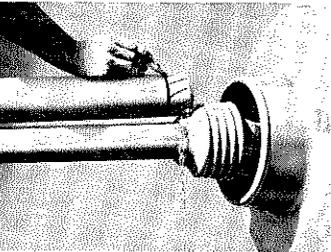
Bei großen
Abwinkelungen
Antrieb
abschalten.



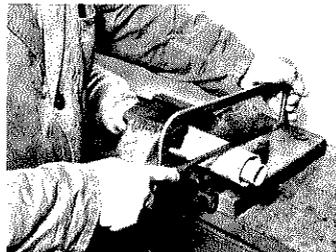
Weitwinkel- Gleichlaufgelenkwelle

Gelenkabwinkelung
in Bewegung und
im Stillstand max. 70°,
Schwenkbereich
überprüfen.

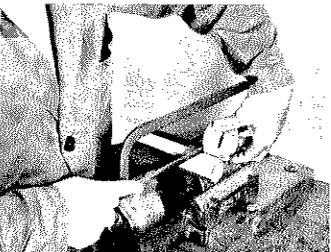
Länge anpassen



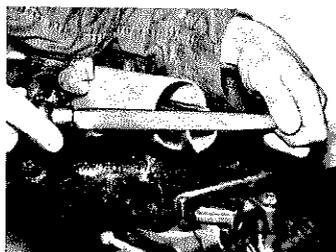
Zur Längenanpassung
Gelenkwelhälften
nebeneinander halten
und anzeichnen.



Unfallschutzrohre
abtrennen.



Schiebepprofile
in gleichem Maße
wie Schutzrohre
kürzen.



Trenngrat und
Späne entfernen.

Unfallschutz

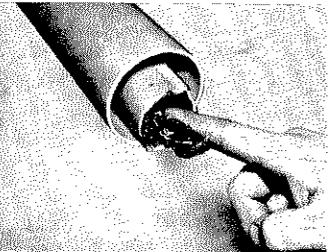


Haltekette
lose einhängen.
Schwenkbereich
beachten.

**Nur mit
geschützter
Gelenkwelle
arbeiten!**

Für einen
ausreichenden
Ergänzungsschutz
über der Zapfwelle
ist zu sorgen.

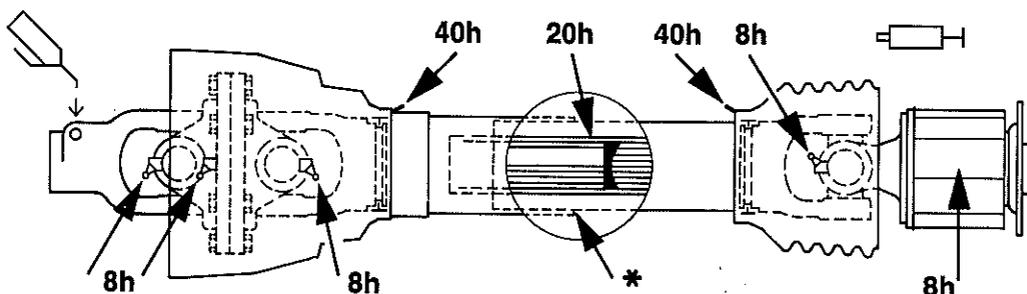
Schmierung



Äußeres Schiebepprofil
innen fetten.



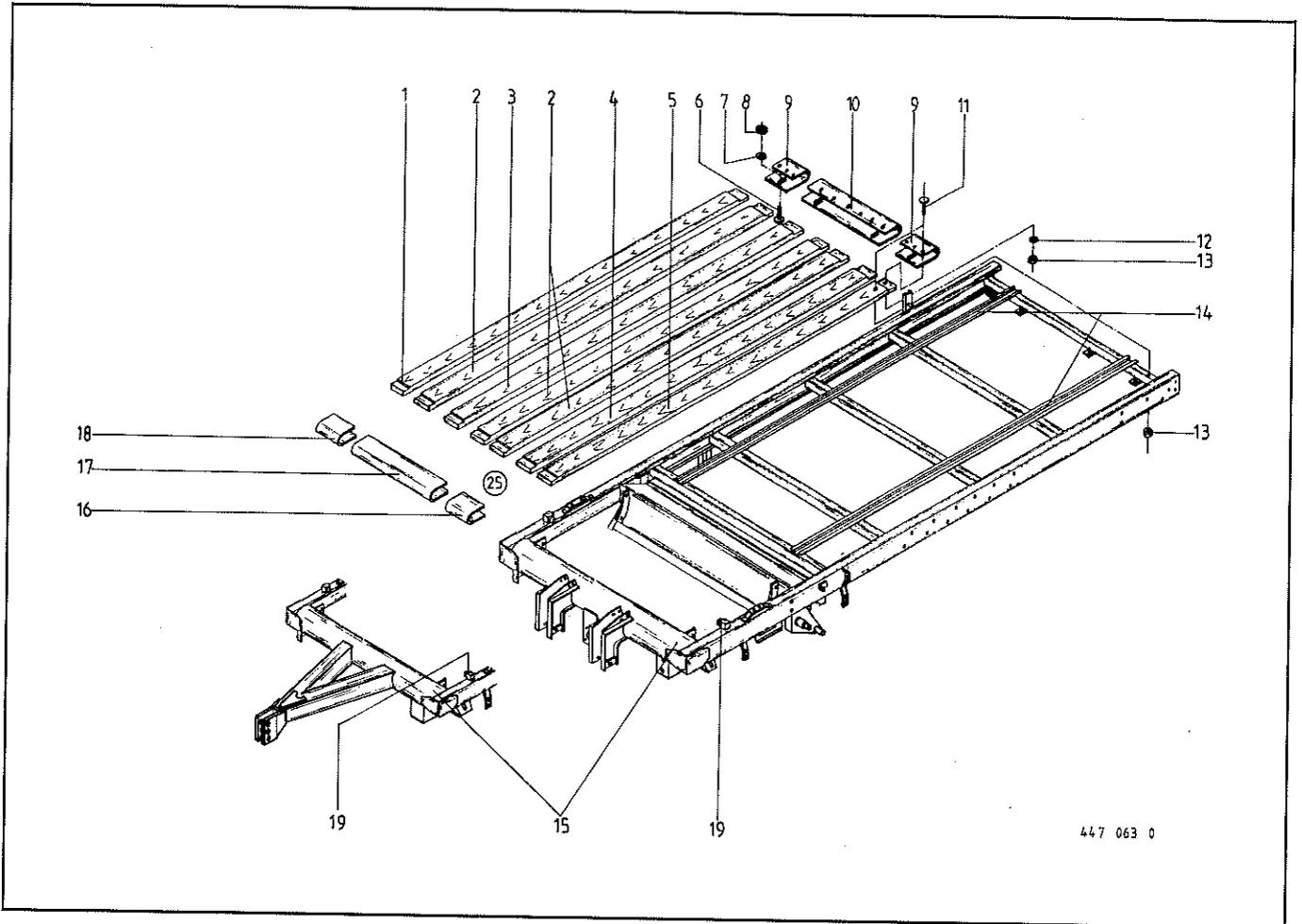
Gelenk zum
Abschmieren
abwinkeln.



Schmierplan

h = Betriebsstunden

* Im Winterbetrieb sind die Schutzrohre zu fetten, um ein Festfrieren zu verhindern!



447 063 0

Abb. Ill. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation	Abb. Ill. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation
1	941 600 1	Bodenbrett	12	910 351 0	Scheibe 6,6 x 22 x 2
2	941 601 1	Bodenbrett	13	908 008 0	6kt.-Mutter M 6
3	941 602 1	Bodenbrett	14	347 173 0	Kratzbodenschiene 3325 lang
4	941 603 1	Bodenbrett	15		Rahmen
5	941 604 1	Bodenbrett	16	337 448 1	Typ, Baujahr und Masch.-Nr. angeben
6	905 252 0	Flachrundschraube M 10 x 25	17	337 446 0	Stirnblech links
7	910 111 1	Federring B 10	18	337 447 1	Stirnblech mittig
8	908 212 0	6kt.-Mutter M 10	19	347 012 4	Lager
9	344 462 1	Endblech seitlich	⊕	941 605 1	Holzboden kpl. (Abb. 1-5)
10	344 463 2	Endblech mittig			
11	904 714 0	Flachrundschraube M 6 x 35			

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
 In case of orders state model, year of construction and part number.
 Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.

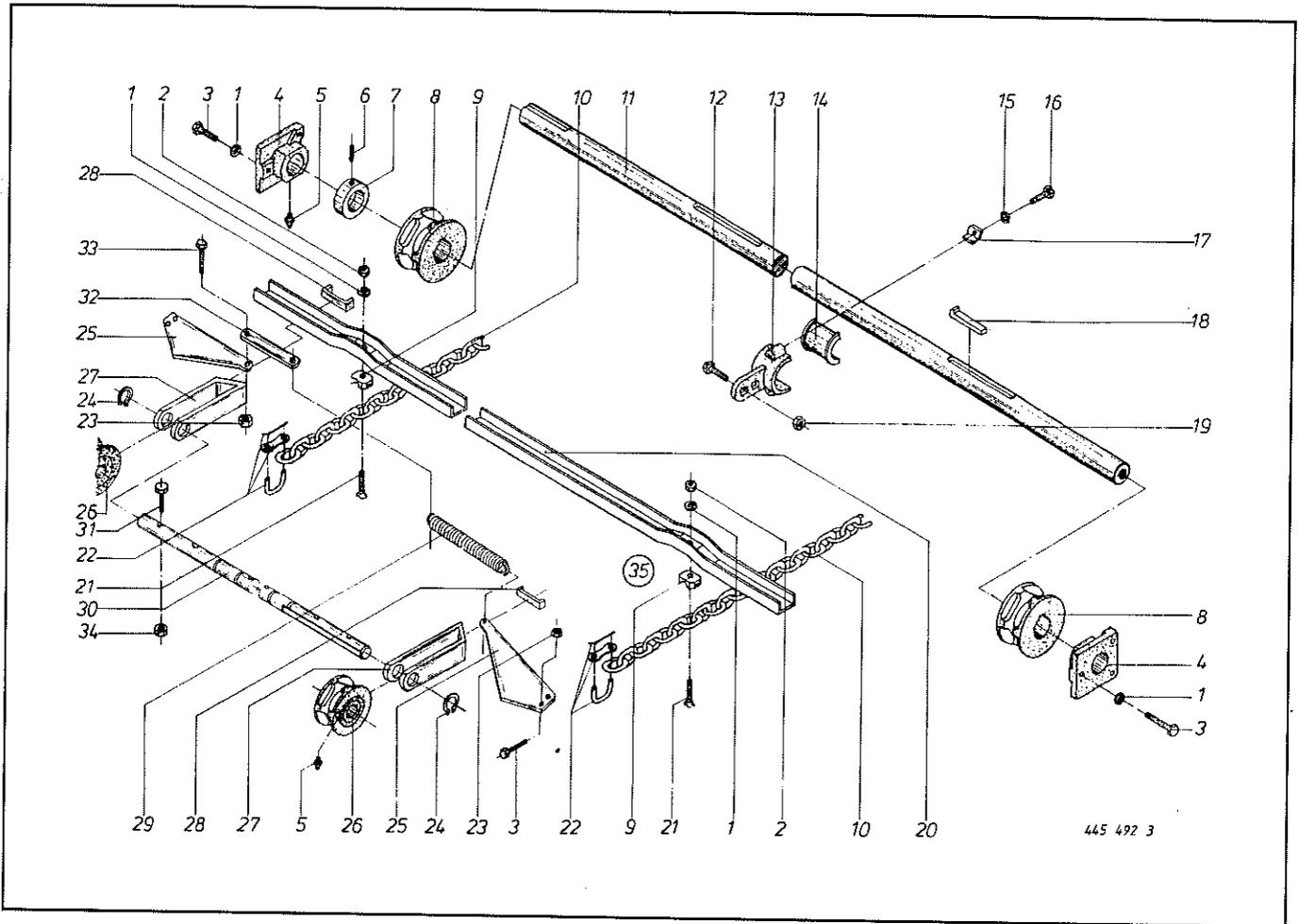
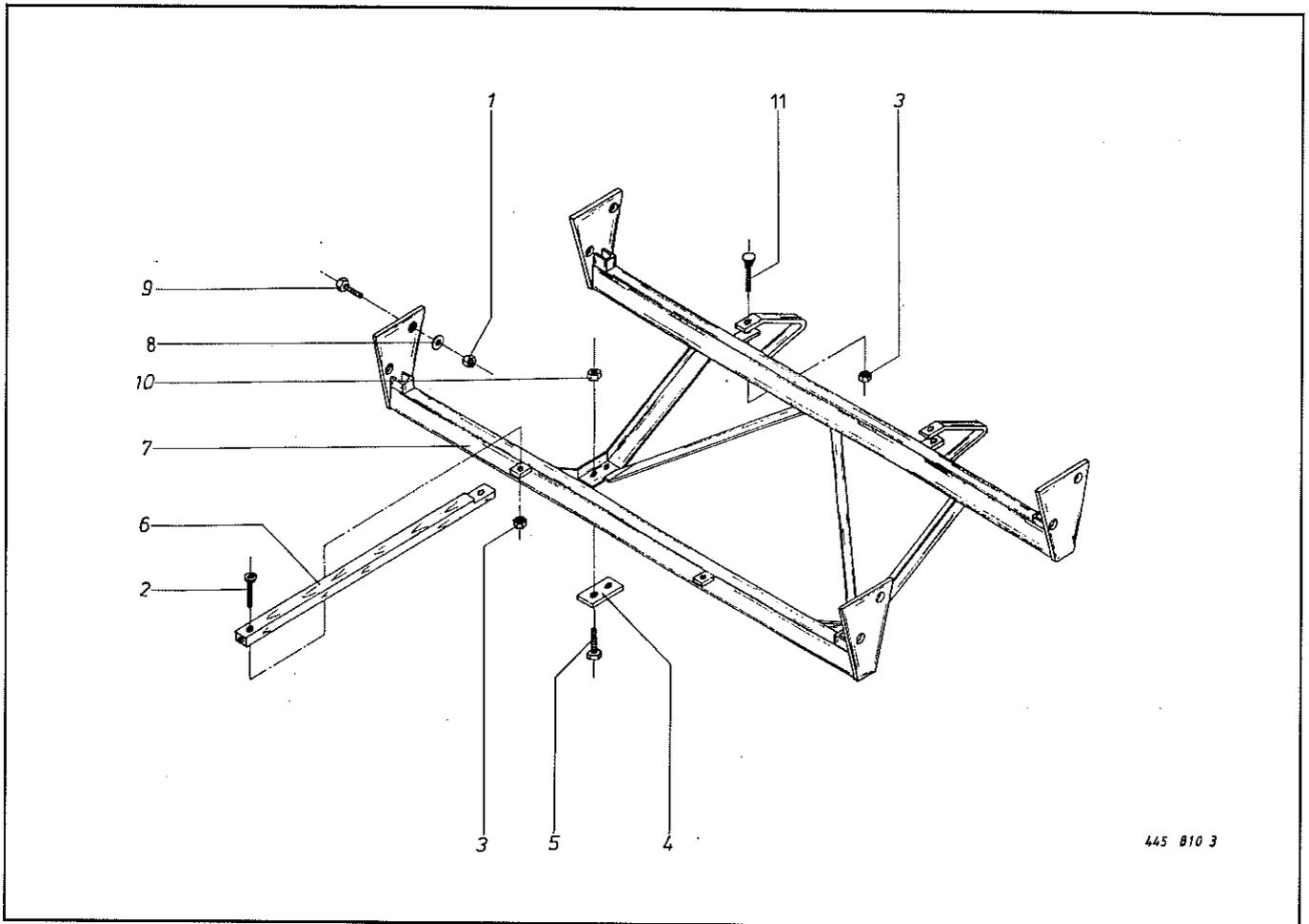


Abb. III. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation	Abb. III. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation
1	910 111 1	Federring B 10	19	908 711 1	6kt.-Mutter NM 12
2	909 601 0	6kt.-Mutter M 10	20	347 769 0	Kratzbodenleiste
3	900 279 0	6kt.-Schraube M 10 x 25	21	905 303 0	Flachrundschrabe
4	337 556 0	Kratzbodenlager	22	922 610 0	Kettenschloß
5	919 003 0	Kegelschmiernippel H 1/S M 8 x 1	23	908 758 0	6kt.-Mutter NM 10
6	905 655 0	Gewindestift M 10 x 16	24	911 535 0	Seegerring A 30 x 1,5
7	911 322 0	Stelling A 40	25	200 753 0	Spannkeil
8	200 576 2	Nußkettenrad	26	200 577 1	Umlenkrolle
9	200 583 1	Distanzstück	27	200 751 0	Halter
10	922 574 0	Kratzbodenkette 233 Glieder (Satz)	28	200 754 2	Gleitplatte
11	345 202 1	Kratzbodenwelle	29	341 068 2	Zugfeder
12	900 298 0	6kt.-Schraube M 12 x 30	30	337 437 0	Welle
13	345 626 6	Stützlagerhalter	31	901 045 0	6kt.-Schraube M 8 x 50
14	345 645 1	Halbschale	32	200 756 0	Zuglasche
15	910 010 0	Federring B 8	33	900 281 0	6kt.-Schraube M 10 x 30
16	900 254 0	6kt.-Schraube M 8 x 16	34	908 706 0	6kt.-Mutter NM 8
17	340 739 1	Spezielscheibe	35	347 282 2	Kratzboden kpl.
18	915 544 0	Nasenkeil 10 x 8 x 55			

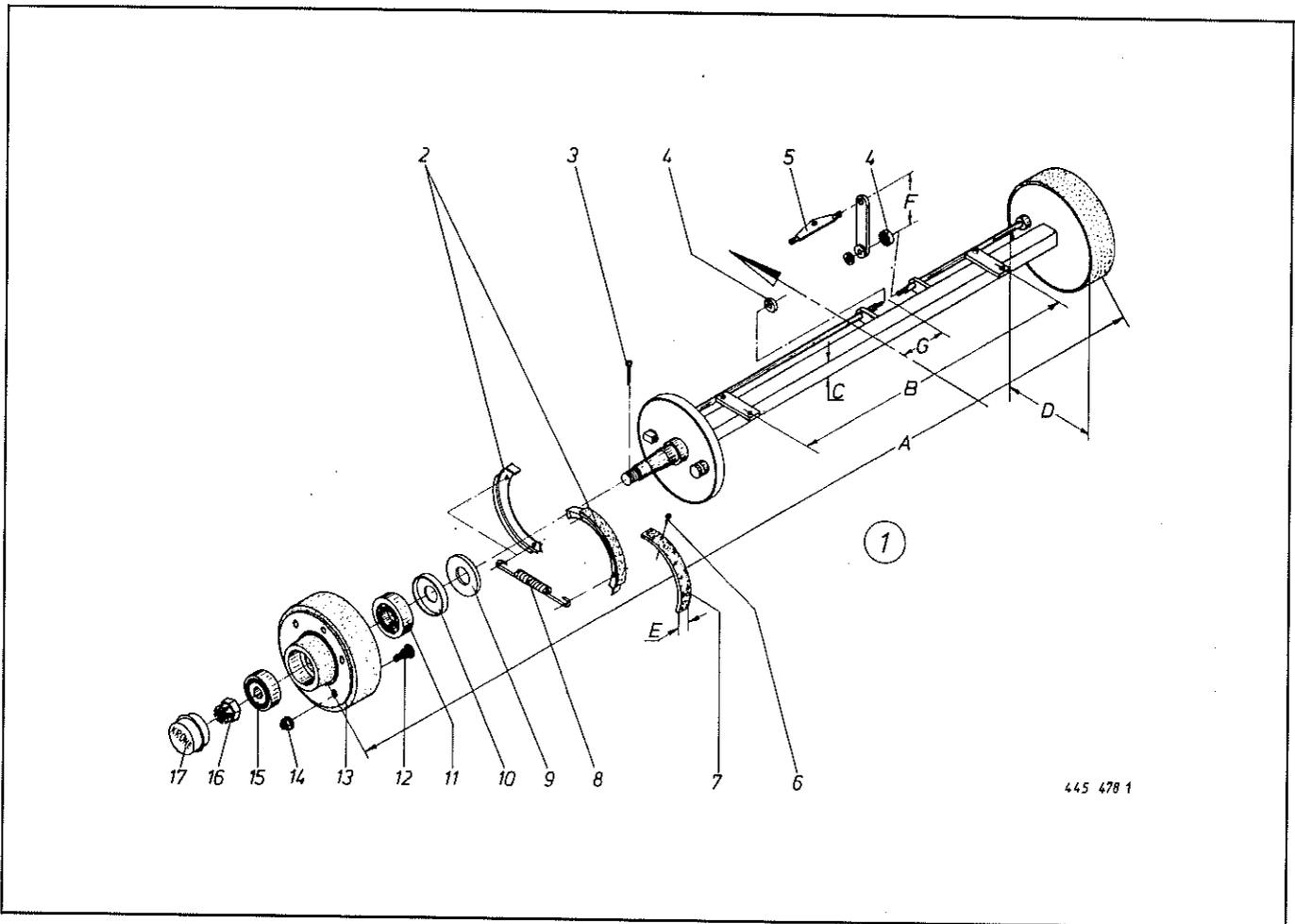
Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
 In case of orders state model, year of construction and part number.
 Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.



445 810 3

Abb. III. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation	Abb. III. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation
1	908 716 1	6kt.-Mutter NM 16	6	337 523 1	Holzführung
2	904 050 0	Senkschraube M 10 x 50	7	344 448 0	Achsbock (1000 Plattenabstand)
3	908 758 0	6kt.-Mutter NM 10		344 447 0	Achsbock (1100 Plattenabstand)
4	218 088 0	Zwischenlage	8	910 511 0	Scheibe 18
5	900 688 0	6kt.-Schraube M 20 x 50 (ohne Zwischenlage)	9	900 674 0	6kt.-Schraube M 16 x 35
	901 507 0	6kt.-Schraube M 20 x 80 (mit Zwischenlage)	10	908 721 0	6kt.-Mutter NM 20
			11	904 758 0	Flachrundschrabe M 10 x 55

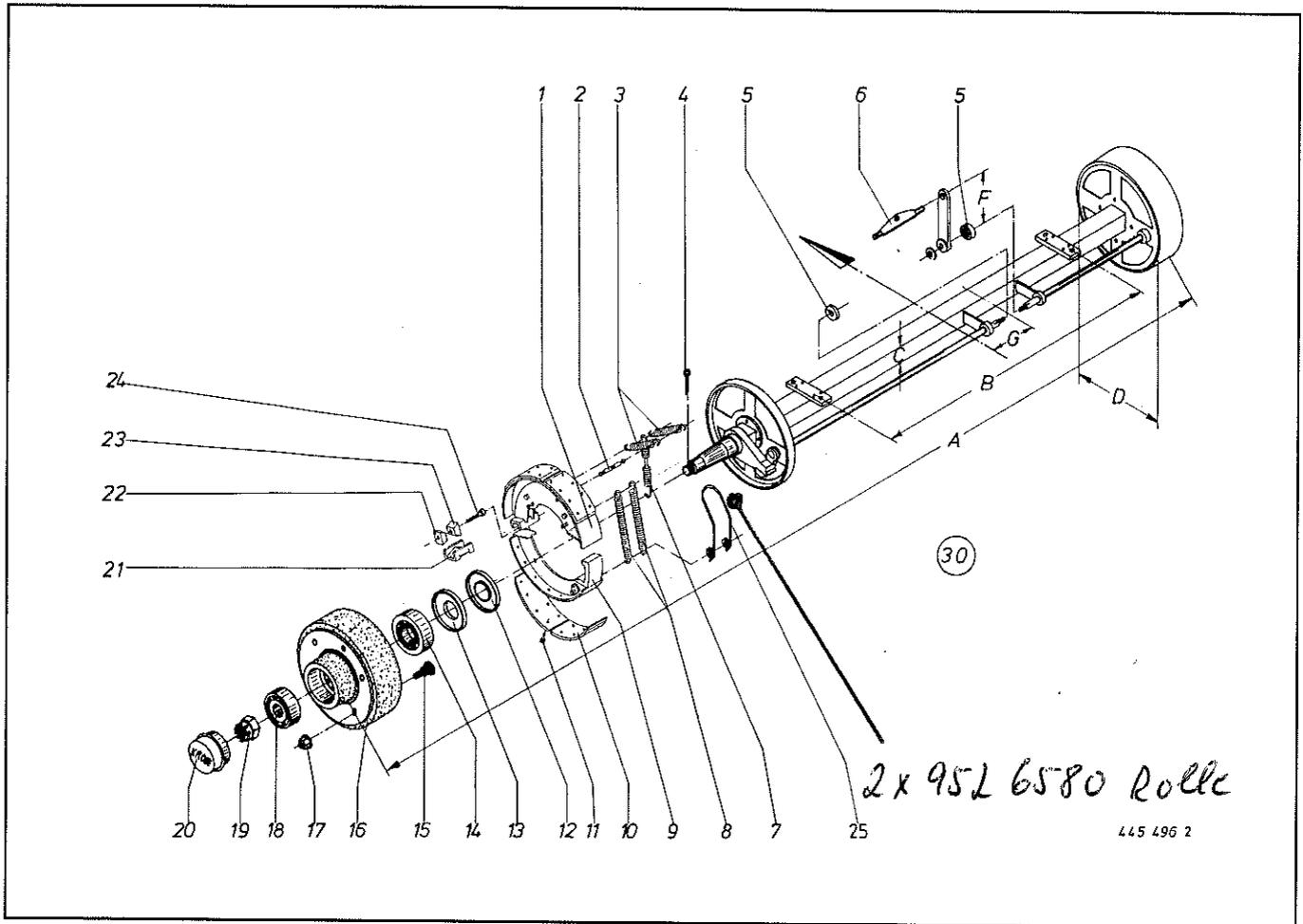
Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
In case of orders state model, year of construction and part number.
Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.



445 478 1

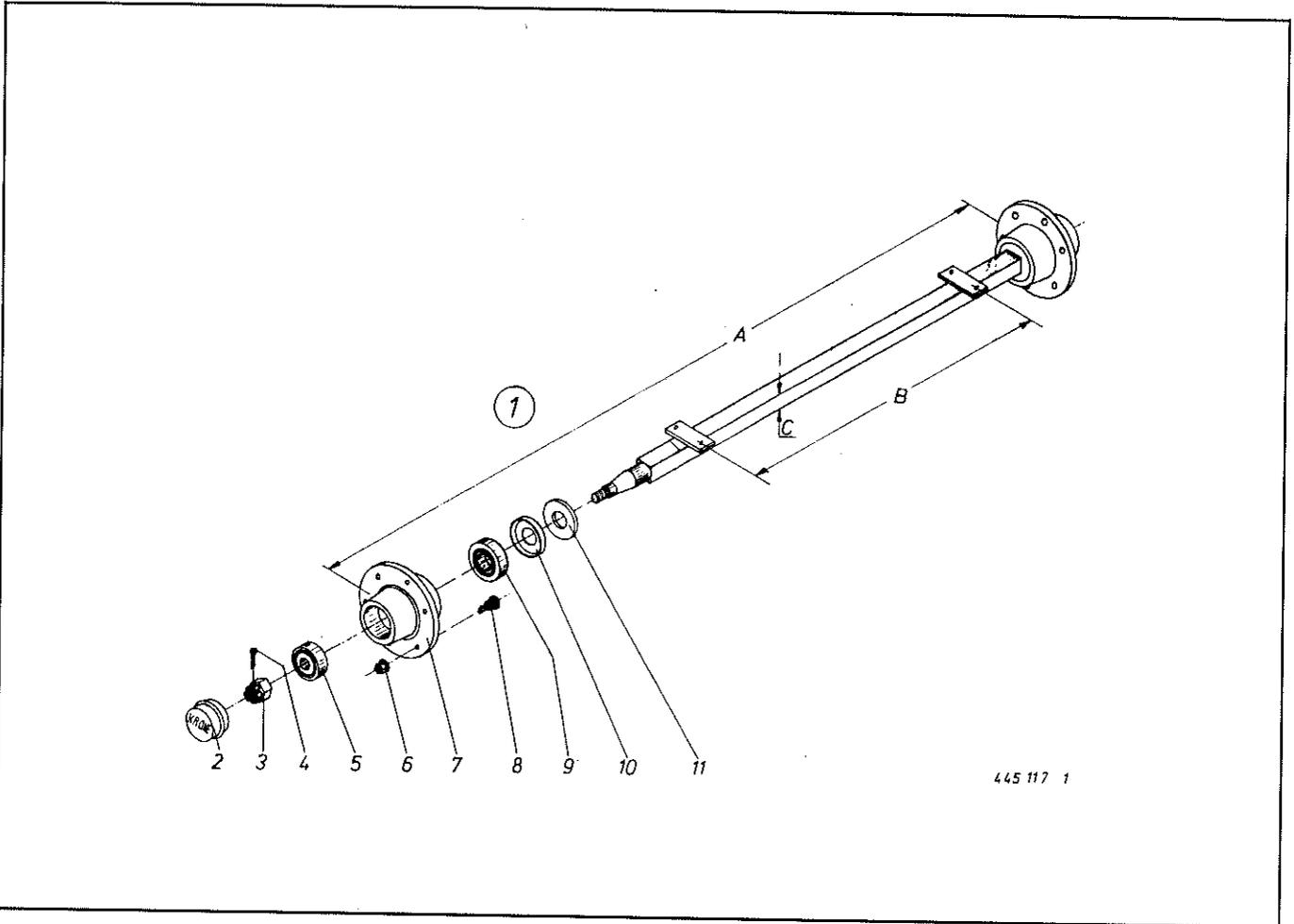
GMS 3606	GMS 3206	GMS 3606	Type	PE 5006	PE 5006	Type	
A 1500	1700	1700	Spur	A 1500	1700	Spur	
B 1000	1100	1100	Achsplattenabstand	B 1000	1100	Achsplattenabstand	
C 55	55	55	Achs-4kt.	C 60	65	Achs-4kt.	
D x E 300 x 60	300 x 60	300 x 60	Bremstrommel	D x E 300 x 60	300 x 60	Bremstrommel	
F 175	175	175	Bremshebellänge	F 175	175	Bremshebellänge	
G 200 n. links	200 n. links	200 n. links	Bremsausgleich	G 200 n.links	200 n. links	Bremsausgleich	
Abb. III. Dessin No. à com.	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation	Abb. III. Dessin No. à com.	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation	
①	950 116 1	950 113 1	Bremsachse kpl.	①	950 119 1	950 120 1	Bremsachse kpl.
2	952 341 0	952 341 0	Bremsbacke kpl. (Abb. 6 + 7)	2	952 266 0	952 266 0	Bremsbacke kpl. (Abb. 6 + 7)
3	912 077 0	912 077 0	Splint	3	912 091 0	912 091 0	Splint 5 x 50
4	952 361 0	952 361 0	Zahnscheibe	4	952 361 0	952 361 0	Zahnscheibe
5	952 364 0	952 364 0	Bremsausgleich	5	952 364 0	952 364 0	Bremsausgleich
6	913 806 0	913 806 0	Niet	6	913 806 0	913 806 0	Niet
7	952 346 0	952 346 0	Bremsbelag	7	952 346 0	952 346 0	Bremsbelag
8	952 335 0	952 335 0	Zugfeder	8	952 335 0	952 335 0	Zugfeder
9	952 323 0	952 320 0	Stoßring	9	952 265 0	952 265 0	Stoßring
10	952 333 0	952 330 0	Labyrinthring	10	952 331 0	952 331 0	Labyrinthring
11	932 108 0	932 222 0	Kegelrollenlager	11	932 117 0	932 117 0	Kegelrollenlager
12	910 256 0	910 256 0	Radbolzen	12	910 256 0	910 256 0	Radbolzen
13	952 205 0	952 204 0	Bremstrommel (m. Abb. 12 + 14)	13	952 275 0	952 275 0	Bremstrommel (m. Abb. 12 + 14)
14	910 225 0	910 225 0	Radmutter	14	910 225 0	910 225 0	Radmutter
15	932 212 0	932 212 0	Kegelrollenlager	15	932 161 0	932 161 0	Kegelrollenlager
16	908 927 0	908 927 0	Kronenmutter	16	908 931 0	908 931 0	Kronenmutter
17	952 310 0	952 310 0	Radkappe	17	952 309 0	952 309 0	Radkappe

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
 In case of orders state model, year of construction and part number.
 Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.



ER 5006			ER 5006			ER 5006			ER 5006		
Abb.	Best.-Nr.	Type	Abb.	Best.-Nr.	Type	Abb.	Best.-Nr.	Type	Abb.	Best.-Nr.	Type
III.	Part-No.		III.	Part-No.		III.	Part-No.		III.	Part-No.	
Dessin	No. à com.	Description	Dessin	No. à com.	Description	Dessin	No. à com.	Description	Dessin	No. à com.	Description
A	1500	Spur	A	1500	Spur						
B	1000	Achsplattenabstand	B	1000	Achsabstand						
C	60	Achs.-4kt.	C	60	Achs.-4kt.						
D x X	300 x 60	Bremstrommel	D x X	300 x 60	Bremstrommel						
F	100	Bremshebellänge	F	100	Bremshebellänge						
G	200 n. rechts	Bremsausgleich	G	200 n. rechts	Bremsausgleich						
1	952 344 0	952 344 0	13	952 331 0	952 331 0	13	952 331 0	952 331 0	21	952 212 0	952 212 0
2	952 211 0	952 211 0	14	932 117 0	932 117 0	14	932 117 0	932 117 0	22	952 228 0	952 228 0
3	952 369 1	952 369 1	15	910 258 0	910 258 0	15	910 258 0	910 258 0	23	952 230 0	952 230 0
4	912 091 0	912 091 0	16	952 222 0	952 222 0	16	952 222 0	952 222 0	24	952 224 0	952 224 0
5	952 363 0	952 363 0	17	910 225 0	910 225 0	17	910 225 0	910 225 0	25	952 601 0	952 601 0
6	952 364 0	952 364 0	18	932 161 0	932 161 0	18	932 161 0	932 161 0	30	950 203 1	950 204 1
7	952 329 0	952 329 0	19	908 931 0	908 931 0	19	908 931 0	908 931 0			
8	952 334 1	952 334 1	20	952 311 0	952 311 0	20	952 311 0	952 311 0			
9	952 339 0	952 339 0	21	952 212 0	952 212 0	21	952 212 0	952 212 0			
10	952 346 0	952 346 0	22	952 228 0	952 228 0	22	952 228 0	952 228 0			
11	913 806 0	913 806 0	23	952 230 0	952 230 0	23	952 230 0	952 230 0			
12	952 321 0	952 321 0	24	952 224 0	952 224 0	24	952 224 0	952 224 0			
			25	952 601 0	952 601 0	25	952 601 0	952 601 0			
			30	950 203 1	950 204 1	30	950 203 1	950 204 1			

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
 In case of orders state model, year of construction and part number.
 Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.



	PEL 5006	PEL 5006	Type		PEL 5006	PEL 5006	Type
A	1500	1700	Spur	A	1500	1700	Spur
B	1000	1100	Achsplattenabstand	B	1000	1100	Achsplattenabstand
C	60	65	Achs-4kt.	C	60	65	Achs-4kt.

Abb. III. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation	Abb. III. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation
①	950 405 1	950 406 1	Laufachse kpl.	7	952 251 0	952 251 0	Radnabe (m. Abb. 6, 7)
2	952 264 0	952 264 0	Radkappe	8	910 256 0	910 256 0	Radbolzen
3	908 931 0	908 931 0	Kronenmutter	9	932 117 0	932 117 0	Kegelrollenlager
4	912 091 0	912 091 0	Splint	10	952 331 0	952 331 0	Labyrinthring
5	932 161 0	932 161 0	Kegelrollenlager	11	952 265 0	952 265 0	Stoßring
6	910 225 0	910 225 0	Radmutter				

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
 In case of orders state model, year of construction and part number.
 Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.

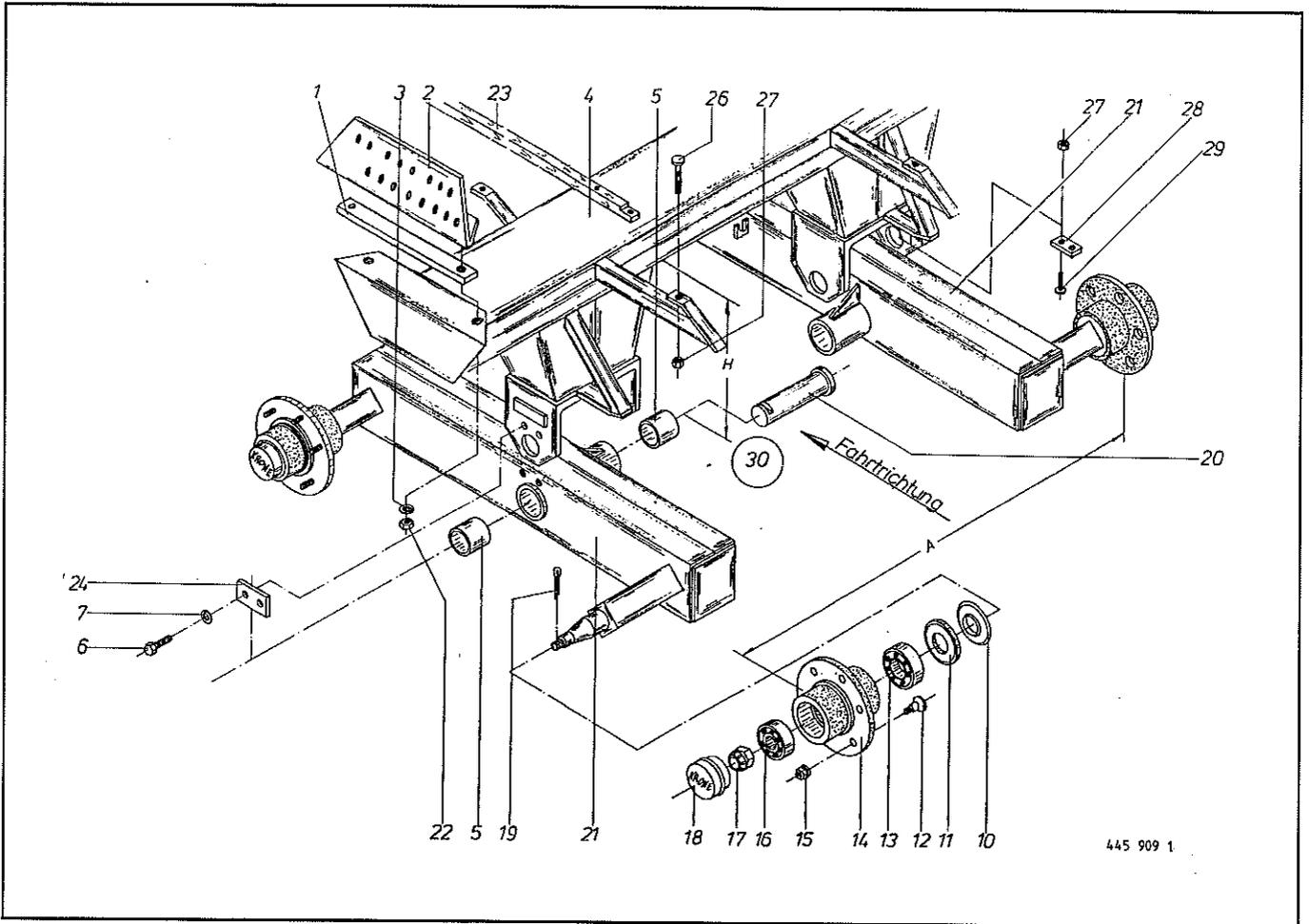


Abb. III. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation	Abb. III. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation
1	953 782 1	Dämpfer	16	932 161 0	Kegelrollenlager, außen 32207
2	953 783 1	Seitenflansch	17	908 931 0	Kronenmutter M 27 x 1,5
3	910 512 1	Scheibe B 21	18	952 309 0	Radkappe Rd. 72
4	953 784 1	Pendelbock kpl. m. Querträger (m. Abb. 6, 7, 20, 24)	19	912 091 0	Spilint 5 x 50
5	952 452 0	Buchse	20	952 603 0	Bolzen mit Scheibe
6	900 656 0	6kt.-Schraube M 12 x 30	21	952 528 0	Schwingarm kpl. (m. Abb. 10-19)
7	910 012 0	Federring B 12	22	908 722 0	6kt.-Mutter NM 20
10	952 265 0	Stoßring	23	337 918 1	Holzleiste
11	952 331 0	Labyrinthring	24	952 604 0	Arretierscheibe
12	910 256 0	Riffelbolzen RE 18 x 1,5 x 52	26	904 758 0	Flachrundschaube M 10 x 55
13	932 109 0	Kegelrollenlager, innen 30210	27	908 758 0	6kt.-Mutter NM 10
14	952 250 0	Radnabe	28	344 414 0	Zwischenlage f. Bereifung 17-17
15	910 225 0	Kugelbundmutter A 18	29	904 047 0	Senkschraube M 10 x 35
			30	337 568 1	Tandemachse kpl. 8 t (ungebremst)

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
 In case of orders state model, year of construction and part number.
 Avec la commande, Indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.

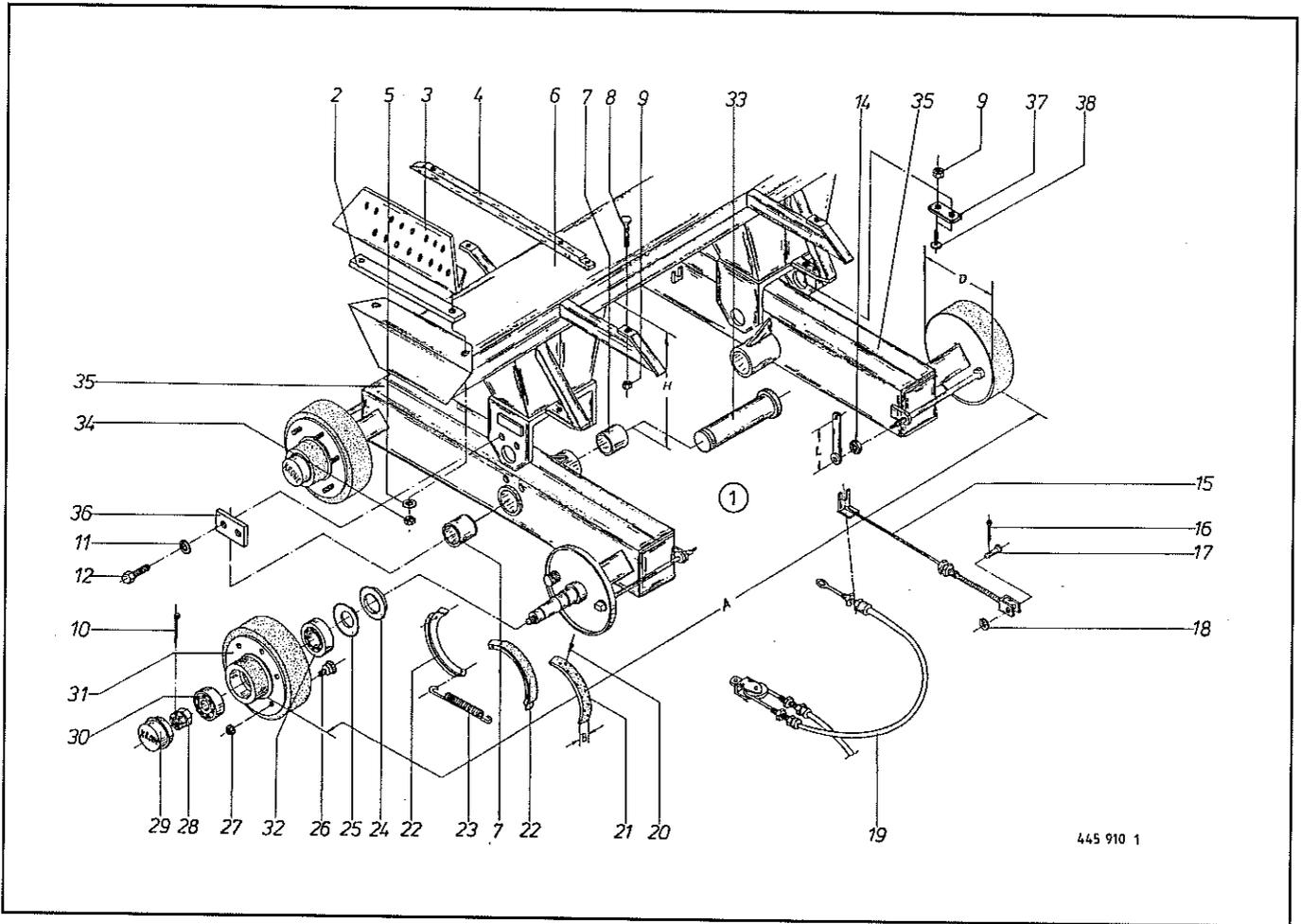


Abb. Ill. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation	Abb. Ill. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation
①	950 308 0	Tandemachse kpl. (4 Rad, gebremst) 8 t	21	952 346 0	Bremsbelag
2	953 782 1	Dämpfer	22	952 266 0	Bremsbacke kpl. (m. Pos. 20, 21)
3	953 783 1	Seitenflansch	23	952 335 0	Zugfeder
4	337 918 1	Holzleiste	24	952 265 0	Stoßring
5	910 512 1	Scheibe 22 x 37 x 3	25	952 331 0	Labyrinthring
6	953 784 1	Pendelbock kpl. (m. Abb. 11, 12, 33, 36)	26	910 256 0	Riffelbolzen REB 18 x 1,5 x 52
7	952 452 0	Buchse	27	910 225 0	Kugelbundmutter A 18
8	904 758 0	Flachrundschraube M 10 x 55	28	908 931 0	Kronenmutter M 27 x 1,5
9	908 758 0	6kt.-Mutter NM 10	29	952 309 0	Radkappe Rd. 72
10	912 091 0	Splint 5 x 50	30	932 161 0	Kegelrollenlager, außen 32207
11	910 012 0	Federring B 12	31	952 275 0	Trommelnabe 300 x 60
12	900 656 0	6kt.-Schraube M 12 x 30	32	932 117 0	Kegelrollenlager, innen 30210
14	952 361 0	Zahnscheibe	33	952 603 0	Bolzen mit Scheibe
15	952 398 0	Verstellgestänge	34	908 722 0	6kt.-Mutter NM 20 x 1,5
16	912 065 0	Splint	35	952 526 0	Schwingarm kpl. (m. Abb. 10, 14, 20-32)
17	916 034 0	Bolzen mit kleinem Kopf	36	952 604 0	Arretierscheibe
18	910 510 1	Scheibe	37	344 414 0	Zwischenlage f. Bereifung 17-17
19	952 289 0	Bowdenzug kpl.	38	904 047 0	Senkschraube M 10 x 35
20	913 806 0	Niet B 4 x 10			

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
 In case of orders state model, year of construction and part number.
 Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.

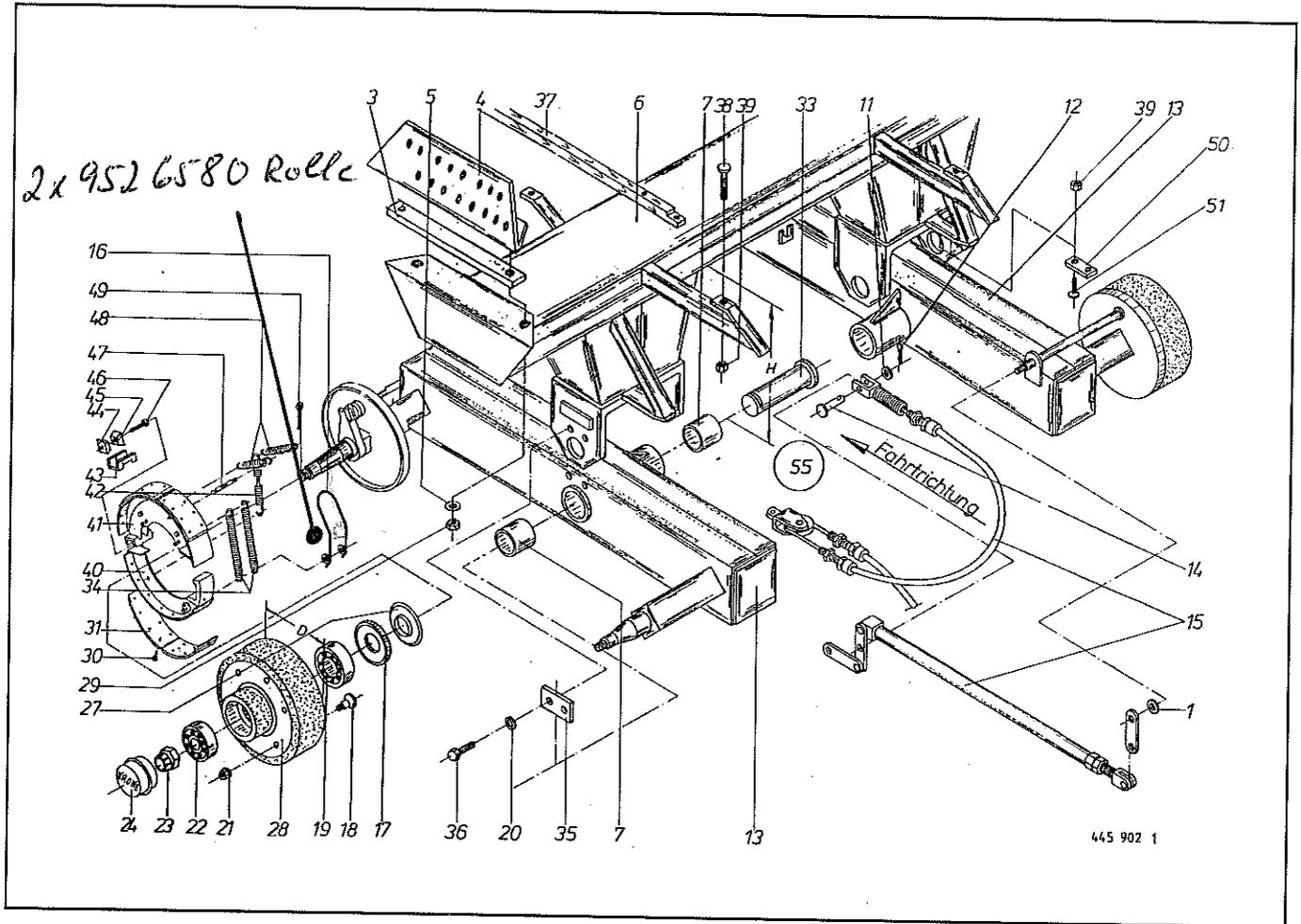


Abb. Ill. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation	Abb. Ill. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation
1	952 363 0	Zahnscheibe	30	913 806 0	Niet B 4 x 10
3	953 782 1	Dämpfer	31	952 346 0	Bremsbelag
4	953 783 1	Seitenflansch	33	952 603 0	Bolzen mit Scheibe
5	910 512 1	Scheibe 22 x 37 x 3	34	952 334 1	Zugfeder I
6	953 784 1	Pendelbock kpl. (m. Abb. 20, 33, 35, 36)	35	952 604 0	Arretierscheibe
7	952 452 0	Buchse	36	900 656 0	6kt.-Schraube M 12 x 30
11	910 510 0	Scheibe 16 x 28 x 2,5	37	337 918 1	Holzleiste
12	912 063 0	Splint	38	904 758 0	Flachrundschraube M 10 x 55
13	952 527 0	Schwingarm kpl. (m. Abb. 17-24, 27, 49)	39	908 758 0	6kt.-Mutter NM 10
14	916 034 0	Bolzen mit kleinem Kopf	40	952 339 0	Sekundär-Bremsbacke
15	952 605 0	Bowdenzug kpl.	41	952 344 0	Primär-Bremsbacke
16	952 601 0	Federbügel	42	952 329 0	Zugfeder III
17	952 331 0	Labyrinthring	43	952 212 0	Seitenteil I
18	910 258 0	Riffelbolzen REB 18 x 1,5 x 52	44	952 228 0	Keil II
19	932 117 0	Kegelrollenlager, innen 30210	45	952 230 0	Keil I
20	910 012 0	Federring B 12	46	952 224 0	Innensechskantschraube M 10 x 50
21	910 225 0	Kugelmutter A 18	47	952 211 0	Federbolzen
22	932 161 0	Kegelrollenlager, außen 32207	48	952 369 1	Zugfeder II
23	908 931 0	Kronenmutter M 27 x 1,5	49	912 091 0	Splint
24	952 309 0	Radkappe Rd. 72	50	344 414 0	Zwischenlage f. Bereifung 17-17
27	952 321 0	Stoßring	51	904 047 0	Senkschraube M 10 x 35
28	952 222 0	Bremstrommel	55	950 309 0	Tandemachse kpl. 8 t (4 Rad, gebr. Rückf.)
29	908 722 0	6kt.-Mutter NM 20 x 1,5			

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
 In case of orders state model, year of construction and part number.
 Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.

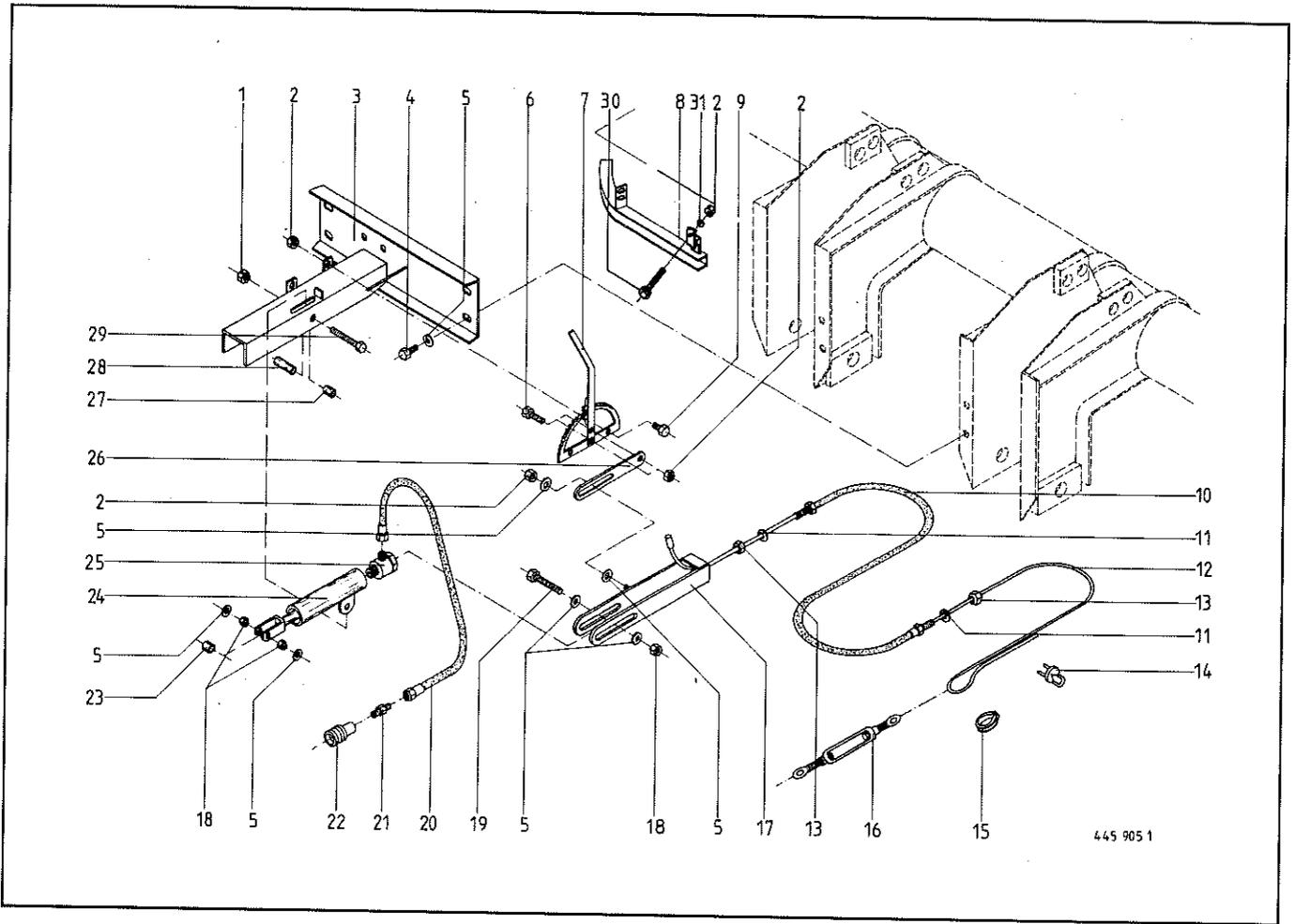
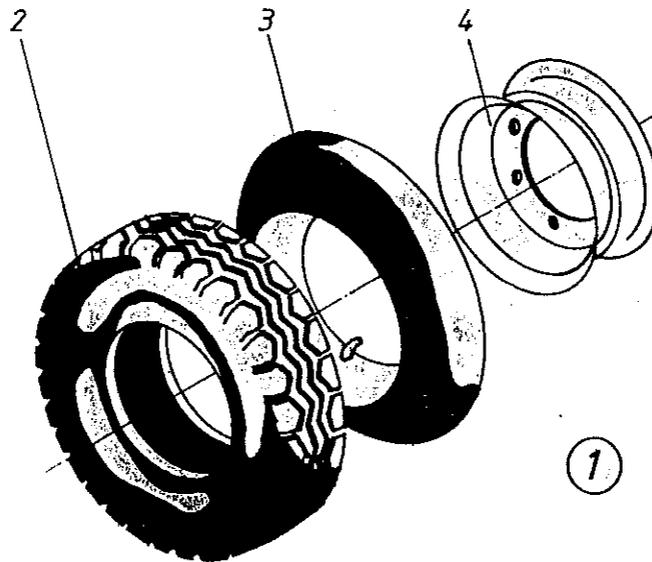


Abb. III. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation	Abb. III. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation
1	908 711 1	6kt.-Mutter NM 12	17	344 562 2	U-Bügel
2	908 758 0	6kt.-Mutter NM 10	18	908 012 0	6kt.-Mutter M 10
3	344 566 4	Konsole	19	900 289 0	6kt.-Schraube M 10 x 80
4	900 636 0	6kt.-Schraube M 10 x 25	20	921 019 0	Hochdruckschlauchleitung
5	910 353 0	Scheibe R 11	21	921 058 0	Einschraubstutzen
6	900 638 0	6kt.-Schraube	22	921 155 0	1/2 Ventil
7	953 700 0	Handbremshebel	23	344 565 0	Distanzrohr
8	344 572 1	Bowdenzughalter	24	921 399 0	Hydraulikzylinder
9	900 281 0	6kt.-Schraube M 10 x 30	25	921 091 0	Dichtsatz nicht möglich
10	347 585 2	Bowdenzug Rd. 14 x 2010	26	344 559 0	Drosselfreie Schwenkverschraubung
11	910 511 0	Scheibe 18	27	337 289 1	Druckstange
12	340 899 3	Bremsseil 5500 Ig.	28	344 564 0	Lagerrohr
13	908 620 0	6kt.-Mutter BM 16	29	901 462 0	Distanzrohr
14	917 603 0	Drahtseilklemme 6,5	30	900 299 0	6kt.-Schraube M 12 x 120
15	917 508 0	Kausche A 8	31	910 506 0	6kt.-Schraube M 12 x 35
16	918 105 0	Spannschloß			Scheibe 14

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
 In case of orders state model, year of construction and part number.
 Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.



445 011 1

Abb. III. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation	Abb. III. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation
①	953 010 0	Rad kpl. 6-Loch 10.0/75-15.3 IMPL/8 PR		953 230 0	Reifen 15.0/55-17 IMPL/10 PLY
	953 015 0	Rad kpl. 6-Loch 11.5/80-15.3 IMPL/8 PR		953 232 0	Reifen 17.0-17/12 PLY
	953 016 0	Rad kpl. 6-Loch 11.5/80-15.3 IMPL/10 PR	3	953 308 0	Schlauch 10.0/75-15.3
	953 028 0	Rad kpl. 6-Loch 15.0/55-17 IMPL/8 PR		953 312 0	Schlauch 11.5/80-15.3
	953 030 0	Rad kpl. 6-Loch 15.0/55-17 IMPL/10 PR		953 324 0	Schlauch 15.0/55-17
	953 032 0	Rad kpl. 6-Loch 17.0-17 IMPL/12 PR		953 332 0	Schlauch 17.0-17
2	953 210 0	Reifen 10.0/75-15.3 IMPL/8 PLY	4	953 108 0	Felge 6-Loch 9.00 x 15.3
	953 215 0	Reifen 11.5/80-15.3 IMPL/8 PLY		953 112 0	Felge 6-Loch 13.00 x 17
	953 216 0	Reifen 11.5/80-15.3 IMPL/10 PLY		953 132 0	Felge 6-Loch 15.00 x 17
	953 228 0	Reifen 15.0/55-17 IMPL/8 PLY			

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
 In case of orders state model, year of construction and part number.
 Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.

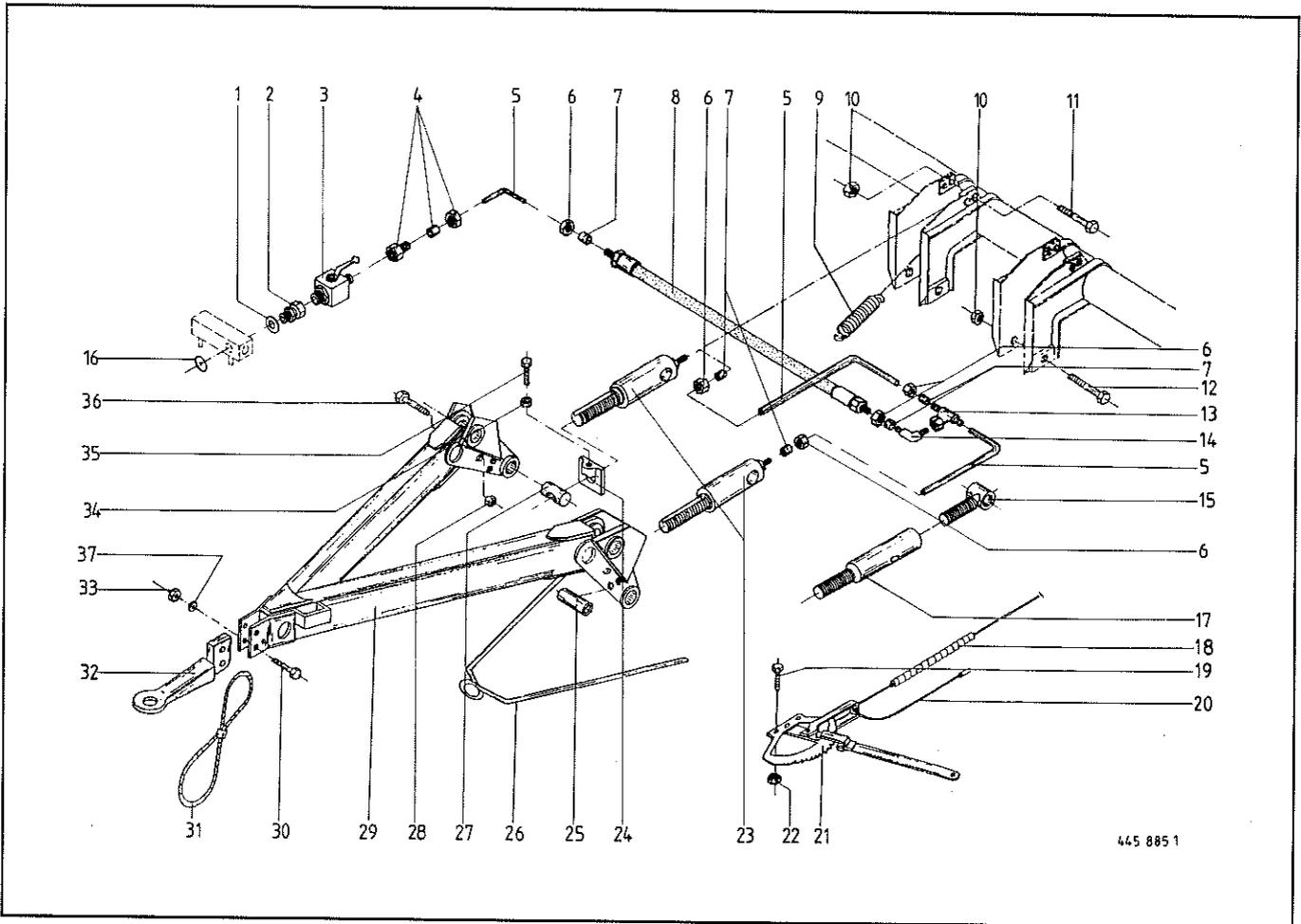


Abb. Ill. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation	Abb. Ill. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation
1	937 727 0	Dichtring A 18 x 24 x 1,5	20	340 899 3	Seil Rd. 8 x 5500
2	921 051 0	Einschraubstutzen	21	953 700 0	Bremshebel (Mathiaut)
3	921 117 0	Kugelhahn	22	908 758 0	6kt.-Mutter NM 10
4	921 160 0	Reduzierverschraubung	23	337 534 3	Hydraulikzylinder
5		Hydraulikrohr 12 x 1,5	24	344 631 3	Dichtsatz nicht möglich
6	921 042 0	Überwurfmutter AL 12	25	347 080 1	Haltestück
7	921 046 0	Schneidring L 12	26	347 080 1	Distanzrohr
8	921 022 0	Hochdruckschlauch 400 lg.	27	337 537 1	Schlauchhalter
9	337 749 2	Zugfeder	28	347 083 2	Verstellstück
10	908 730 0	6kt.-Mutter NM 30	29	908 711 1	6kt.-Mutter NM 12
11	339 880 0	6kt.-Schraube M 30 x 170/40	30	341 379 0	Deichsel
12	339 879 0	6kt.-Schraube M 30 x 190/50	31	901 674 0	6kt.-Schraube M 20 x 80 x/25
13	921 077 0	T-Stutzen L 12	32	922 990 0	Fangschlaufe
14	921 067 0	Winkelstutzen L 12	33	200 357 1	Zugöse 2-Loch
15	339 882 1	Verstellstück M 30, links	34	908 721 0	6kt.-Mutter NM 20
16	344 987 2	Drosselscheibe	35	908 512 0	6kt.-Mutter BM 10
17	341 230 0	Verstellstück	36	902 434 1	6kt.-Schraube BM 10 x 35
18	347 585 2	Bowdenzug Rd. 14 x 2010	37	901 091 0	6kt.-Schraube M 12 x 100
19	900 636 0	6kt.-Schraube M 10 x 25		910 512 1	Scheibe B 21

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
 In case of orders state model, year of construction and part number.
 Avec la commande, Indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.

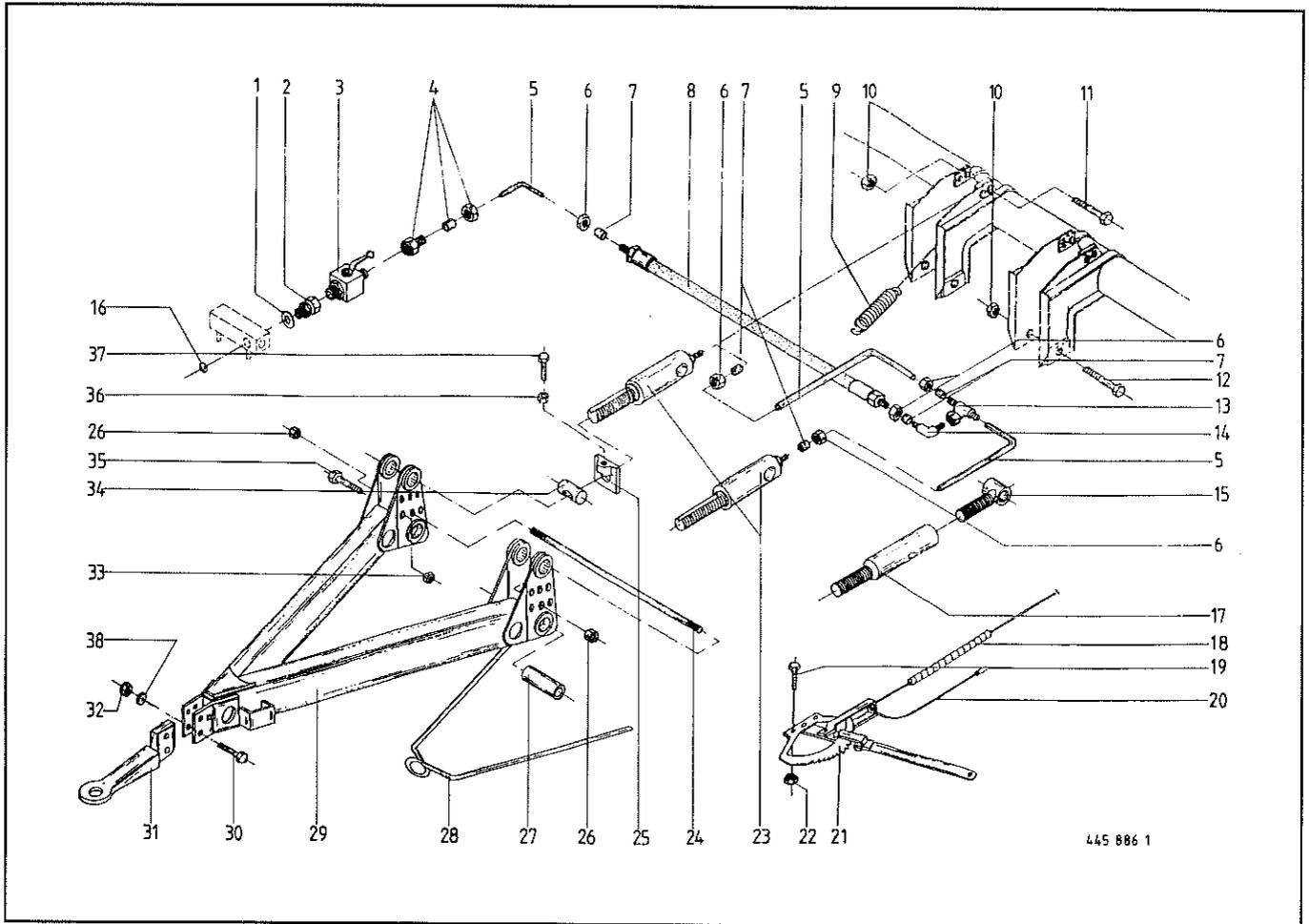
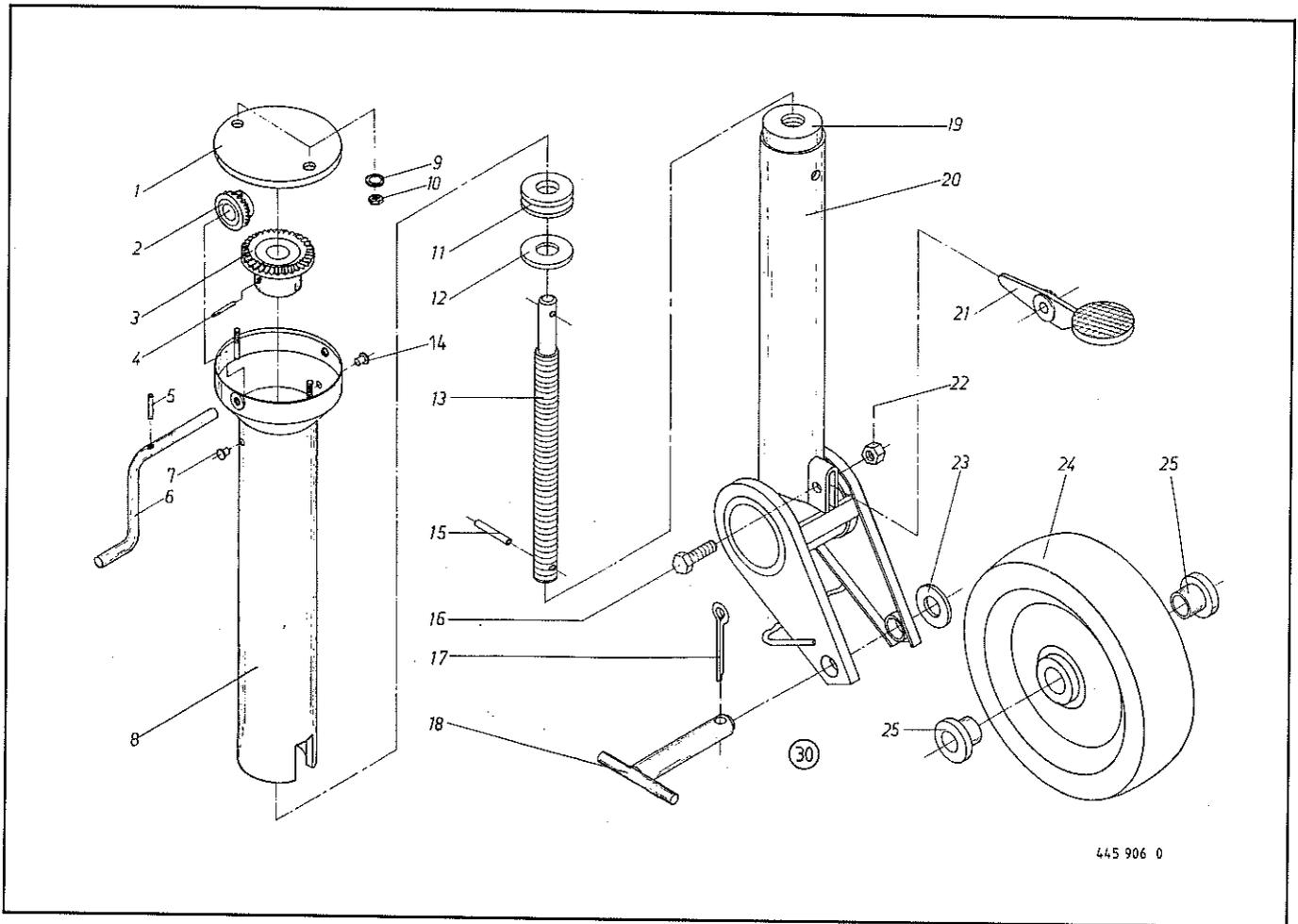


Abb. III. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation	Abb. III. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation
1	937 727 0	Dichtring A 18 x 24 x 1,5	20	340 899 3	Seil Rd. 8 x 5500
2	921 051 0	Einschraubstutzen	21	953 700 0	Bremshebel (Mathlaut)
3	921 117 0	Kugelhahn	22	908 758 0	6kt.-Mutter NM 10
4	921 160 0	Reduzierschraubung	23	337 534 3	Hydraulikzylinder
5		Hydraulikrohr 12 x 1,5	24	344 513 0	Dichtsatz nicht möglich
6	921 042 0	Überwurfmutter AL 12	25	344 631 3	Gewindestange
7	921 046 0	Schneidring L 12	26	908 714 0	Haltestück
8	921 022 0	Hochdruckschlauch 400 lg.	27	347 080 1	6kt.-Mutter NM 14
9	337 749 2	Zugfeder	28	337 537 1	Distanzrohr
10	908 730 0	6kt.-Mutter NM 30	29	347 800 7	Schlauchhalter
11	339 880 0	6kt.-Schraube M 30 x 170/40	30	901 674 0	Deichsel
12	339 879 0	6kt.-Schraube M 30 x 190/50	31	901 674 0	6kt.-Schraube M 20 x 80 x/25
13	921 077 0	T-Stutzen L 12	32	345 409 1	Zugöse 2-Loch
14	921 067 0	Winkelstutzen L 12	33	908 721 0	6kt.-Mutter NM 20
15	339 882 1	Verstellstück M 30, links	34	908 711 1	6kt.-Mutter NM 12
16	344 987 2	Drosselscheibe	35	347 083 2	Verstellstück
17	341 230 0	Verstellstück	36	901 091 0	6kt.-Schraube M 12 x 100
18	347 585 2	Bowdenzug Rd. 14 x 2010	37	908 512 0	6kt.-Mutter BM 10
19	900 636 0	6kt.-Schraube M 10 x 25	38	902 434 1	6kt.-Schraube BM 10 x 35
				910 512 1	Scheibe B 21

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
 In case of orders state model, year of construction and part number.
 Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.



445 906 0

Abb. Ill. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation	Abb. Ill. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation
1	954 054 0	Deckel	13	954 060 0	Spindel Tr. (30 x 6)
2	954 055 0	Kegelrad	14	953 822 0	Stopfen Rd. 20/14,4 x 8
3	954 056 0	Kegelrad	15	912 583 0	Spannhülse Rd. 4 x 32
4	912 674 0	Spannhülse 8 x 40	16	901 043 0	6kt.-Schraube M 8 x 40
4	912 616 1	Spannhülse 5 x 40	17	912 091 0	Splint Rd. 5 x 50
5	912 638 1	Spannhülse 6 x 24	18	954 033 0	Radbolzen
5	912 561 0	Spannhülse 3,5 x 24	19	954 043 0	Einschweißmutter
6	954 057 0	Handkurbel Rd. 16	20	953 820 0	Innenrohr mit Gabel
7	953 823 0	Stopfen Rd. 14/8,5 x 8	21	954 041 0	Betätigungshebel
8	953 821 0	Gehäuse kpl.	22	908 510 0	6kt.-Mutter BM 8
9	910 010 0	Federring B 8	23	954 071 0	Scheibe Rd. 50/32 x 1
10	908 010 0	6kt.-Mutter M 8	24	954 027 0	Stahlblechrad Rd. 320 x 80
11	933 504 0	Axiallager 51 104	25	954 032 0	Kunststoffbuchse
12	954 047 0	Scheibe Rd. 32/20 x 5	30	337 504 1	Stützrad kpl.

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
 In case of orders state model, year of construction and part number.
 Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.

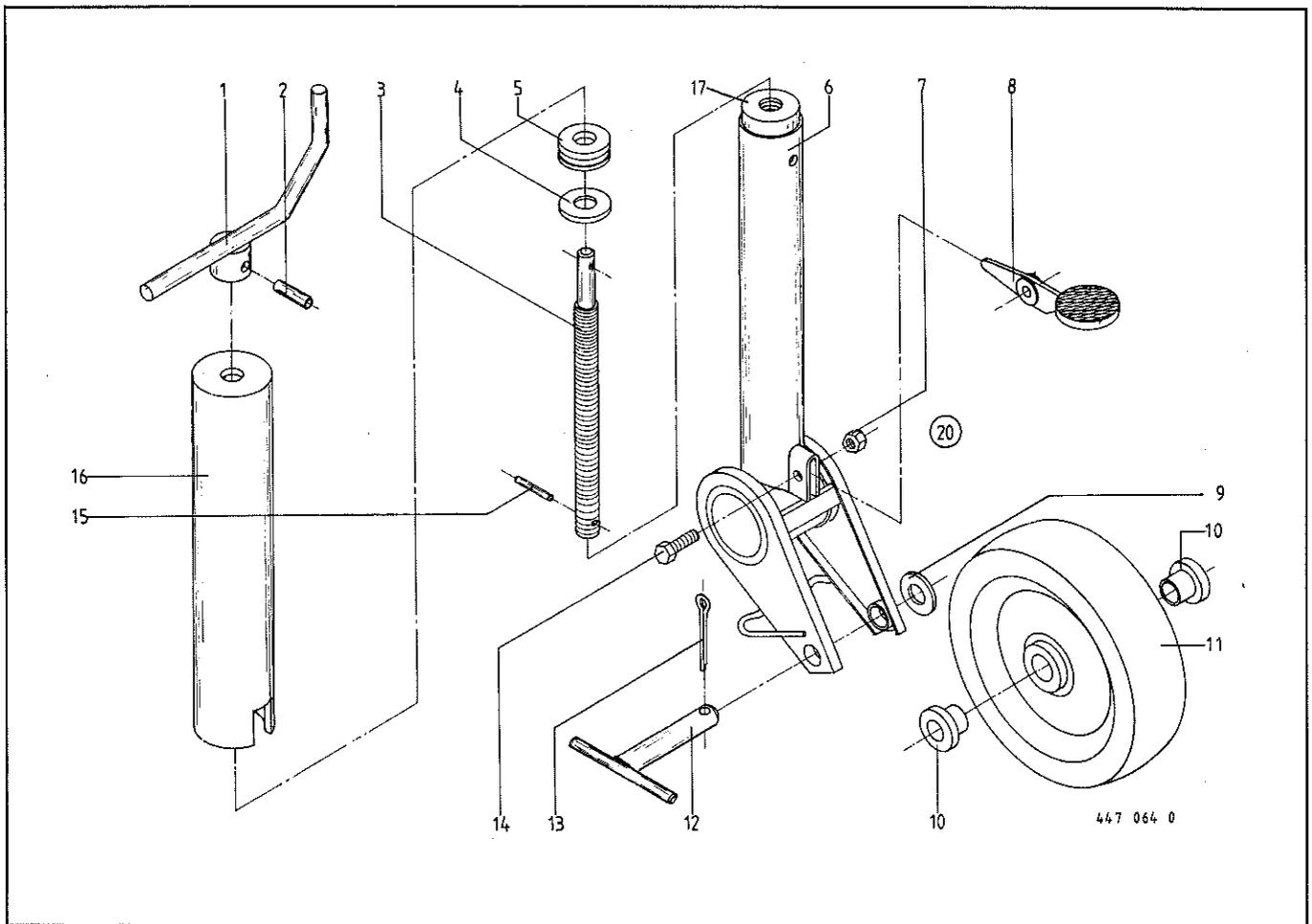
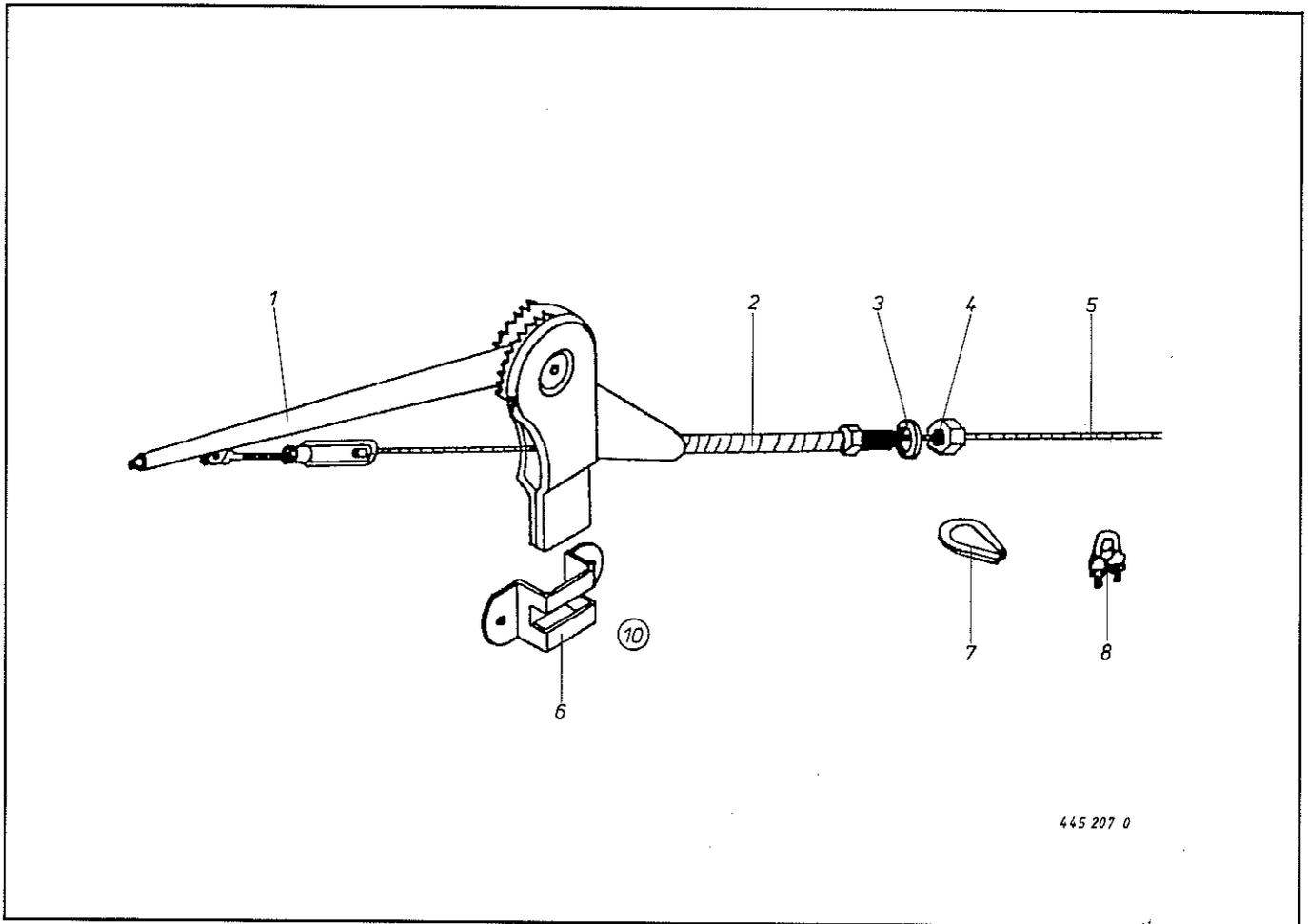


Abb. III. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation	Abb. III. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation
1	954 035 0	Handkurbel	10	954 032 0	Buchse
2	912 643 0	Spannhülse 6 x 36	11	954 027 0	Stahlrad
3	954 060 0	Spindel	12	954 033 0	Radbolzen
4	954 037 0	Lagerscheibe	13	912 091 0	Splint 5 x 50
5	933 504 0	Axiallager 51 104	14	901 042 0	6kt.-Schraube M 8 x 35
6	954 013 0	Innenrohr mit Gabel für Rad 320 x 80	15	912 584 0	Spannstift 4 x 30
7	908 706 0	6kt.-Mutter NM 8	16	954 014 0	Außenrohr
8	954 041 0	Betätigungshebel	17	954 043 0	Einschweißmutter
9	954 071 0	Scheibe 50/32 x 1	20	954 002 1	Stützrad kpl. 320 x 80

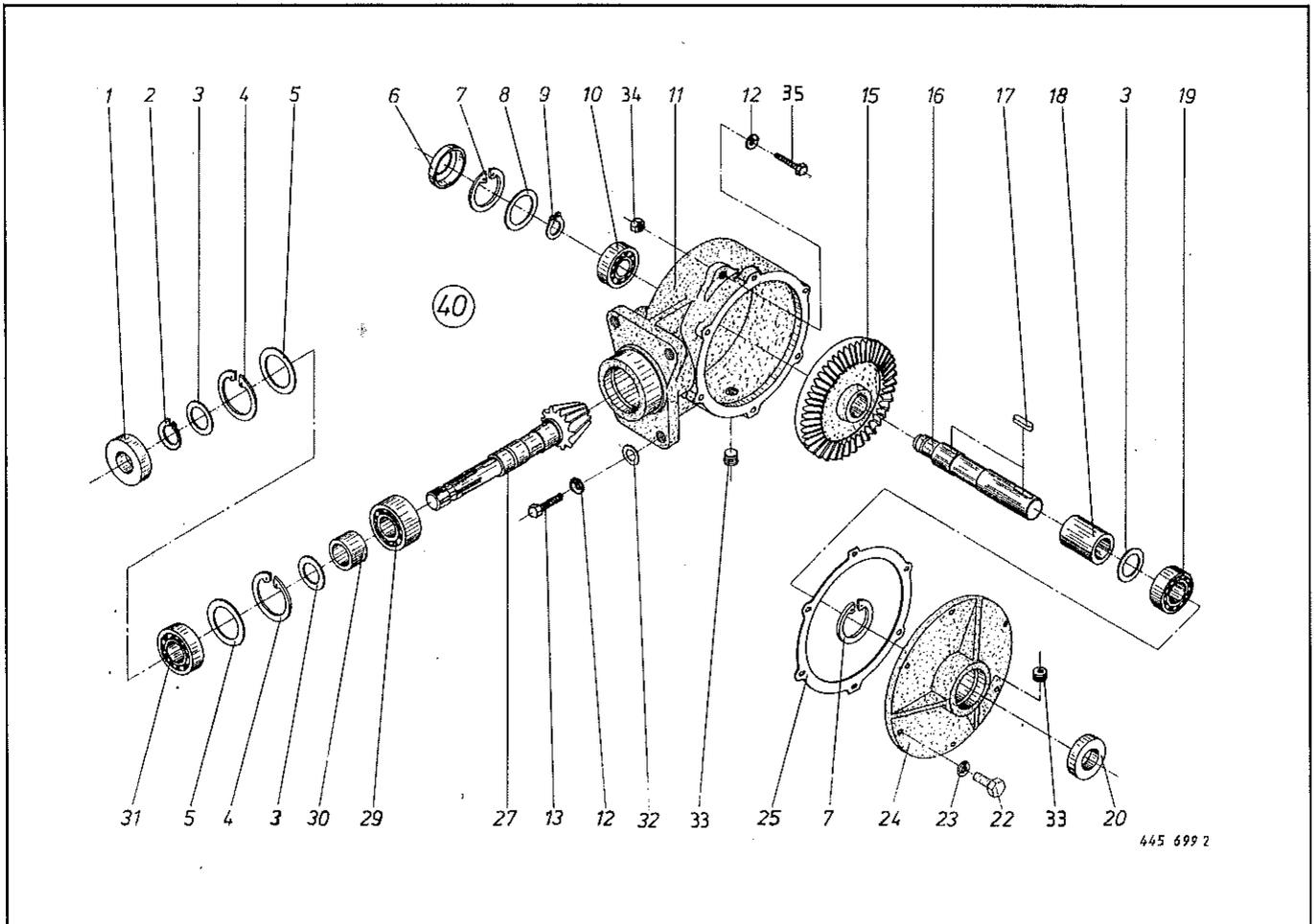
Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
 In case of orders state model, year of construction and part number.
 Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.



445 207 0

Abb. III. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation	Abb. III. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation
1	953 710 0	Handbremse mit Spannschloß T 64/C 01 + 07-11	5	953 718 0	Bowdenzugseil Rd. 5 x 8000 lg.
2	953 723 0	Bowdenzughülle 4600 lang	6	953 715 0	Einstecktasche 64/C-15
2	953 724 0	Bowdenzughülle 6100 lang (f. MB-Trac)	7	917 506 0	Seilkausche A6 DIN 6899
3	910 013 0	Federring B 14 DIN 127	8	917 603 0	Seilklemme 6,5 DIN 741
4	908 519 0	6kt.-Mutter BM 14 x 1,5	10	345 681 0	Handbremse kpl. (Abb. 1-5)

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
 In case of orders state model, year of construction and part number.
 Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.



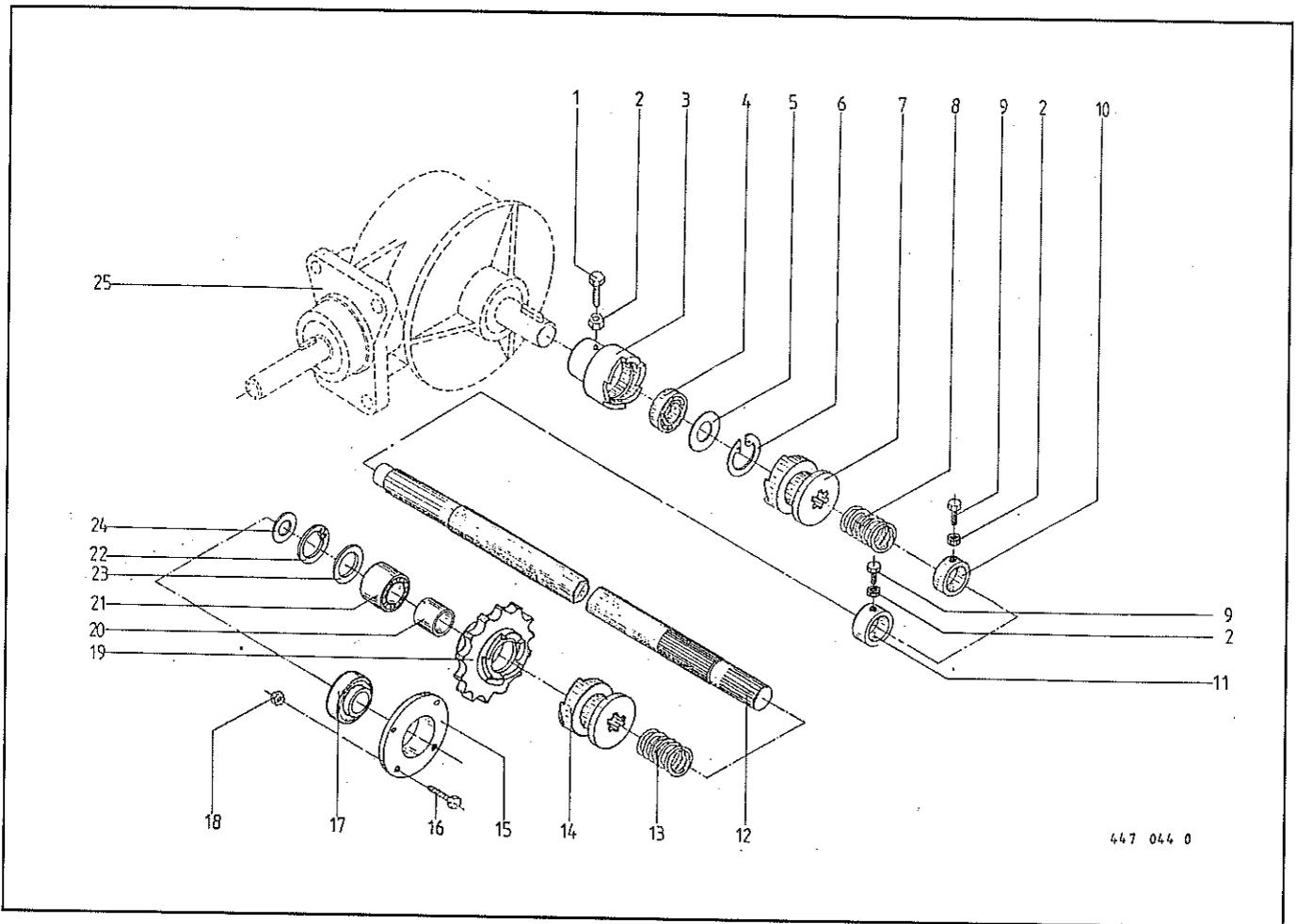
445 699 2

Abb. III. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation	Abb. III. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation
1	936 365 0	Simmerring 40 x 90 x 12 B 2	17	915 356 0	Paßfeder A 12 x 8 x 56
2	911 545 0	Seegerring A 40 x 1,75	18	331 172 1	Distanzrohr
3	910 889 0	Paßscheibe 40 x 50 x 0,3	19	930 138 0	Rillenkugellager 6208
	910 890 0	Paßscheibe 40 x 50 x 0,5	20	936 362 0	Simmerring 40 x 80 x 13 B 2
	910 891 0	Paßscheibe 40 x 50 x 1,0	22	900 277 0	6kt.-Schraube M 10 x 20
4	911 680 0	Seegerring J 90 x 3	23	910 111 1	Federring B 10
5	910 972 0	Paßscheibe 70 x 90 x 0,3	24	341 407 1	Getriebedeckel
	910 973 0	Paßscheibe 70 x 90 x 0,5	25	331 171 0	Getriebedichtung
	910 974 0	Paßscheibe 70 x 90 x 1,0	27	341 413 1	Kegelritzel
6	936 339 0	Simmerring 35 x 80 x 13 B 2	29	931 975 0	Pendelrollenlager 22 308
7	911 673 0	Seegerring J 80 x 2,5	30	345 206 1	Distanzrohr
8	910 962 0	Paßscheibe 63 x 80 x 0,3	31	930 168 0	Rillenkugellager 6308
	910 963 0	Paßscheibe 63 x 80 x 0,5	32	910 821 0	Paßscheibe 16 x 35 x 0,3
	910 964 0	Paßscheibe 63 x 80 x 1,0		910 822 0	Paßscheibe 16 x 35 x 0,5
9	911 541 0	Seegerring A 35 x 1,5		910 714 0	Stützscheibe 16 x 22 x 1,5
10	930 167 0	Rillenkugellager 6307	33	906 040 0	Verschlußschraube M 18 x 1,5
11	341 406 1	Getriebegehäuse	34	908 716 1	6kt.-Mutter NM 16
12	910 214 0	Kugelfederring C 16,5	35	900 338 0	6kt.-Schraube M 16 x 45
13	900 336 0	6kt.-Schraube M 16 x 35	40	331 170 2	Getriebe kpl.
15	341 414 2	Teilerrad		926 101 0	Getriebeöl SAE 90
16	331 174 1	Welle			

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.

In case of orders state model, year of construction and part number.

Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.



447 044 0

Abb. III. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation	Abb. III. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation
1	902 434 1	6kt.-Schraube BM 10 x 35	15	346 406 1	Lagergehäuse
2	908 512 0	6kt.-Mutter BM 10	16	900 336 0	6kt.-Schraube M 16 x 35
3	345 211 3	Kupplung	17	934 610 0	Kugellager UC 309
4	931 516 0	Kugellager 1206	18	908 716 1	6kt.-Mutter NM 16
5	937 006 0	Nilosring 1206 JV	19	331 167 2	Kupplung, feststehend
6	911 659 0	Seegerring J 62 x 2	20	331 410 0	Distanzhülse 51 x 2,6 x 12
7	340 759 1	Schaltkupplung	21	932 700 1	Zylinderrollenlager, 2-reihig
8	340 760 0	Druckfeder	22	911 670 0	Seegerring I 75 x 2,5
9	902 433 0	6kt.-Schraube BM 10 x 25	23	910 910 0	Paßscheibe 56 x 72 x 0,1
10	911 324 0	Stellring A 45		910 912 0	Paßscheibe 56 x 72 x 0,3
11	911 326 0	Stellring A 50		910 732 0	Stützscheibe S 45 x 55 x 0,3
12	331 168 0	Antriebswelle			Getriebe kpl. (siehe Tafel 17, Abb. 40)
13	331 169 0	Druckfeder			
14	331 166 1	Kupplung (feststehend)			

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
 In case of orders state model, year of construction and part number.
 Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.

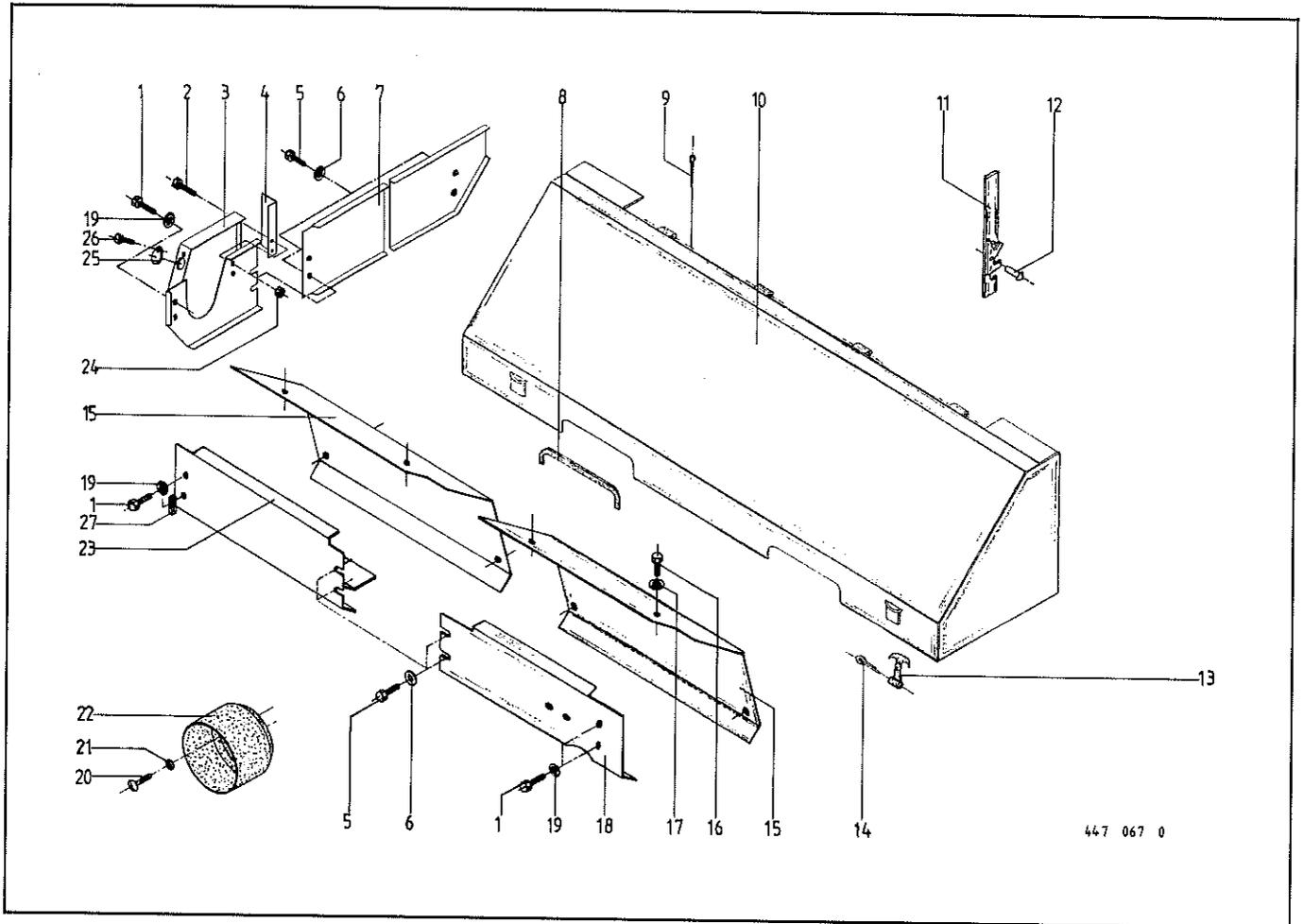


Abb. Ill. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation	Abb. Ill. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation
1	900 656 0	6kt.-Schraube M 12 x 30	14	912 271 0	Splint 4 x 50
2	900 612 0	6kt.-Schraube M 8 x 16	15	341 544 3	Abdeckblech
3	331 308 0	Schutzkasten rechts	16	900 634 0	6kt.-Schraube M 10 x 20
4	331 312 0	Schutzwinkel rechts	17	910 614 0	Scheibe 10,5 x 30 x 2,5
5	900 632 0	6kt.-Schraube M 10 x 16	18	331 305 1	Stirnblech links
6	910 353 0	Scheibe 11 x 34 x 3	19	910 609 0	Scheibe 13 x 40 x 3
7	331 313 0	Schutzblech rechts	20	905 130 0	Flachrundschrabe M 8 x 16
8	925 111 0	Kantenschutz	21	910 603 0	Scheibe 8,4 x 25 x 2
9	912 046 0	Splint 3,2 x 28	22	337 846 1	Schutztopf
10	344 986 0	Schutzhaube vorn m. Stütze (m. Abb. 11 u. 12)	23	331 302 1	Stirnblech rechts
11	347 777 4	Stützvorrichtung	24	908 706 0	6kt.-Mutter NM 8
12	913 422 0	Halbrundniet 4 x 10	25	331 310 0	Deckel
13	924 252 0	Haubenhalter	26	900 612 0	6kt.-Schraube M 8 x 16
			27	922 598 0	Kettenglied

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
In case of orders state model, year of construction and part number.
Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.

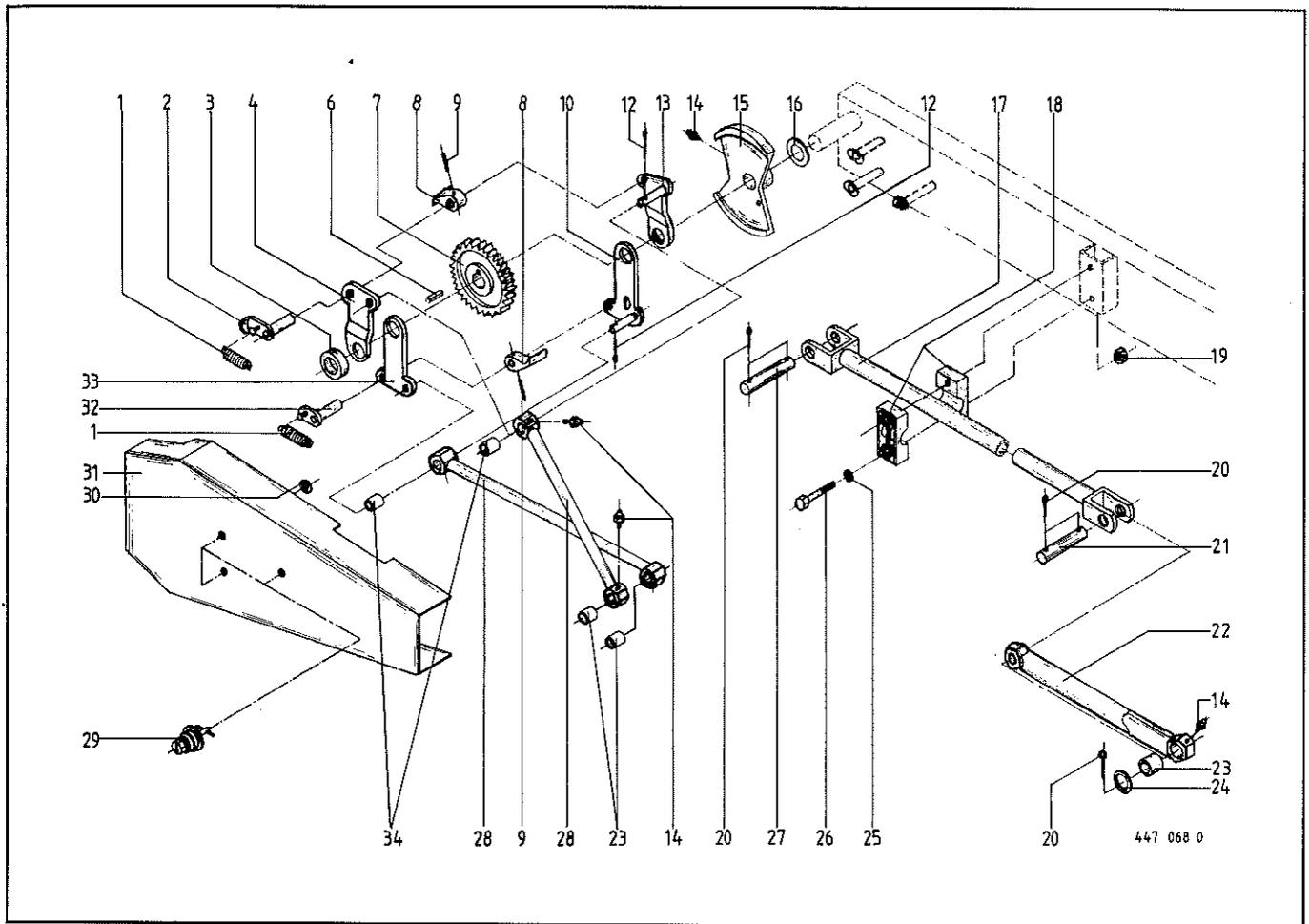


Abb. III. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation	Abb. III. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation
1	003 028 0	Zugfeder	19	908 711 1	6kt.-Mutter NM 12
2	345 528 2	Lagerbolzen	20	912 108 0	Splint 6,3 x 36
3	911 322 0	Stellring A 40	21	340 065 0	Bolzen
4	345 907 0	Lasche oben innen	22	340 020 0	Vorschubstange vorn
6	915 155 0	Paßfeder B 12 x 8 x 35	23	441 029 0	Lagerbuchse 30 x 36 x 30
7	202 023 1	Schnäpperrad	24	910 655 0	Scheibe 30 x 65 x 3,5
8	200 092 2	Vorschubklinke	25	910 506 0	Scheibe 14 x 24 x 2,5
9	912 643 0	Spannhülse 6 x 36	26	901 087 0	6kt.-Schraube M 12 x 80
10	345 904 0	Lasche unten innen	27	340 066 0	Bolzen
12	912 087 0	Splint 5 x 32	28	340 026 1	Vorschubstößel
13	345 906 0	Lasche oben innen	29	924 247 0	Verschlußzapfen
14	919 003 0	Kegelschmiernippel H 1/S M 8 x 1	30	924 251 0	Haltescheibe
15	345 523 1	Regulierscheibe	31	331 297 1	Schutz
16	910 661 0	Scheibe 41 x 56 x 4	32	345 529 2	Lagerbolzen
17	331 272 0	Vorschubstange	33	345 905 0	Lasche unten außen
18	142 092 2	Kunststofflager	34	441 028 0	Lagerbuchse 26/20 x 35

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
 In case of orders state model, year of construction and part number.
 Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.

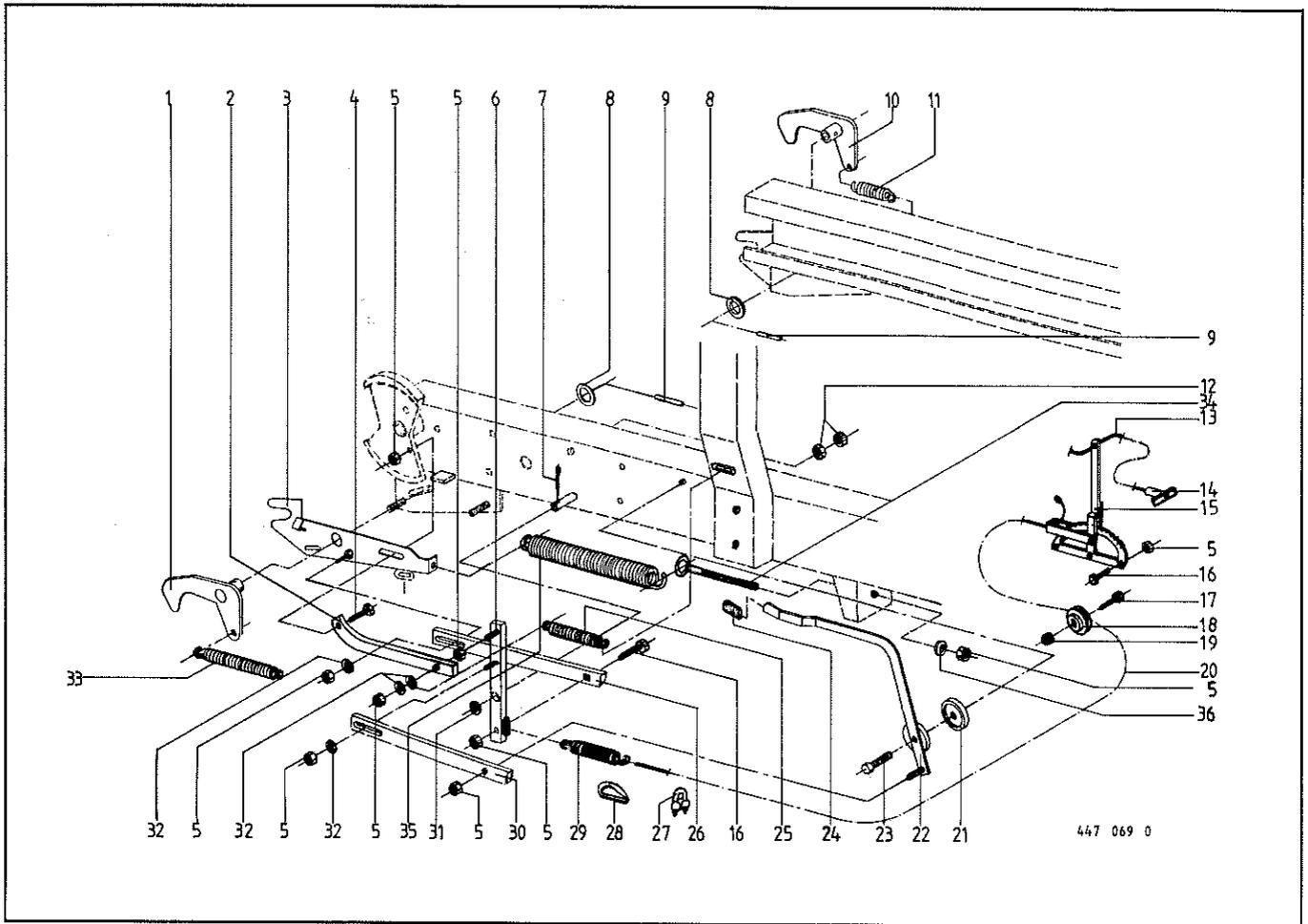


Abb. III. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation	Abb. III. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation
1	337 404 1	Haken rechts	19	908 212 0	6kt.-Mutter M 10
2	331 268 0	Druckstrebe	20	331 408 0	Drahtseil
3	331 123 1	Seitenhalterung	21	340 950 0	Bremsscheibe
4	900 817 1	6kt.-Schraube M 10 x 25	22	331 264 0	Mengenverstellhebel
5	908 758 0	6kt.-Mutter NM 10	23	901 061 0	6kt.-Schraube M 10 x 45
6	331 266 0	Schwenkhebel	24	925 016 0	Handgriff
7	912 091 0	Splint 5 x 50	25	340 104 1	Zugfeder
8	910 657 0	Scheibe gerichtet	26	331 267 0	Zugstrebe
9	912 645 0	Spannhülse 6 x 45	27	917 602 0	Drahtseilklemme 5
10	337 403 0	Haken links	28	917 506 0	Kausche A 5
11	345 478 0	Zugfeder	29	250 067 2	Zugfeder
12	908 012 0	6kt.-Mutter M 10	30	331 269 0	Stellstrebe
13	925 113 0	Kunststoffseil	31	910 511 0	Scheibe 18 x 30 x 3
14	939 063 0	Handgriff	32	910 353 0	Scheibe 11 x 34 x 3
15	953 700 0	Mathiaut-Handbremshebel	33	345 573 0	Zugfeder
16	900 636 0	6kt.-Schraube M 10 x 25	34	905 338 0	Ösenschraube M 10 x 110
17	900 638 0	6kt.-Schraube M 10 x 35	35	345 573 0	Zugfeder
18	274 363 1	Seilrolle	36	910 414 0	Scheibe 10,5 x 21 x 2

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
 In case of orders state model, year of construction and part number.
 Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.

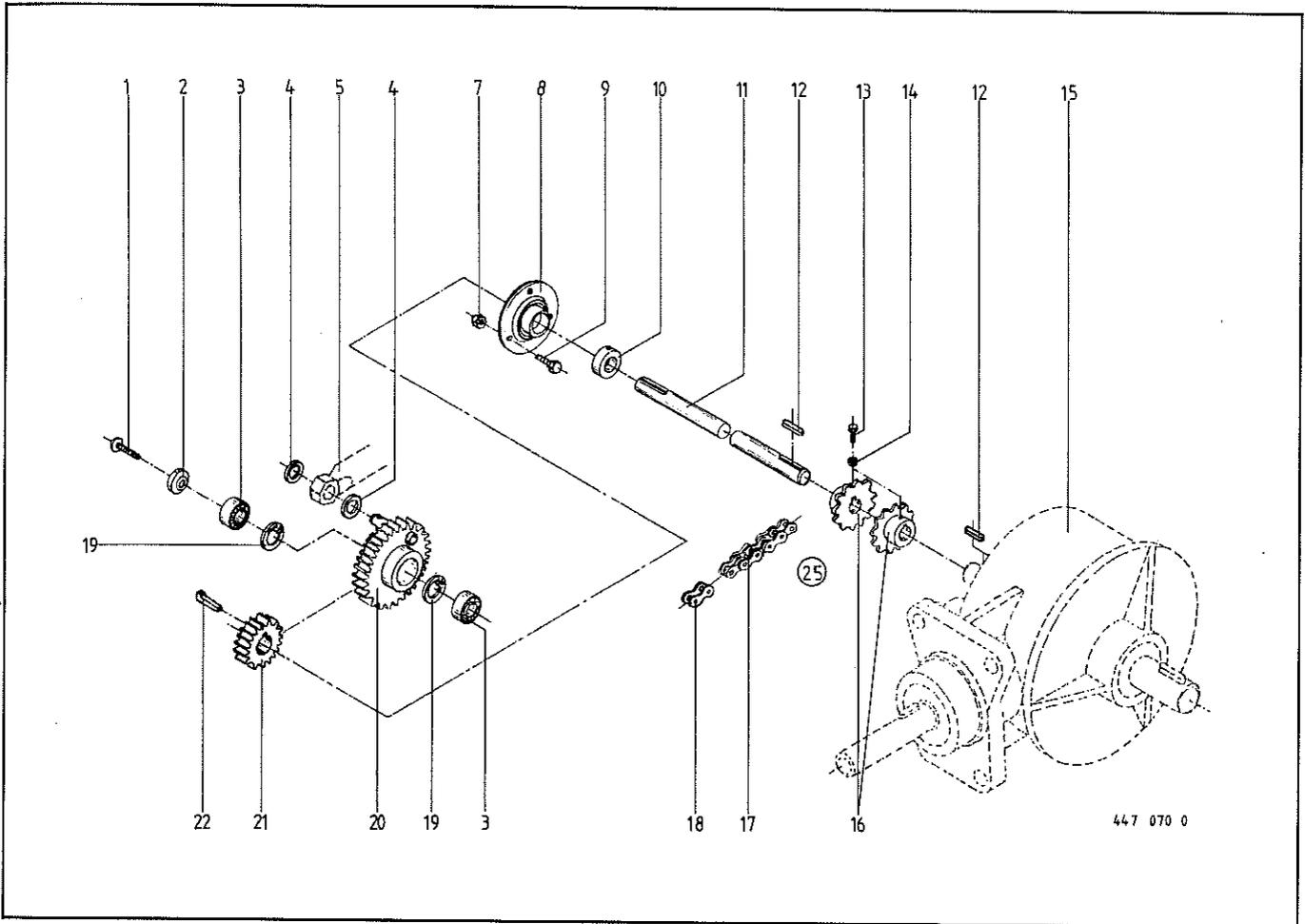


Abb. III. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation	Abb. III. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation
1	904 046 0	Senkschraube M 10 x 30	13	900 279 0	6kt.-Schraube M 10 x 25
2	331 284 0	Scheibe 45 x 6	14	908 012 0	6kt.-Mutter M 10
3	930 537 0	Rillenkugellager 6207 2 RS	15		(siehe Tafel 17 Abb. 40)
4	910 865 0	Paßscheibe 30 x 42 x 2	16	015 652 3	Kettenrad Z 12
5		(siehe Tafel 20 Abb. 22)	17	921 831 0	Rollenkette kpl. 1" x 12 Rollen (m. Abb. 18)
7	908 758 0	6kt.-Mutter NM 10	18	921 985 0	Steckglied m. Drahtverschluß 1"
8	934 017 1	Flanschlager RA 35	19	911 668 0	Seegerring I 72 x 2,5
9	904 752 0	6kt.-Schraube M 10 x 25	20	331 279 1	Kurbelrad
10	911 320 0	Stellring A 35	21	346 019 1	Stirnrad Z = 17, m = 4
11	331 277 0	Antriebswelle	22	915 542 0	Nasenkeil 10 x 8 x 40
12	915 122 0	Paßfeder A 10 x 8 x 40	25	200 484 1	Kettenkupplung kpl. (Abb. 13, 14, 16 u. 17)

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
 In case of orders state model, year of construction and part number.
 Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.

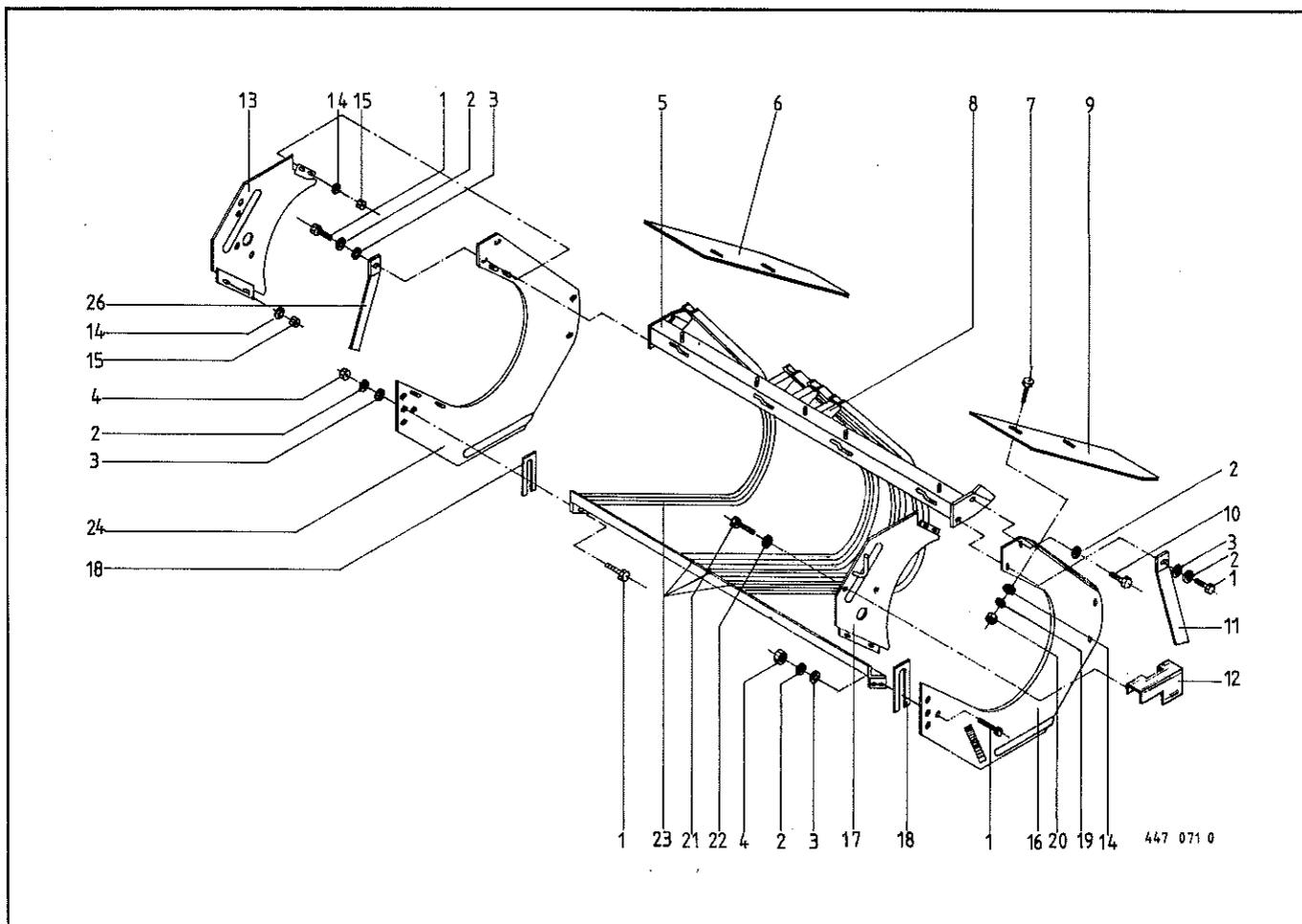


Abb. III. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation	Abb. III. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation
1	900 299 0	6kt.-Schraube M 12 x 35	14	910 614 0	Scheibe A 10,5
2	910 012 0	Federring B 12	15	908 758 0	Sicherungsmutter NM 10
3	910 506 0	Scheibe 14	16	341 439 1	Seitenteil links kpl.
4	908 711 1	Sicherungsmutter NM 12	17	341 434 1	Seitenteil kurz links kpl.
5	347 768 5	Querrohr kpl.	18	344 614 2	Distanzblech
6	331 343 0	Abdeckblech rechts	19	910 111 1	Federring B 10
7	900 634 0	6kt.-Schraube M 10 x 20	20	908 212 0	6kt.-Mutter M 10
8	344 503 2	Abstreiferhalter	21	900 614 0	6kt.-Schraube M 8 x 20
9	331 344 0	Abdeckblech links	22	910 413 0	Scheibe A 8,4
10	900 296 0	6kt.-Schraube M 12 x 35	23	347 702 4	Abstreifer
11	347 570 2	Strebe links	24	341 440 0	Seitenteil rechts kpl.
12	337 861 0	Kettenschutz	26	347 569 2	Strebe rechts
13	341 433 0	Seitenteil kurz rechts kpl.			

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
 In case of orders state model, year of construction and part number.
 Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.

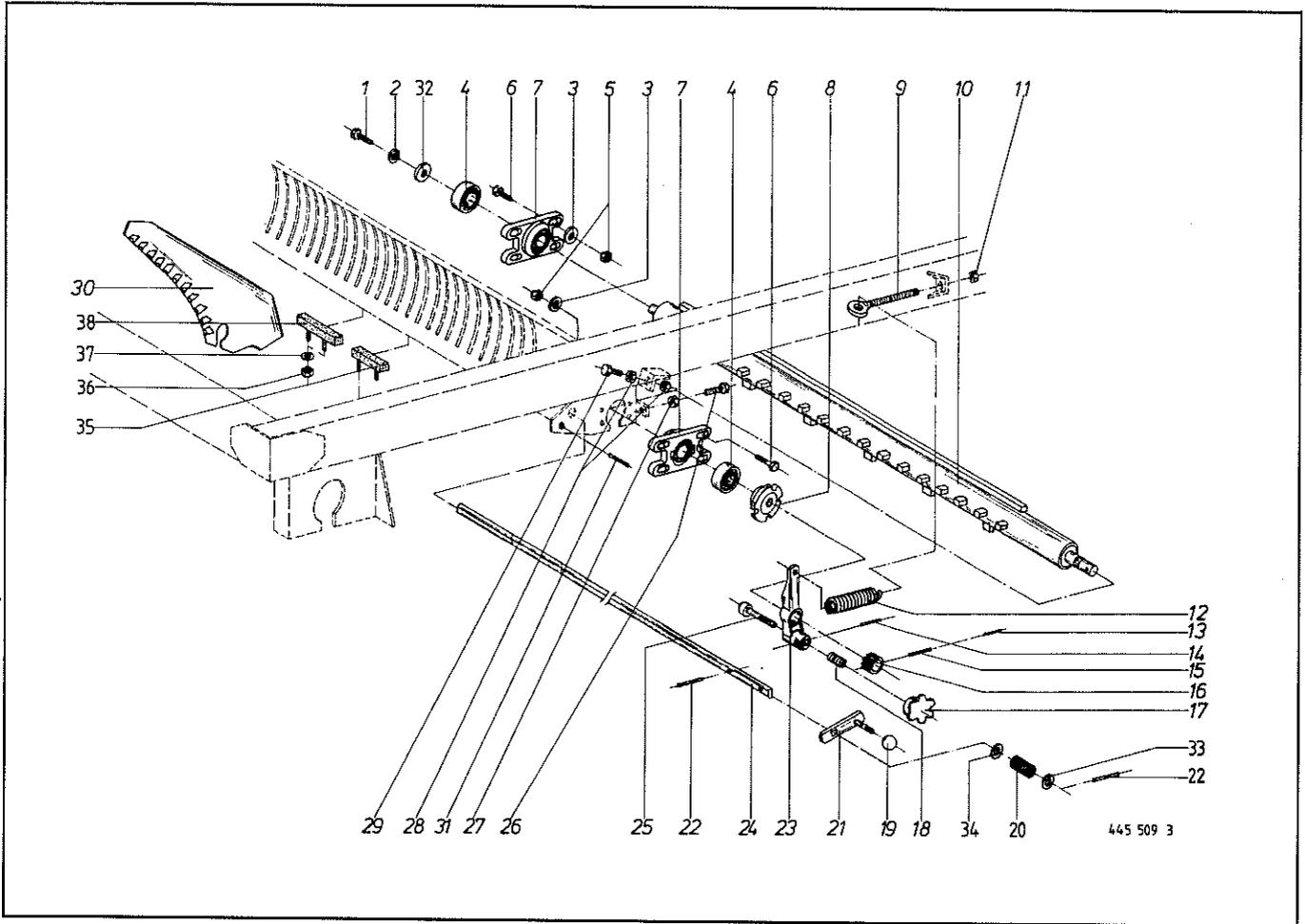


Abb. III. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation	Abb. III. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation
1	900 279 0	6kt.-Schraube M 10 x 25	20	147 209 0	Druckfeder
2	910 111 1	Federring B 10	21	347 220 1	Messersicherung
3	910 414 0	Scheibe A 10,5	22	912 675 0	Spannhülse 8 x 45
4	934 607 0	Rillenkugellager AEL 207	23	347 222 6	Spannhebel
5	908 758 0	6kt.-Mutter NM 10	24	347 703 6	Messerstange
6	900 282 0	6kt.-Schraube M 10 x 35	25	347 396 2	Arretierbolzen
7	344 761 0	Flanschlager (m. Abb. 4)	26	900 287 0	6kt.-Schraube M 10 x 70
8	347 224 8	Regulierscheibe	27	908 512 0	6kt.-Mutter BM 10
9	341 144 1	Spannschraube M 16 x 190	28	908 015 0	6kt.-Mutter M 12
10	347 208 7	Rohr für Fremdkörpersicherung	29	900 302 0	6kt.-Schraube M 12 x 50
11	908 716 1	6kt.-Mutter NM 16	30	347 216 5	Schneidmesser
12	345 998 1	Zugfeder	31	912 641 0	Spannhülse 6 x 30
13	912 616 1	Spannhülse 5 x 40	32	910 639 0	Scheibe 11 x 55 x 5
14	912 613 0	Spannhülse 5 x 30	33	910 653 0	Scheibe 26 x 44 x 2
15	912 674 0	Spannhülse 8 x 40	34	910 514 0	Scheibe 26 x 44 x 4
16	344 504 1	Profilstück	35	347 774 5	Gummiauflage
17	919 606 0	Sterngriff K 63	36	908 010 0	6kt.-Mutter M 8
18	015 426 0	Druckfeder	37	910 010 0	Federring B 8
19	919 509 0	Kugelpfopf Rd. 40	38	347 747 5	Gummiauflage

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
 In case of orders state model, year of construction and part number.
 Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.

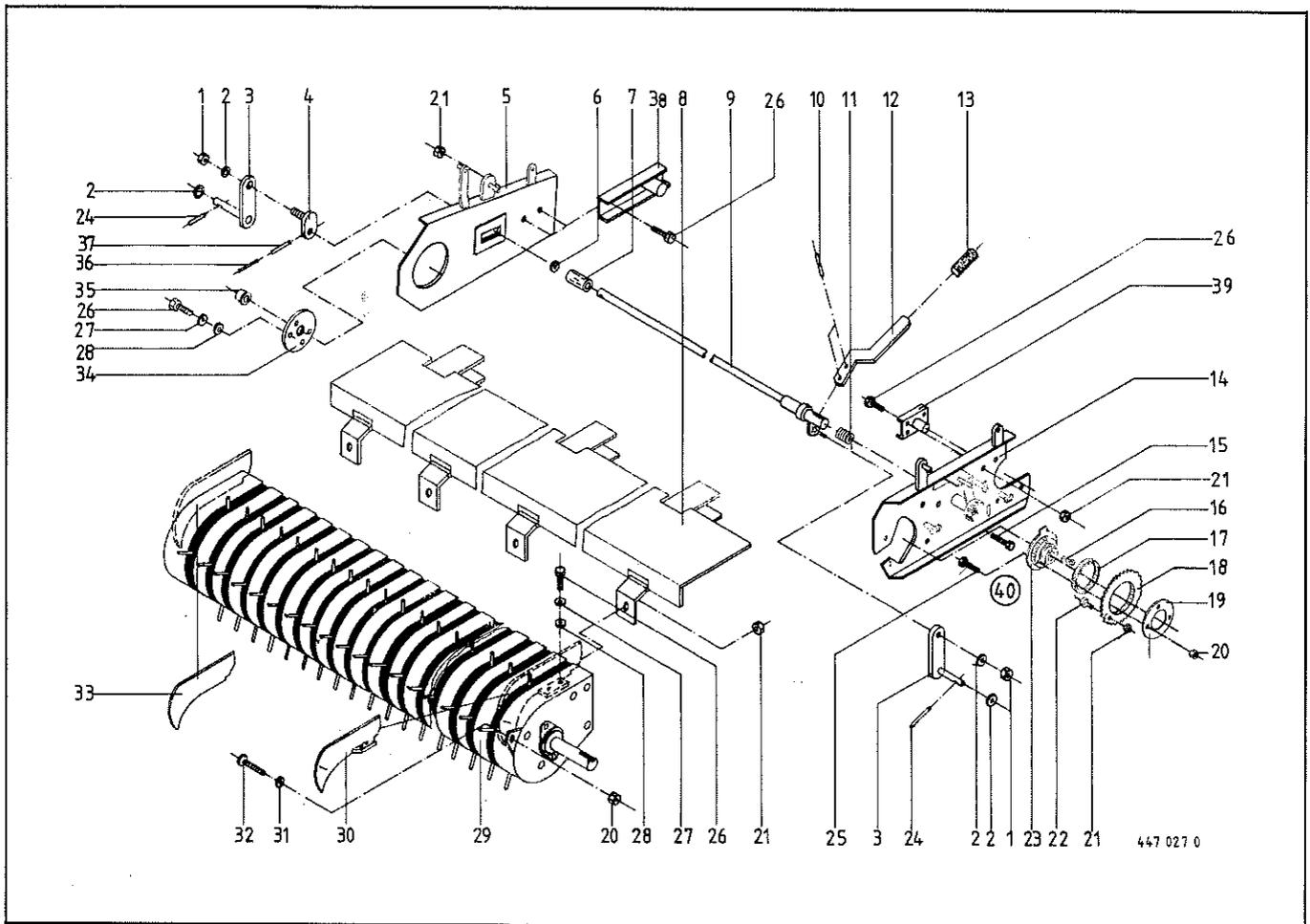


Abb. Ill. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation	Abb. Ill. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation
1	908 716 1	6kt.-Mutter NM 16	21	908 758 0	6kt.-Mutter NM 10
2	910 511 0	Scheibe 18	22	903 106 0	Zylinderschraube M 10 x 25
3	331 256 0	Tastradhalter kpl.	23	346 287 4	Mitnehmerrad
4	331 396 0	Exenter groß kpl.	24	912 641 0	Spannhülse 6 x 30
5	331 207 1	Seitenteil rechts kpl.	25	901 042 0	6kt.-Schraube M 8 x 35
6	910 516 0	Scheibe 33	26	900 636 0	6kt.-Schraube M 10 x 25
7	331 232 0	Distanzhülse	27	910 111 1	Federring B 10
8	331 006 1	Einführblech kpl.	28	910 414 0	Scheibe A 10,5
9	331 233 1	Pendelstange kpl.	29	331 197 1	Pick-up geschobene Ausführung
10	912 639 0	Spannhülse 6 x 26	30	331 202 1	Einführblech links kpl.
11	344 711 0	Druckfeder	31	910 413 0	Scheibe A 8,4
12	331 231 1	Verstellhebel	32	905 231 0	Flachrundschrabe M 8 x 20
13	925 016 0	Griff	33	331 203 1	Einführblech rechts kpl.
14	331 206 0	Seitenteil links kpl.	34	344 668 1	Scheibe
15	900 281 0	6kt.-Schraube M 10 x 30	35	952 309 0	Radkappe
16	915 544 0	Nasenkeil 10 x 8 x 55	36	912 646 0	Spannhülse 6 x 50
17	346 289 0	Lagerscheibe	37	912 716 0	Spannhülse 10 x 50
18	337 371 3	Kettenrad 3/4" 35 Z	38	331 185 2	Seitenblechhalter kpl. rechts
19	345 704 1	Mitnehmerronde	39	331 181 2	Seitenblechhalter kpl. links
20	908 707 0	6kt.-Mutter M 8	40	337 431 1	Antriebskettenrad kpl. (m. Abb. 16-23)

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.

In case of orders state model, year of construction and part number.

Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.

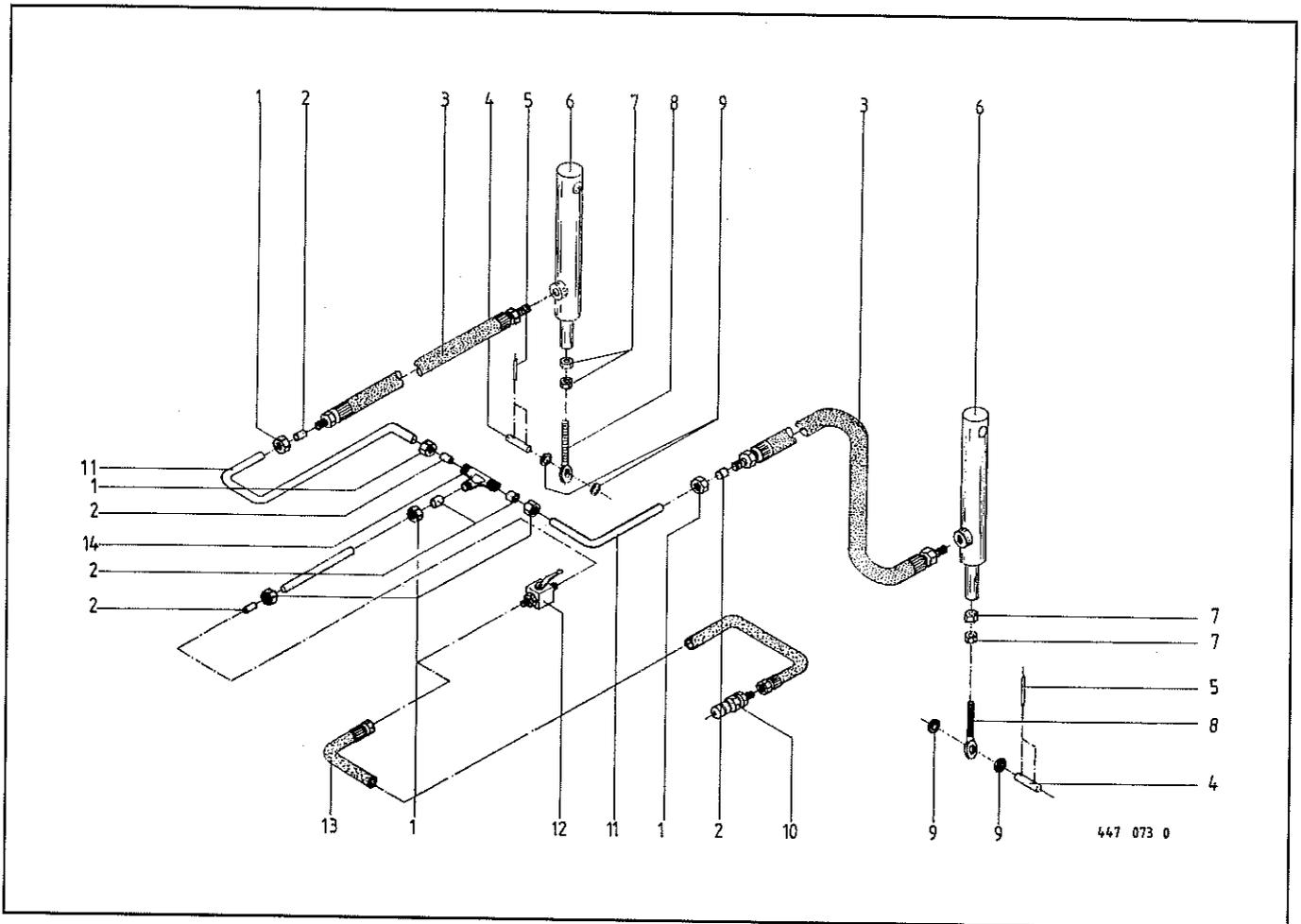


Abb. III. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation	Abb. III. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation
1	921 042 0	Überwurfmutter AL 12	8	918 300 0	Ösenschraube M 12 x 95/65
2	921 046 0	Schneidring L 12	9	910 511 0	Scheibe 18
3	921 026 0	Hochdruckschlauch 1000 lang	10	921 145 0	Kupplungsstecker M 18 x 1,5/NW 10
4	331 246 0	Bolzen	11		Hydraulikrohr 12 x 1,5
5	912 639 0	Spannhülse 6 x 26	12	921 122 2	2-Wege-Kugelhahn M 18 x 1,5
6	344 466 0	Hydraulikzylinder (Dichtungssatz nicht möglich)	13	921 021 0	Hochdruckschlauch 1600 lang
7	908 515 0	6kt.-Mutter BM 12	14	921 071 0	T-Verbindungsstutzen L 12

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
 In case of orders state model, year of construction and part number.
 Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.

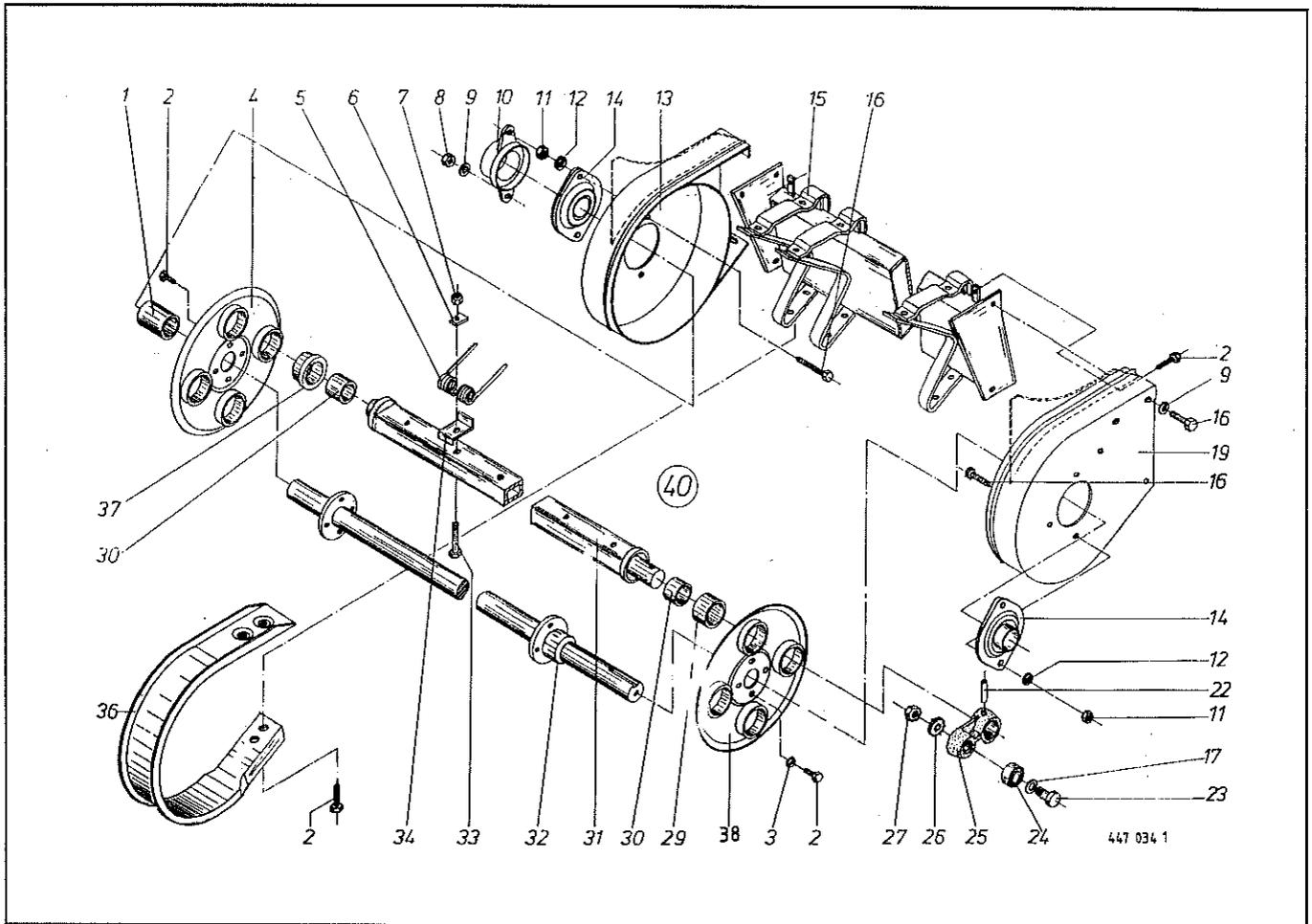


Abb. III. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation	Abb. III. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation
1	938 107 1	Distanzbuchse 34 x 32 x 63	19	938 168 0	Seitenteil links
2	900 255 1	6kt.-Schraube M 8 x 16	22	912 452 0	Spiralspannstift 8 x 45
4	938 142 1	Lagerplatte rechts	23	938 080 0	Laufbolzen
5	938 148 1	Aufnahmezinken	24	938 081 0	Laufrolle LR 5202 NPPU
6	938 054 1	Druckplatte	25	938 136 1	Exzenterarm
7	908 706 0	6kt.-Mutter NM 8	26	909 850 0	Fächerscheibe
8	908 500 0	6kt.-Mutter M 10	27	908 518 1	6kt.-Mutter M 14
9	910 414 0	Scheibe 10,5 x 21 x 2	29	937 982 0	Einspannbuchse
10	937 928 0	Schutzkappe	30	935 900 0	Aufspannbuchse
11	908 212 0	6kt.-Mutter M 10	31	938 149 1	Zinkenträger
12	910 111 1	Federring B 10	32	938 146 3	Antriebswelle
13	938 166 0	Seitenteil rechts	33	903 083 1	Zylinderschraube innen 6kt. M 8 x 55
14	934 006 1	Flanschlager AEL PFL 206	34	938 154 1	Zinkenführung
15	938 167 0	Abstreiferholm	36	938 150 1	Abstreifer
16	900 638 0	6kt.-Schraube M 10 x 35	37	938 068 0	Lagerbuchse rechts
17	938 131 1	Scheibe 15,5 x 23 x 3	38	938 169 0	Lagerplatte links
			40	331 197 1	Pick-up-Trommel kpl.

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
 In case of orders state model, year of construction and part number.
 Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.

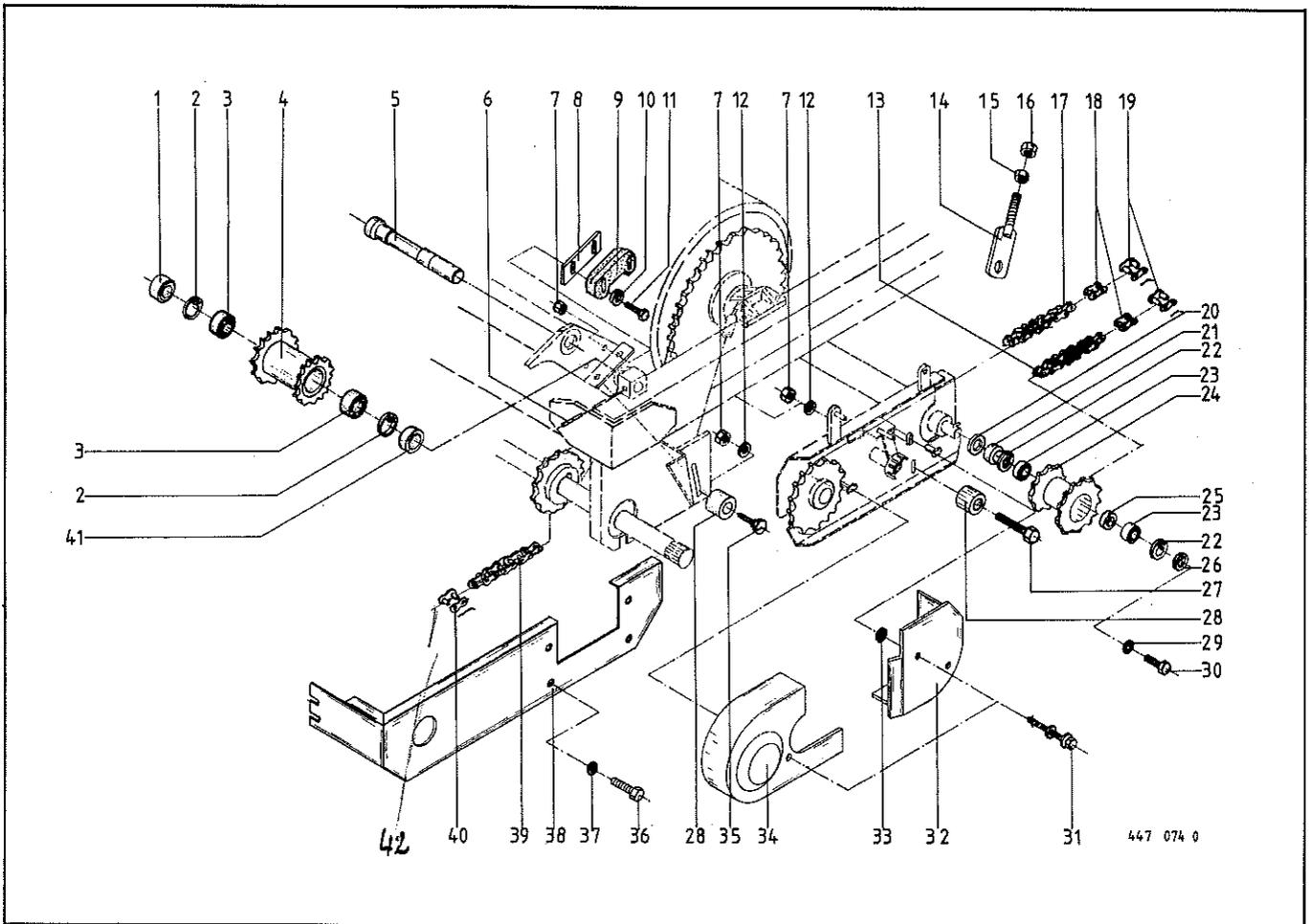
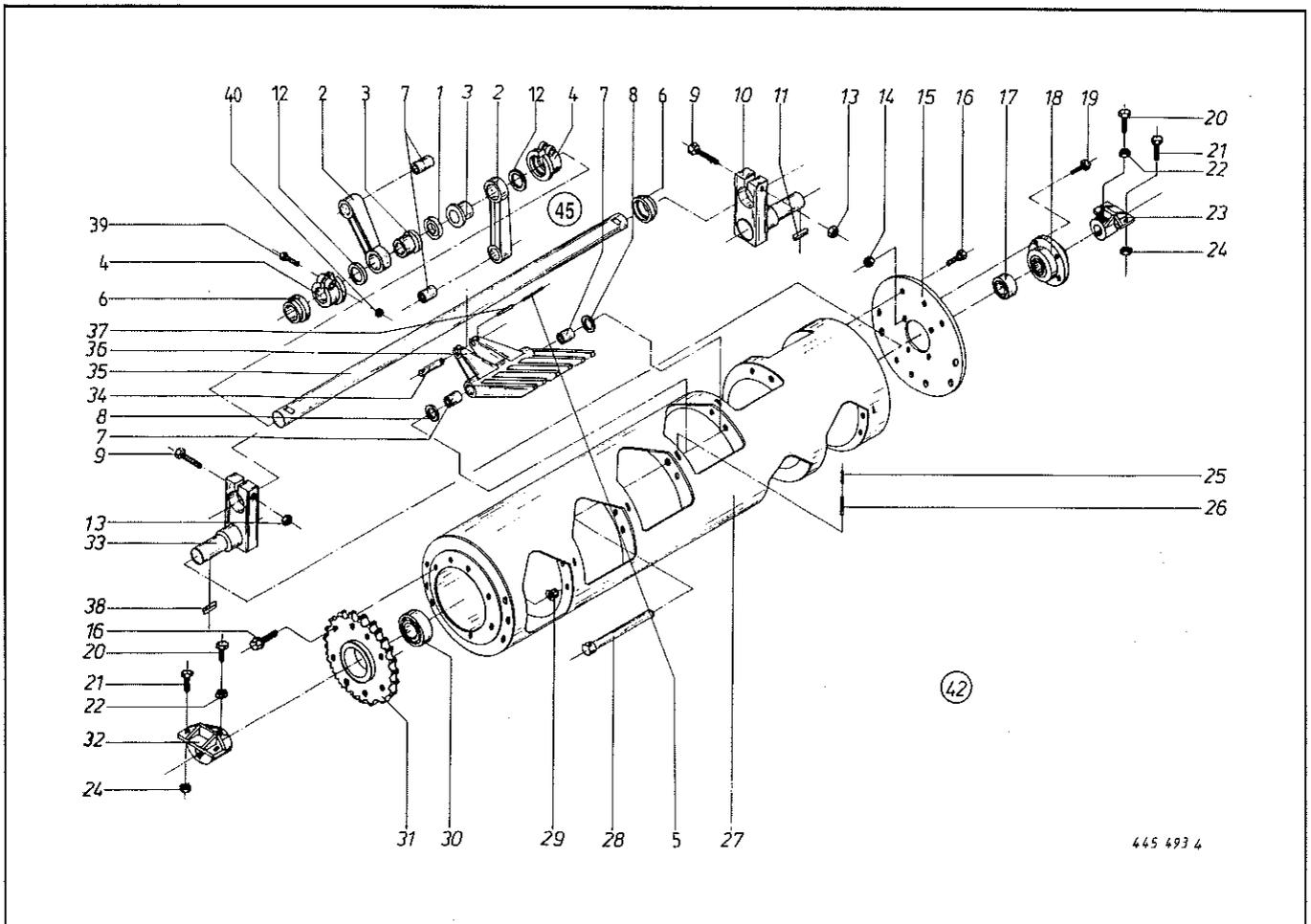


Abb. III. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation	Abb. III. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation
1	337 364 0	Distanzring	22	911 664 0	Seegerring I 68 x 2,5
2	911 659 0	Seegerring I 62 x 2,0	23	930 508 0	Rillenkugellager 6008 2 RS
3	930 536 0	Rillenkugellager 6206 2 RS	24	331 188 0	Doppelkettenrad kpl.
4	331 179 1	Doppelkettenrad kpl.	25	331 193 0	Distanzrohr
5	337 360 1	Achse	26	910 639 0	Scheibe 11 x 55 x 5
6	912 718 0	Spannhülse 10 x 60	27	901 460 0	6kt.-Schraube M 12 x 100
7	908 711 1	Sicherungsmutter NM 12	28	337 343 2	Spannrolle Rd. 70 x 70
8	337 442 0	Unterlegblech	29	910 111 1	Federring B 10
9	331 392 0	Anlaufstück	30	900 279 0	6kt.-Schraube M 10 x 25
10	910 506 0	Scheibe 14 x 24 x 2,5	31	924 247 0	Verschlusszapfen mit Schlitzkopf
11	901 084 0	6kt.-Schraube M 12 x 65	32	331 293 0	Kettenschutz Pick-up
12	910 012 0	Federring B 12	33	924 251 0	Haltescheibe
13	920 401 0	Rollenkette 3/4" x 105 Ro.	34	331 290 0	Kettenschutz Pick-up vorne kpl.
14	331 162 0	Stütze kpl.	35	904 992 0	Flachrundschraube M 12 x 75
15	908 025 0	6kt.-Mutter M 20	36	900 632 0	6kt.-Schraube M 10 x 16
16	908 525 0	6kt.-Mutter BM 20	37	910 353 0	Scheibe 11 x 34 x 3
17	920 400 0	Rollenkette 3/4" x 85 Ro.	38	331 301 1	Schutz vorne links
18	921 992 0	gekröpftes Glied 3/4"	39	921 848 0	Rollenkette 1 1/4" x 59 Ro.
19	921 980 0	Steckglied m. Drahtverschluß 3/4"	40	921 981 0	Steckglied m. Drahtverschluß 1 1/4"
20	331 194 0	Distanzscheibe	41	337 365 0	Distanzring
21	331 192 0	Distanzrohr			

142 921 9960 zehrs. Glied 1 1/4"

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
 In case of orders state model, year of construction and part number.
 Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.



445 493 4

Abb. III. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation	Abb. III. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation
1	347 249 0	Kunststoffring	20	902 434 1	6kt.-Schraube BM 10 x 35
	337 903 0	Kunststoffring, geteilt (paarweise geliefert)	21	900 675 0	6kt.-Schraube M 16 x 40
2	344 630 0	Pleuel, montiert	22	908 512 0	6kt.-Mutter BM 10
	344 689 0	Pleuel, geteilt (paarweise geliefert)	23	347 380 4	Lager rechts
3	344 625 0	DU-Kragenbuchse	24	908 716 1	6kt.-Mutter NM 16
	344 764 1	DU-Kragenbuchse, get. (paarweise geliefert)	25	912 618 0	Spannhülse 5 x 50
4	344 762 3	Klemmring 744-4	26	912 676 0	Spannhülse 8 x 50
	344 788 4	Klemmring, geteilt	27	347 361 3	Trommel
5	912 566 0	Spannhülse 3,5 x 36	28	344 196 1	Bolzen
6	344 778 0	Stelling	29	910 221 0	Radmutter A 12
7	934 911 0	Lagerbuchse MB 2040 DU	30	934 621 0	Rillenkugellager GRAE 60 NPPB
8	910 512 1	Scheibe 22 x 37 x 3,0	31	337 330 1	Antriebskettenrad
	910 611 0	Scheibe 22 x 37 x 1,0	32	347 382 4	Lager links
9	901 210 0	6kt.-Schraube M 20 x 110	33	347 875 5	Lagerzapfen, Antrieb links
10	347 874 5	Lagerzapfen rechts	34	344 195 4	Bolzen
11	915 207 0	Paßfeder B 14 x 9 x 50	35	344 197 5	Kurbelwelle
12	344 772 0	DU-Scheibe	36	347 121 2	Förderzinken
13	908 721 0	6kt.-Mutter NM 20	37	912 643 0	Spannhülse 6 x 36
14	908 711 1	6kt.-Mutter NM 12	38	915 246 0	Paßfeder B 18 x 11 x 50
15	347 374 5	Flanschplatte	39	901 431 0	6kt.-Schraube M 10 x 40
16	910 260 0	Radschraube G 12 x 31	40	908 758 0	6kt.-Mutter NM 10
17	934 609 0	Rillenkugellager AEL 209	42	331 420 0	Trommel montiert (ohne Abb. 16-24, 30, 31, 34, 38)
18	934 031 0	Flanschlager PMNE 45	45	341 866 0	Pleuelwelle montiert (m. Abb. 1, 2, 4, 6, 12, 35, 39, 40)
19	900 300 0	6kt.-Schraube M 12 x 40			

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
 In case of orders state model, year of construction and part number.
 Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.

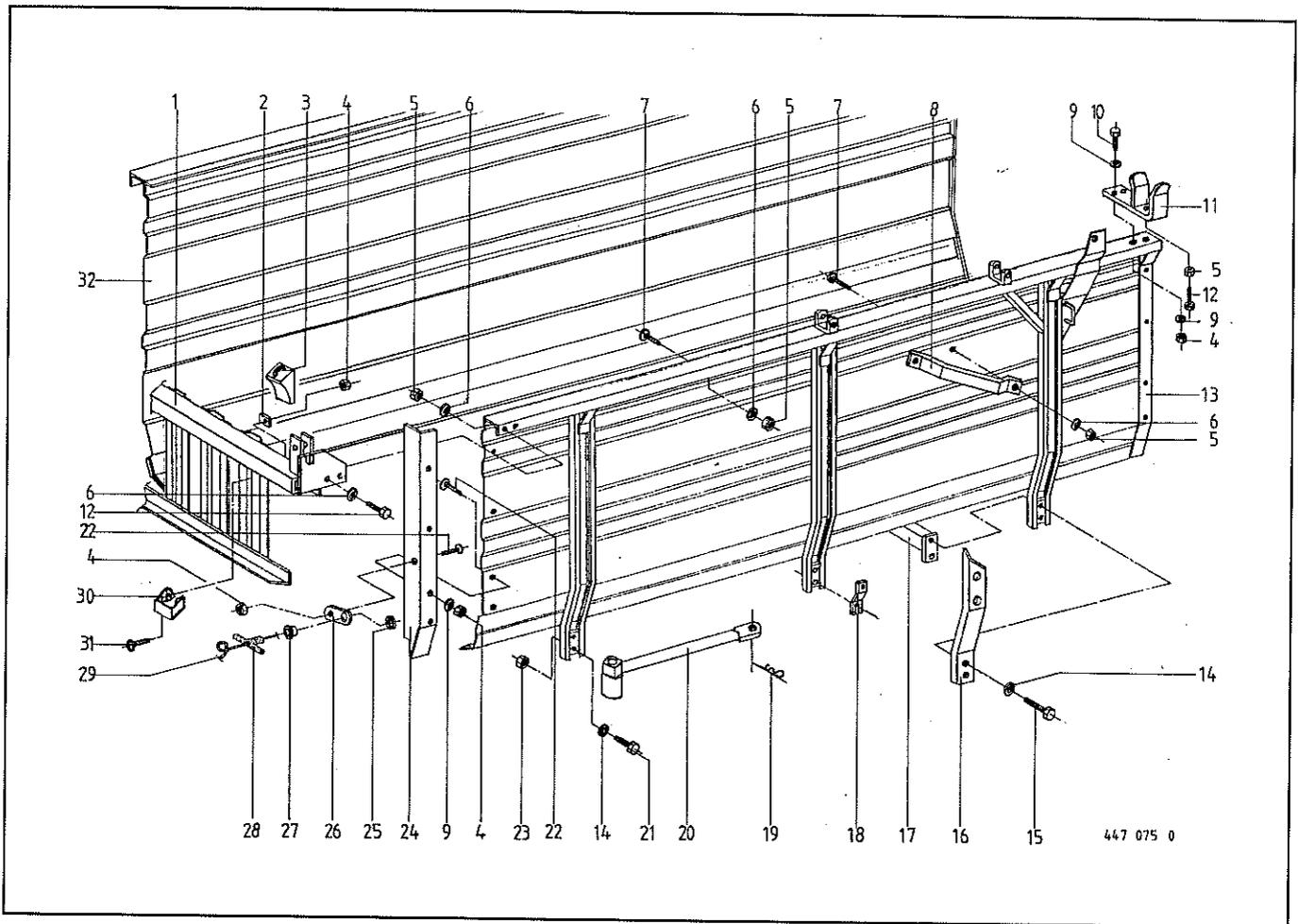
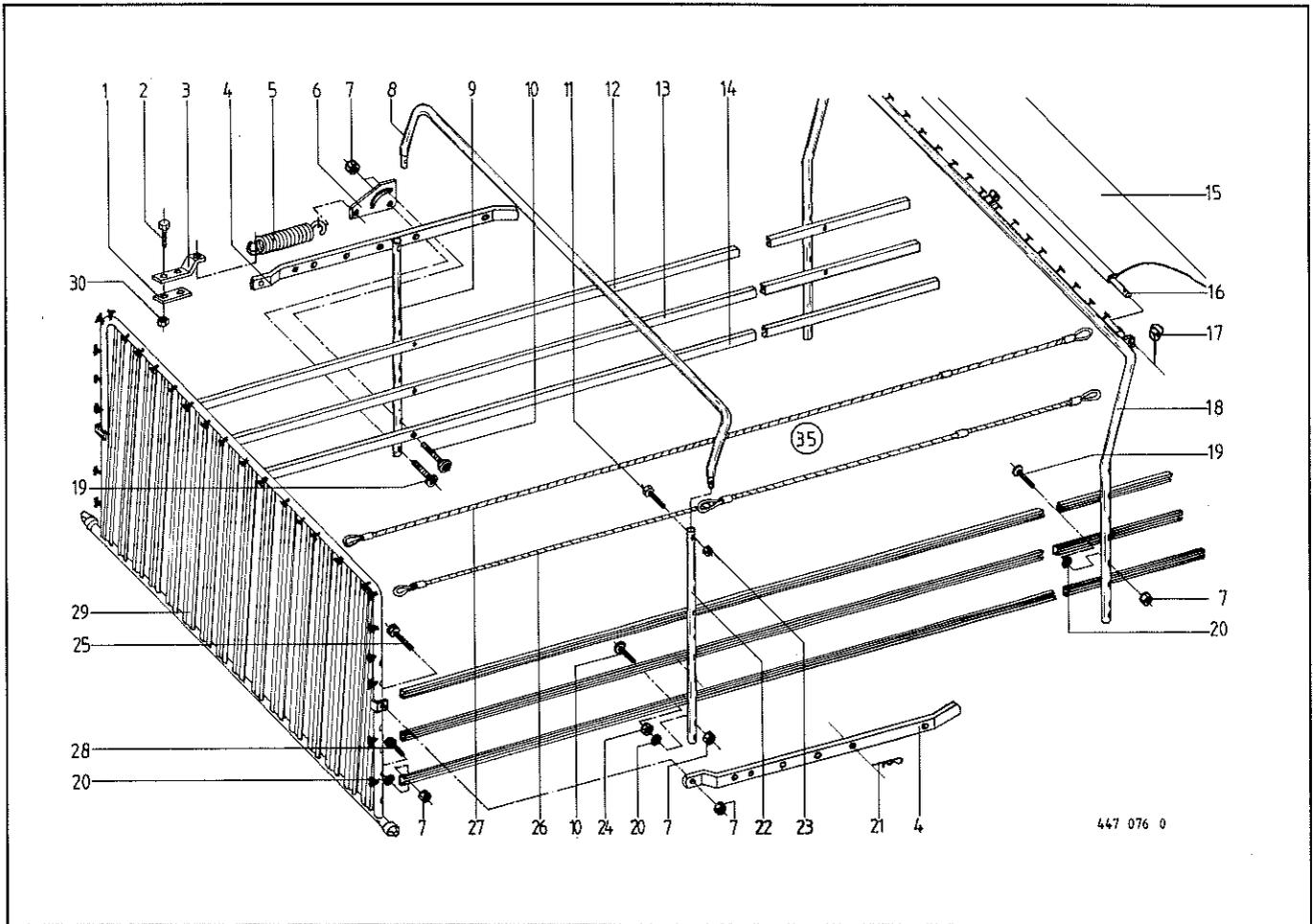


Abb. III. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation	Abb. III. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation
1	331 331 0	Vorderwand, unten	18	347 356 0	Halter/Strahler
2	331 346 0	Taschenhalter	19	917 105 0	Federstecker 5
3	015 528 0	Vorlegekeil	20	346 929 1	Schlüssel
4	908 706 0	6kt.-Mutter NM 8	21	900 298 0	6kt.-Schraube M 12 x 30
5	908 758 0	6kt.-Mutter NM 10	22	905 230 0	Flachrundschraube M 8 x 16
6	910 614 0	Scheibe 10,5 x 30 x 2,5	23	908 711 1	6kt.-Mutter NM 12
7	905 252 0	Flachrundschraube M 10 x 25	24	331 337 0	Abdeckblech, links
8	337 898 1	Haltebügel		331 338 0	Abdeckblech, rechts
9	910 603 0	Scheibe 8,4 x 25 x 2	25	911 522 0	Seegerring A 20 x 1,2
10	900 616 0	6kt.-Schraube M 8 x 25	26	337 501 1	Seilhalter
11	331 365 0	Fangstück	27	938 974 0	Seilführungsstück
12	900 637 0	6kt.-Schraube M 10 x 30	28	939 063 0	Handgriff
13	331 433 0	Seitenwand, links	29	925 113 0	Kunststoffseil 6 x 8000
14	910 035 0	Federring B 12	30	168 156 3	Tasche für Vorlegekeil
15	902 400 1	6kt.-Schraube BM 12 x 70	31	905 131 0	Flachrundschraube M 8 x 20
16	331 340 2	Rungenverstärkung	32	331 434 0	Seitenwand, rechts
17	337 464 1	Querrohr			

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
 In case of orders state model, year of construction and part number.
 Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.



447 076 0

Abb. III. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation	Abb. III. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation
1	347 181 1	Verstärkung	17	917 006 0	Klappstecker 6 x 42
2	900 656 0	6kt.-Schraube M 12 x 30	18	331 376 0	Rohrbügel hinten
3	347 154 2	Federhalter	19	904 150 0	Senkschraube M 10 x 65
4	331 375 1	Arretierhebel	20	910 340 0	Scheibe A 13
5	340 439 1	Zugfeder	21	917 104 0	Federstecker 4
6	347 397 1	Regulierplatte	22	331 394 0	Scharnierrohr links
7	908 758 0	6kt.-Mutter NM 10	23	908 706 0	6kt.-Mutter NM 8
8	331 374 0	Rohrbügel	24	908 212 0	6kt.-Mutter M 10
9	331 393 0	Scharnierrohr rechts	25	904 054 1	6kt.-Schraube M 10 x 70
10	904 054 1	Senkschraube M 10 x 70	26	331 381 0	Aufbauseil 3310 lang
11	901 422 0	6kt.-Schraube M 8 x 45	27	347 741 1	Aufbauseil 3450 lang
12	337 580 0	Leiste oben	28	901 434 0	6kt.-Schraube M 10 x 55
13	337 581 0	Leiste Mitte	29	331 370 0	Vorderwand
14	337 582 0	Leiste unten	30	908 711 1	6kt.-Mutter NM 12
15	331 391 0	Gummituch	35	331 407 0	Aufbauseilsatz (m. Abb. 26=12 Stck. u. Abb. 27=15 Stck.)
16	331 383 0	Rohr			

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
In case of orders state model, year of construction and part number.

Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.

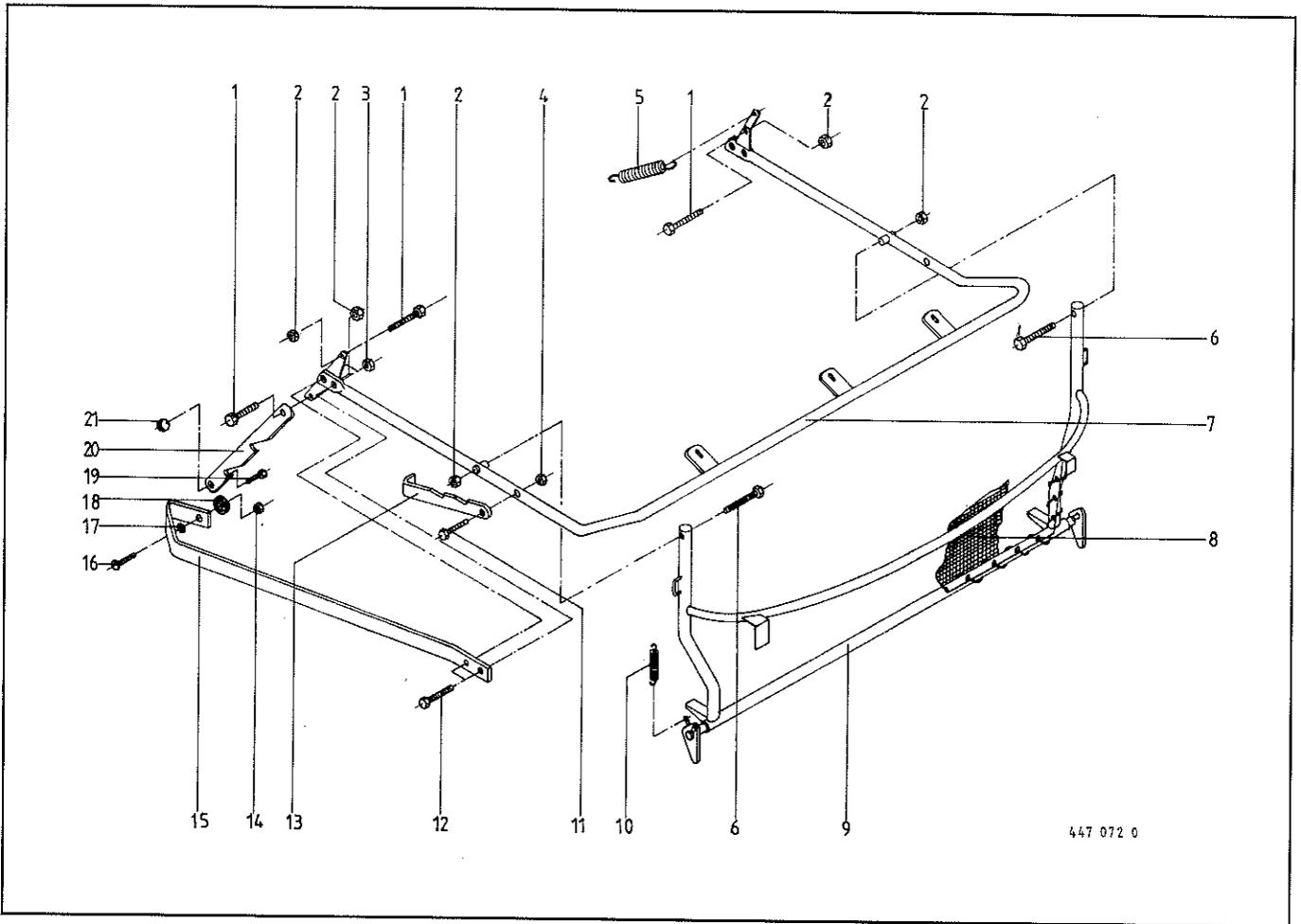


Abb. Ill. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation	Abb. Ill. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation
1	900 675 0	6kt.-Schraube M 16 x 40	12	901 434 0	6kt.-Schraube M 10 x 55
2	908 716 1	6kt.-Mutter NM 16	13	331 364 0	Verstellasche
3	908 758 0	6kt.-Schraube NM 10	14	908 706 0	6kt.-Mutter NM 8
4	908 711 1	6kt.-Schraube NM 12	15	347 211 1	Handhebel
5	341 068 2	Zugfeder	16	905 232 0	Flachrundschraube mit Schlitz M 8 x 25
6	901 490 0	6kt.-Schraube M 16 x 120	17	910 603 0	Scheibe A 8,4
7	331 348 0	Rückwandhalter kpl.	18	347 212 0	Gummironde
8	331 368 0	Rückwandnetz	19	900 632 0	6kt.-Schraube M 10 x 16
9	331 355 0	Rückwand kpl.	20	331 363 0	Verstellasche
10	030 124 1	Zugfeder	21	919 509 0	Kugelknopf
11	901 453 0	6kt.-Schraube M 12 x 65			

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
 In case of orders state model, year of construction and part number.
 Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.

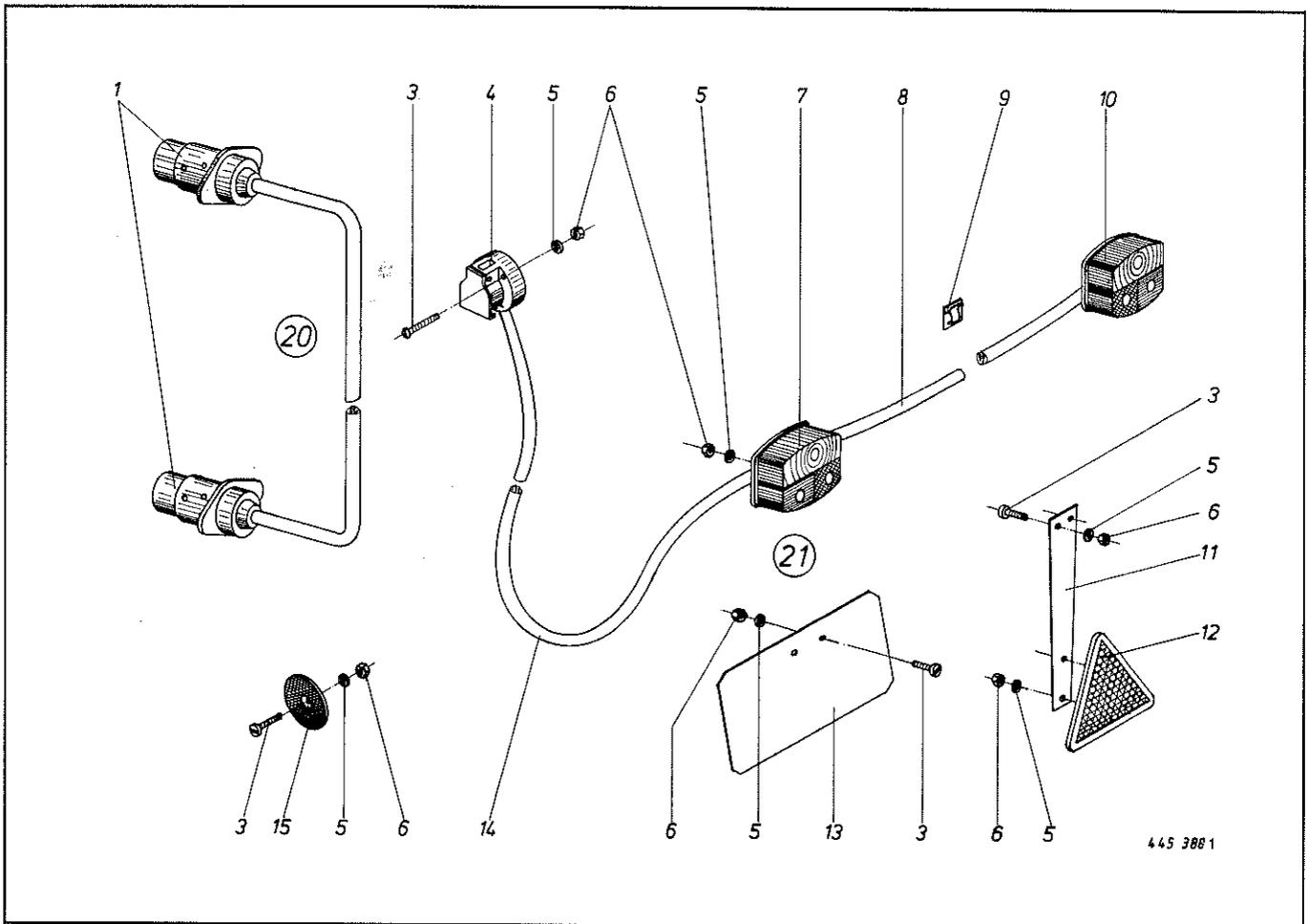


Abb. III. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation	Abb. III. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation
1	924 576 0	Stecker 7-pol.	10	924 565 0	Zweikammerleuchte 3 Funk BBS 95
3	903 661 0	Zylinderschraube AM 5 x 30 g. chr.		924 557 0	Ersatzhaube E 95
4	924 571 0	Steckdose 7-pol.		924 697 0	Dreikammerleuchte, re. kpl. (Asböck)
5	910 031 0	Federring B 5 verz.		924 699 0	Leuchtenglas (Asböck)
6	908 207 0	6kt.-Mutter M 5 g. chr.	11	924 531 1	Pendel
7	924 566 0	Zweikammerleuchte 3 Funk. B BSK 95	12	924 532 0	Dreieckrückstrahler
	924 558 0	Ersatzhaube EK 95	13	200 286 0	Kennzeichenschild
	924 698 0	Dreikammerleuchte, li. kpl. (Asböck)	14	924 600 0	Kabel 6-pol. x 10,5 m lang Flanschan.
	924 699 0	Leuchtenglas (Asböck)	15	924 536 0	Begrenzungsstrahler
8	924 590 0	Kabel 4-pol. x 2,1 m lang Flanschan.	20	924 610 0	Zwischenkabel kpl. (Abb. 1 + 2)
9	925 181 0	Cord-Clips	21	339 705 1	Beleuchtung kpl. (ohne Abb. 9 + 15)

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
 In case of orders state model, year of construction and part number.
 Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.

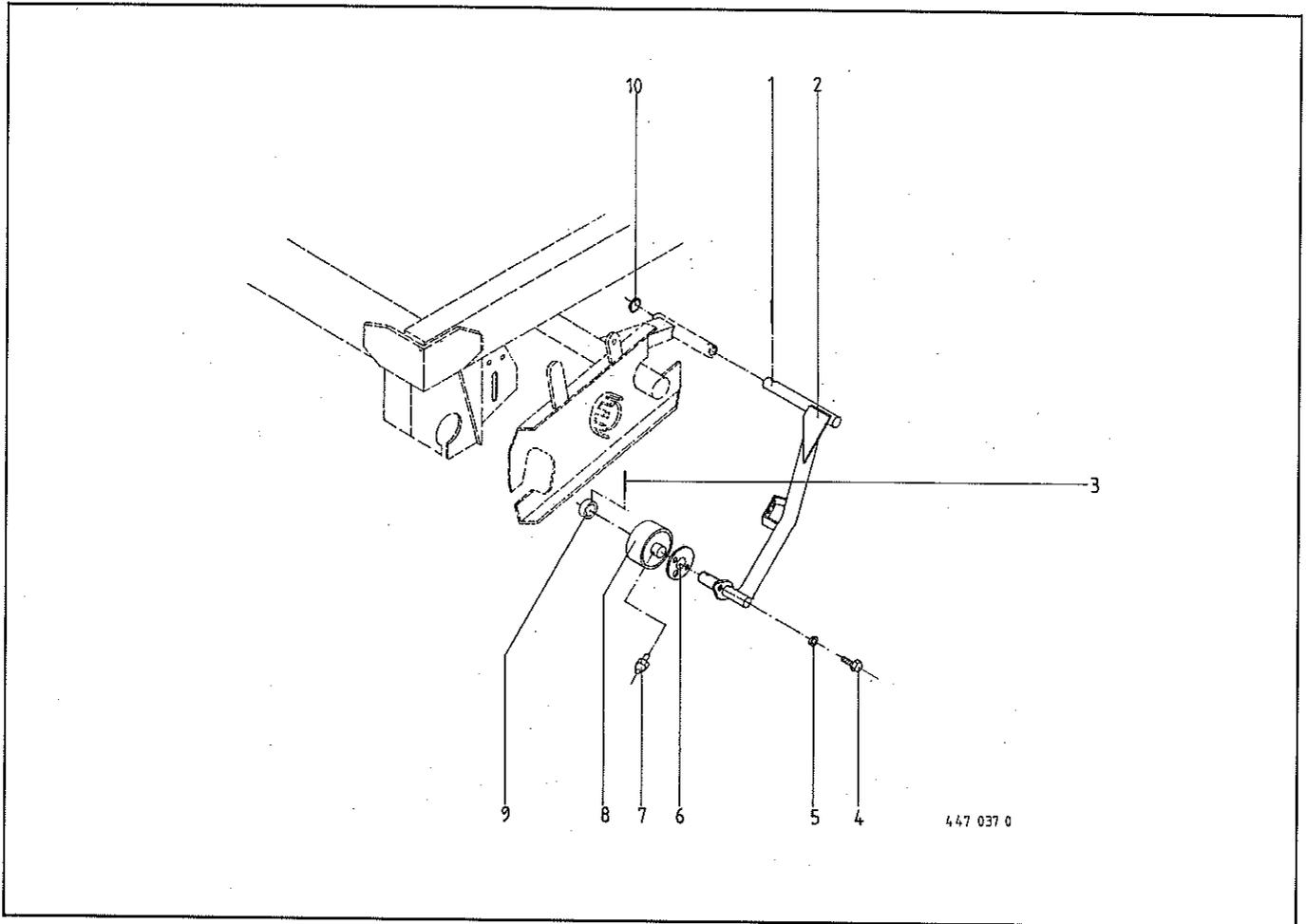


Abb. Ill. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation	Abb. Ill. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation
1	912 677 0	Spannhülse 8 x 55	6	344 989 3	Wickelschutz
2	331 274 1	Tastradhalter links kpl.	7	919 003 0	Kegel-Schmiernippel H 1/S M 8
	331 275 1	Tastradhalter rechts kpl.	8	341 390 0	Ballonrad
3	912 645 0	Spannhülse 6 x 45	9	910 892 0	Paßscheibe 40 x 50 x 2
4	900 610 0	6kt.-Schraube M 8 x 10	10	490 049 0	Stelling
5	910 010 0	Federring B 8			

Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
 In case of orders state model, year of construction and part number.
 Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.

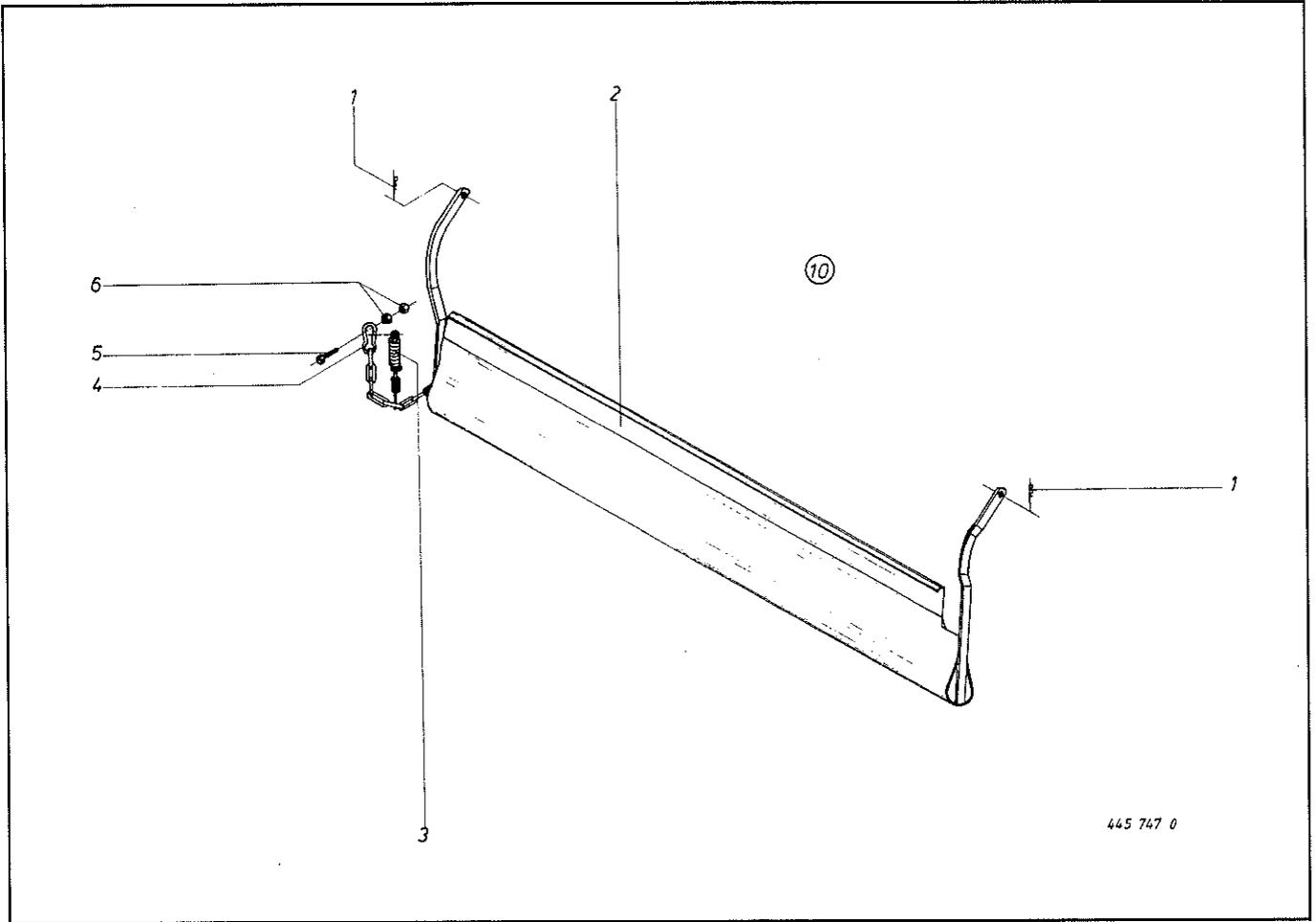
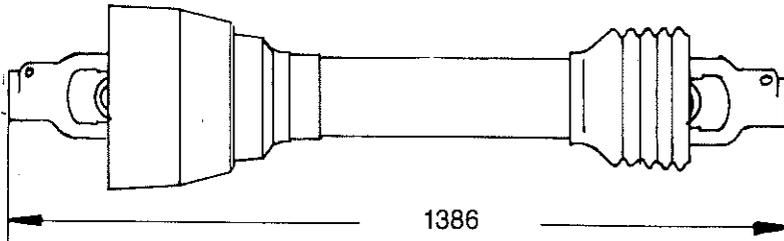


Abb. III. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation	Abb. III. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation
1	917 104 0	Federstecker 4	5	901 433 0	6kt.-Schraube M 10 x 50
2	331 287 0	Prallblech	6	908 758 0	6kt.-Mutter NM 10
3	341 914 0	Zugfeder	⑩	331 286 0	Prallblech kpl. (alle Abb.)
4	917 901 0	Karabinerhaken			

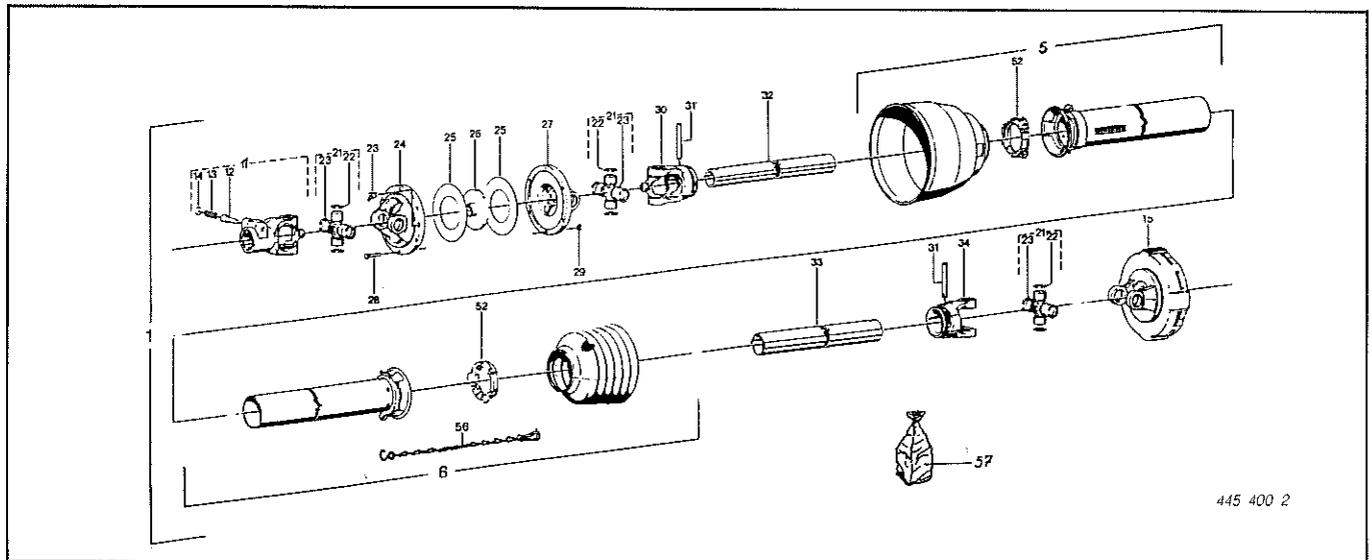
Bei Bestellung unbedingt Typ, Baujahr und Maschinen-Nr. angeben.
 In case of orders state model, year of construction and part number.
 Avec la commande, indiquer toujours type et No. de la machine, ainsi que l'année de construction.



austauschbar mit
By-Py-Gelenkwelle
Blatt:

Ersatz für:

für Type: **Turbo**

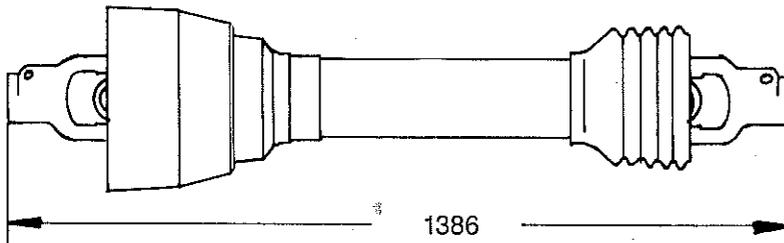


445 400 2

Abb. Ill. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation	Abb. Ill. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation
1	949 006 2	Gelenkwelle kpl.	24	949 480 0	Flanschgabel
5	949 949 0	Schutzhälfte, außen (Rohrl. = 735 mm)	25	949 605 0	Scheibe
6	949 934 0	Schutzhälfte, innen (Rohrl. = 720 mm)	26	955 261 0	Führungsnabe
11	949 464 0	Aufsteckgabel	27	949 481 0	Flanschgabel
12	955 338 0	Schiebestift	28	901 042 0	6kt.-Schraube M 8 x 30
13	955 339 0	Druckfeder	29	908 010 0	6kt.-Mutter M 8
14	955 336 0	Scheibe	30	949 466 0	Rillengabel
15	955 337 2	Scheibenkupplung kpl.	31	912 716 0	Spannhülse
	949 568 0	Reibscheibe	32	949 693 0	Profilrohr (800 lang)
21	949 462 0	Kreuzgarnitur kpl.	33	949 735 0	Profilrohr (790 lang)
22	949 617 0	Sicherungsring	34	949 467 0	Rillengabel
23	949 627 0	Schmiernippel	52	949 863 0	Gleitring
			56	949 852 0	Haltekette
			57	949 222 0	SC-Schutz



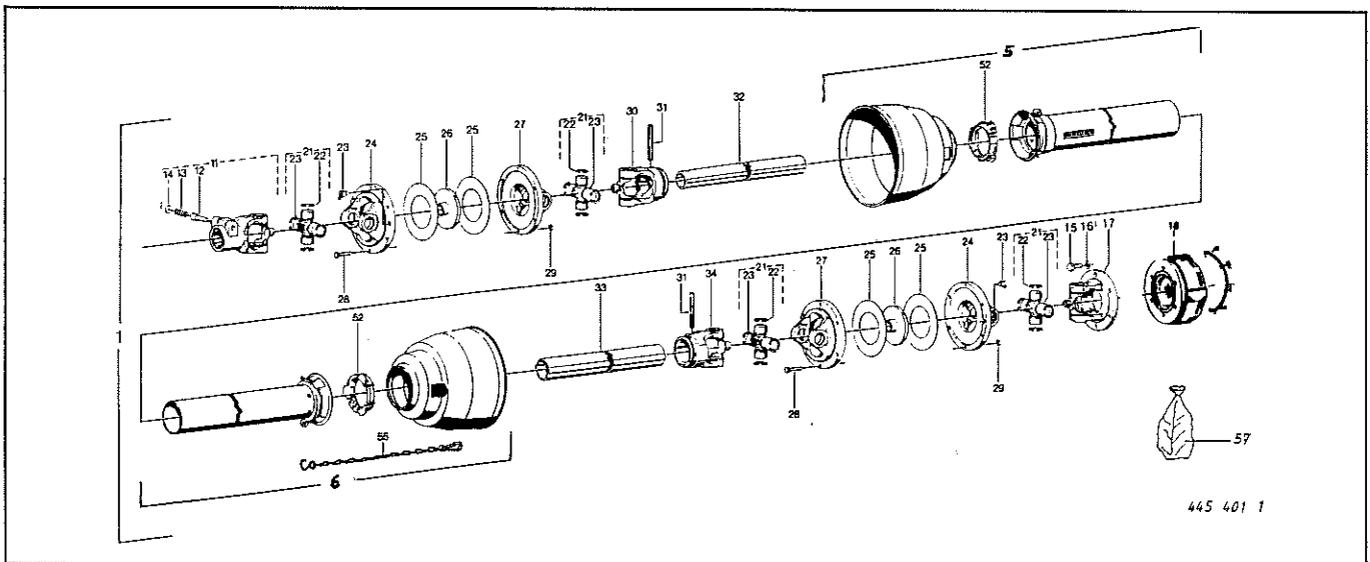
Rohrlänge anpassen!



austauschbar mit
By-Py-Gelenkwelle
Blatt:

Ersatz für:

für Type: Turbo



445 401 1

Abb. Ill. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation	Abb. Ill. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation
1	949 007 2	Gelenkwelle kpl.	22	949 617 0	Sicherungsring
5	949 949 0	Schutzhälfte, außen (Rohrl. = 650 mm)	23	949 627 0	Schmiernippel
6	949 950 0	Schutzhälfte, innen (Rohrl. = 640 mm)	24	949 480 0	Flanschgabel
11	949 464 0	Aufsteckgabel kpl.	25	949 605 0	Scheibe
12	955 338 0	Schiebestift	26	955 261 0	Führungsnahe
13	955 339 0	Druckfeder	27	949 481 0	Flanschgabel
14	955 336 0	Scheibe	28	901 042 0	6kt.-Schraube M 8 x 30
15	900 279 0	6kt.-Schraube M 10 x 25	29	908 010 0	6kt.-Mutter M 8
16	910 011 0	Federring B 10	30	949 466 0	Rillengabel
17	949 479 0	Flanschlager	31	912 716 0	Spannhülse 10 x 65
18	955 348 1	Scheibenkupplung kpl.	32	949 693 0	Profilrohr (720 mm)
	949 568 0	Reibscheibe	33	949 735 0	Profilrohr (705 mm)
21	949 462 0	Kreuzgarnitur kpl.	34	949 468 0	Rillengabel
			52	955 202 0	Gleitring
			55	949 852 0	Haltekette
			57	949 223 0	SC-Schutz

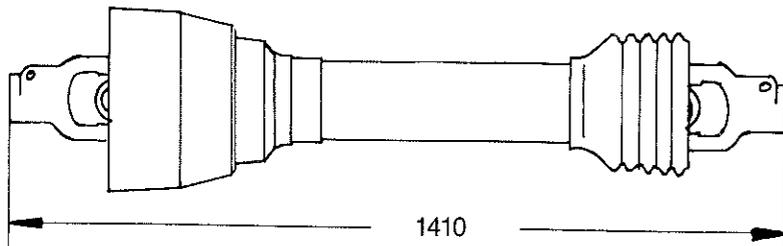
949 5670 lesen Kraut
- innen montieren



Rohrlänge anpassen!

Walterscheid-Gelenkwelle: WWZ 2300-SC 15-K 64/2 R-1400 Nm

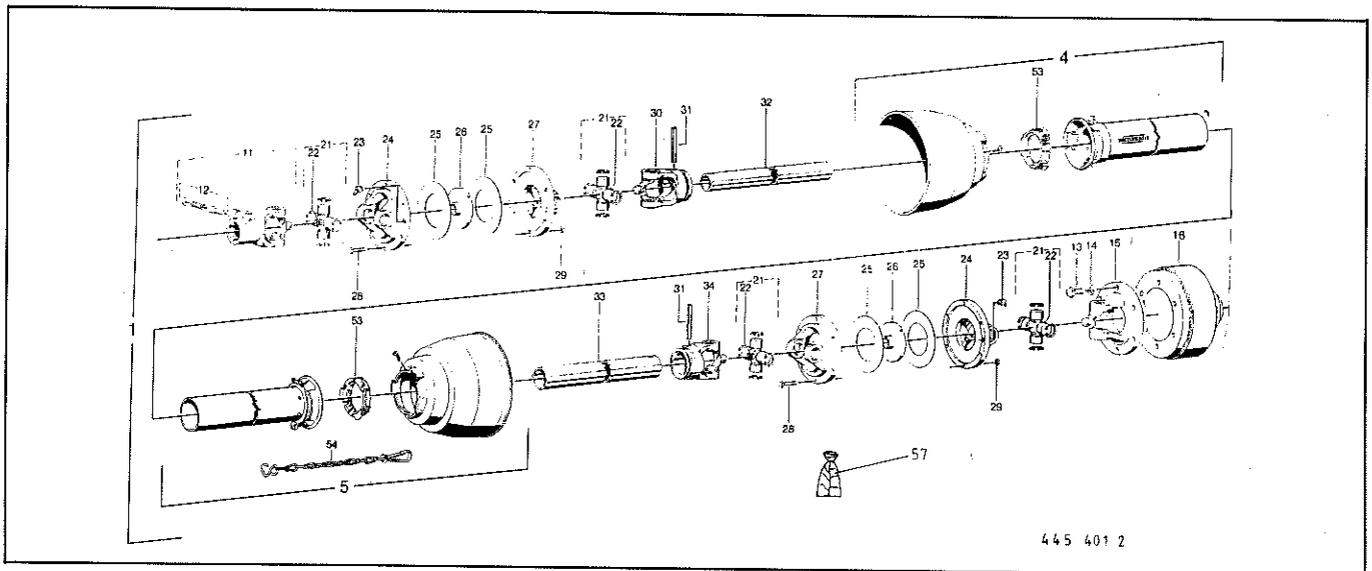
Blatt:



austauschbar mit
By-Py-Gelenkwelle
Blatt:

Ersatz für:

für Type: Turbo



445 401 2

Abb. Ill. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation	Abb. Ill. Dessin	Best.-Nr. Part-No. No. à com.	Bezeichnung Description Designation
1	949 112 1	Gelenkwelle kpl.	24	949 480 0	Flanschgabel
4	949 945 0	Schutzhälfte, außen (Rohrl. = 750 mm)	25	949 605 0	Scheibe
5	949 934 0	Schutzhälfte, innen (Rohrl. = 740 mm)	26	955 261 0	Führungsnabe
11	949 463 0	Aufsteckgabel kpl.	27	949 481 0	Flanschgabel
12	949 630 0	Schiebestift kpl.	28	900 261 0	6kt.-Schraube M 8 x 30
13	900 637 0	Sechskantschraube M 10 x 30	29	908 210 0	6kt.-Mutter M 8
14	910 012 0	Federring B 12	30	949 466 0	Rillengabel
15	949 263 0	Flanschgabel	31	912 719 0	Spannstift
16	949 264 0	Nockenschaltkupplung kpl.	32	949 693 0	Profilrohr (820 lang)
21	949 462 0	Kreuzgarnitur	33	949 735 0	Profilrohr (805 lang)
22	949 629 0	Kegel-Schmiernippel	34	949 468 0	Rillengabel
23	949 627 0	Kegel-Schmiernippel	53	949 863 0	Gleitring
			54	949 852 0	Haltekette
			57	949 223 0	SC-Schutz



Rohrlänge anpassen!
Siehe Seite

Bestell-Nr.	Tafel	Abb.	Bestell-Nr.	Tafel	Abb.	Bestell-Nr.	Tafel	Abb.	Bestell-Nr.	Tafel	Abb.					
3	328	0	20	1	331 268	0	21	2	337 365	0	28	41	341 230	0	12	17
15	426	0	24	18	331 269	1	21	30	337 371	3	25	18	341 230	0	13	17
15	528	0	30	3	331 272	0	21	17	337 403	0	21	10	341 379	0	12	29
15	652	3	22	16	331 274	1	34	2	337 404	1	21	1	341 390	0	34	8
30	124	1	32	10	331 275	1	34	2	337 431	1	25	40	341 406	1	17	11
142	092	2	20	18	331 277	1	22	11	337 437	0	2	30	341 407	1	17	24
147	209	0	24	20	331 279	1	22	20	337 442	0	28	8	341 413	1	17	27
168	156	3	30	30	331 284	1	22	2	337 446	0	1	17	341 414	2	17	15
200	092	2	20	8	331 286	0	35	10	337 447	1	1	18	341 433	0	23	13
200	286	0	33	13	331 287	0	35	2	337 448	1	1	16	341 434	1	23	17
200	357	1	12	32	331 290	0	28	34	337 464	1	30	17	341 439	1	23	16
200	484	1	22	25	331 293	0	28	32	337 501	1	30	26	341 440	0	23	24
200	576	3	2	8	331 297	1	20	31	337 504	2	14	30	341 544	3	19	15
200	577	1	2	26	331 301	1	28	38	337 523	1	3	6	341 866	0	29	45
200	583	1	2	9	331 302	1	19	23	337 534	3	12	23	341 914	0	35	3
200	751	1	2	27	331 305	1	19	18	337 534	3	13	23	344 195	4	29	24
200	753	0	2	25	331 308	0	19	3	337 537	1	12	26	344 196	1	29	28
200	754	2	2	28	331 310	0	19	25	337 537	1	13	28	344 197	5	29	35
200	756	0	2	32	331 312	0	19	4	337 556	0	2	4	344 414	0	7	28
202	023	2	20	7	331 313	0	19	7	337 568	1	7	30	344 414	0	8	37
218	088	0	3	4	331 331	0	30	1	337 580	0	31	12	344 414	0	9	50
250	067	2	21	29	331 337	0	30	24	337 581	0	31	13	344 447	0	3	7
274	363	1	21	18	331 338	0	30	24	337 582	0	31	14	344 448	0	3	
331	006	2	25	8	331 340	2	30	16	337 749	2	12	9	344 462	1	1	9
331	123	1	21	3	331 343	0	23	6	337 749	2	13	9	344 463	2	1	10
331	162	0	28	14	331 344	0	23	9	337 846	1	19	22	344 466	0	26	6
331	166	1	18	14	331 346	0	30	2	337 861	0	23	12	344 503	2	23	8
331	167	2	18	19	331 348	0	32	7	337 898	1	30	8	344 504	1	24	16
331	168	0	18	12	331 355	0	32	9	337 903	0	29	1	344 513	0	13	24
331	169	0	18	13	331 363	0	32	20	337 918	1	7	23	344 559	0	10	26
331	170	2	17	40	331 364	0	32	13	337 918	1	8	4	344 562	2	10	17
331	171	0	17	25	331 365	0	30	11	337 918	1	9	37	344 564	0	10	28
331	172	1	17	18	331 368	0	32	8	339 705	1	33	21	344 565	0	10	23
331	174	1	17	16	331 370	0	31	29	339 879	0	12	12	344 566	4	10	3
331	179	1	28	4	331 374	0	31	8	339 879	0	13	12	344 572	2	10	8
331	181	2	25	39	331 375	1	31	4	339 880	0	12	11	344 614	2	23	18
331	185	3	25	38	331 376	0	31	18	339 880	0	13	11	344 625	0	29	3
331	188	1	28	24	331 381	0	31	26	339 882	1	12	15	344 630	0	29	2
331	192	0	28	21	331 383	0	31	16	339 882	1	13	15	344 631	3	12	24
331	193	0	28	25	331 391	0	31	15	340 020	1	20	22	344 631	3	13	25
331	194	0	28	20	331 392	1	28	9	340 026	2	20	28	344 668	1	25	34
331	197	1	25	29	331 393	0	31	9	340 065	0	20	21	344 689	0	29	2
331	197	1	27	40	331 394	0	31	22	340 066	0	20	27	344 711	0	25	11
331	202	1	25	30	331 396	1	25	4	340 104	1	21	25	344 761	0	24	
331	203	1	25	33	331 407	0	31	35	340 439	1	31	5	344 762	0	29	4
331	206	0	25	14	331 408	0	21	20	340 739	1	2	17	344 764	1	29	3
331	207	1	25	5	331 410	0	18	20	340 759	1	18	7	344 772	0	29	12
331	231	1	25	12	331 420	0	29	42	340 760	0	18	8	344 778	0	29	6
331	232	0	25	7	331 433	0	30	13	340 899	3	10	12	344 788	4	29	4
331	233	1	25	9	331 434	0	30	32	340 899	3	12	20	344 986	0	19	10
331	246	0	26	4	337 289	1	10	27	340 899	3	13	20	344 987	2	12	16
331	256	0	25	3	337 330	1	29	31	340 950	0	21	21	344 987	2	13	16
331	264	0	21	22	337 343	2	28	28	341 068	2	2	29	344 989	3	34	6
331	266	0	21	6	337 360	1	28	5	341 068	2	32	5	345 202	2	2	11
331	267	1	21	26	337 364	0	28	1	341 144	1	24	9	345 216	1	17	30

Bestell-Nr.	Tafel	Abb.									
345 211 3	18	3	347 747 5	24	38	900 638 0	27	16	904 758 0	7	26
345 409 1	13	31	347 768 5	23	5	900 656 0	7	6	904 758 0	8	8
345 478 0	21	11	347 769 1	2	20	900 656 0	8	12	904 758 0	9	38
345 523 1	20	15	347 774 5	24	35	900 656 0	9	36	904 992 0	28	35
345 528 2	20	2	347 777 4	19	11	900 656 0	19	1	905 130 0	19	20
345 529 2	20	32	347 800 7	13	29	900 656 0	31	2	905 131 0	30	31
345 573 0	21	33	347 874 5	29	10	900 674 0	3	9	905 230 0	30	22
345 573 0	21	35	347 875 5	29	33	900 675 0	29	21	905 231 0	25	32
345 626 6	2	13	441 028 0	20	34	900 675 0	32	1	905 232 0	32	16
345 645 1	2	14	441 029 0	20	23	900 688 0	3	5	905 252 0	1	6
345 681 0	16	10	490 049 0	34	10	900 817 1	21	4	905 252 0	30	7
345 704 1	25	19	900 254 0	2	16	901 042 0	15	14	905 303 0	2	21
345 904 0	20	10	900 255 1	27	2	901 042 0	25	25	905 338 0	21	34
345 905 0	20	33	900 261 0	38	28	901 042 0	36	28	905 655 0	2	6
345 906 0	20	13	900 277 0	17	22	901 042 0	37	28	906 040 0	17	33
345 907 0	20	4	900 279 0	2	3	901 043 0	14	16	908 008 0	1	13
345 998 1	24	12	900 279 0	22	13	901 045 0	2	31	908 010 0	14	10
346 019 1	22	21	900 279 0	24	1	901 061 0	21	23	908 010 0	24	36
346 287 4	25	23	900 279 0	28	30	901 084 0	28	11	908 010 0	36	29
346 289 0	25	17	900 279 0	37	15	901 087 0	20	26	908 010 0	37	29
346 406 1	18	15	900 281 0	2	33	901 091 0	12	36	908 012 0	10	18
346 929 1	30	20	900 281 0	10	9	901 091 0	13	35	908 012 0	21	12
347 012 4	1	19	900 281 0	25	15	901 210 0	29	9	908 012 0	22	14
347 080 1	12	25	900 282 0	24	6	901 422 0	31	11	908 015 0	24	28
347 080 1	13	27	900 287 0	24	26	901 431 0	29	39	908 025 0	28	15
347 083 2	12	27	900 289 1	10	19	901 433 0	35	5	908 207 0	33	6
347 083 2	13	34	900 296 0	23	10	901 434 0	31	28	908 210 0	38	29
347 121 2	29	36	900 298 0	2	12	901 434 0	32	12	908 212 0	1	8
347 154 2	31	3	900 298 0	30	21	901 453 0	32	11	908 212 0	21	19
347 173 0	1	14	900 299 0	10	30	901 460 0	28	27	908 212 0	23	20
347 181 1	31	1	900 299 0	23	1	901 462 0	10	29	908 212 0	27	11
347 208 7	24	10	900 300 0	29	19	901 490 0	32	6	908 212 0	31	24
347 211 1	32	15	900 302 0	24	29	901 507 0	3	5	908 500 0	27	8
347 212 0	32	12	900 336 0	17	13	901 674 0	12	30	908 510 0	14	22
347 216 6	24	30	900 336 0	18	16	901 674 0	13	30	908 512 0	12	34
347 220 1	24	21	900 338 0	17	35	902 400 1	30	15	908 512 0	13	36
347 222 6	24	23	900 610 0	34	4	902 433 0	18	9	908 512 0	18	2
347 224 8	24	8	900 612 0	19	2	902 434 1	12	35	908 512 0	24	27
347 249 0	29	1	900 612 0	19	26	902 434 1	13	37	908 512 0	29	22
347 282 2	2	35	900 614 0	23	21	902 434 1	18	1	908 515 0	26	7
347 356 0	30	18	900 616 0	30	10	902 434 1	29	20	908 519 1	27	27
347 361 3	29	27	900 632 0	19	5	903 083 1	27	33	908 519 0	16	4
347 374 5	29	15	900 632 0	28	36	903 106 0	25	22	908 525 0	28	16
347 380 4	29	23	900 632 0	32	19	903 661 0	33	3	908 620 0	10	13
347 382 4	29	32	900 634 0	19	16	904 046 0	22	1	908 706 0	2	34
347 396 2	24	25	900 634 0	23	7	904 047 0	7	29	908 706 0	15	7
347 397 1	31	6	900 636 0	10	4	904 047 0	8	38	908 706 0	19	24
347 569 2	23	26	900 636 0	12	19	904 047 0	9	51	908 706 0	27	7
347 570 2	23	11	900 636 0	13	19	904 050 0	3	2	908 706 0	30	4
347 585 2	10	10	900 636 0	21	16	904 054 1	31	10	908 706 0	31	23
347 585 2	12	18	900 636 0	25	26	904 054 1	31	25	908 706 0	32	14
347 585 2	13	18	900 637 0	30	12	904 150 0	31	19	908 707 0	25	20
347 702 4	23	23	900 637 0	38	13	904 714 0	1	11	908 711 1	2	19
347 703 6	24	24	900 638 0	10	6	904 752 0	22	9	908 711 1	10	1
347 741 1	31	27	900 638 0	21	17	904 758 0	3	11	908 711 1	12	28

Bestell-Nr.	Tafel	Abb.									
908 711 1	13	33	910 010 0	34	5	910 511 0	21	31	911 670 0	18	22
908 711 1	20	19	910 011 0	37	16	910 511 0	25	2	911 673 0	17	7
908 711 1	23	4	910 012 0	7	7	910 511 0	26	9	911 680 0	17	4
908 711 1	28	7	910 012 0	8	11	910 512 1	7	3	912 046 0	19	9
908 711 1	29	14	910 012 0	9	20	910 512 1	8	5	912 063 0	9	12
908 711 1	30	23	910 012 0	23	2	910 512 1	9	5	912 065 0	8	16
908 711 1	31	30	910 012 0	28	12	910 512 1	12	37	912 077 0	4	3
908 711 1	32	4	910 012 0	38	14	910 512 1	13	38	912 087 0	20	12
908 714 0	13	26	910 013 0	16	3	910 512 1	29	8	912 091 0	4	3
908 716 1	3	1	910 031 0	33	5	910 514 0	24	34	912 091 0	5	4
908 716 1	17	34	910 035 0	30	14	910 516 0	25	6	912 091 0	6	4
908 716 1	18	18	910 111 1	1	7	910 603 0	19	21	912 091 0	7	19
908 716 1	24	11	910 111 1	2	1	910 603 0	30	9	912 091 0	8	10
908 716 1	25	1	910 111 1	17	23	910 603 0	32	17	912 091 0	9	49
908 716 1	29	24	910 111 1	23	19	910 609 0	19	19	912 091 0	14	17
908 716 1	32	2	910 111 1	24	2	910 611 0	29	8	912 091 0	15	13
908 721 0	3	10	910 111 1	25	27	910 614 0	19	17	912 091 0	21	7
908 721 0	12	33	910 111 1	27	12	910 614 0	23	14	912 108 0	20	20
908 721 0	13	32	910 111 1	28	29	910 614 0	30	6	912 271 0	19	14
908 721 0	29	13	910 214 0	17	12	910 639 0	24	32	912 452 0	27	22
908 722 0	7	22	910 221 0	29	29	910 639 0	28	26	912 561 0	14	5
908 722 0	8	34	910 225 0	4	14	910 653 0	24	33	912 566 0	29	5
908 722 0	9	29	910 225 0	5	17	910 655 0	20	24	912 583 0	14	15
908 730 0	12	10	910 225 0	6	6	910 657 0	21	8	912 584 0	15	15
908 730 0	13	10	910 225 0	7	15	910 661 0	20	16	912 613 0	24	14
908 758 0	2	23	910 225 0	8	27	910 714 0	17	32	912 616 1	14	4
908 758 0	3	3	910 225 0	9	21	910 732 0	18	24	912 616 1	24	13
908 758 0	7	27	910 256 0	4	12	910 821 0	17	32	912 618 0	29	25
908 758 0	8	9	910 256 0	6	8	910 822 0	17	32	912 638 1	14	5
908 758 0	9	39	910 256 0	7	12	910 865 0	22	4	912 639 0	25	10
908 758 0	10	2	910 256 0	8	26	910 889 0	17	3	912 639 0	26	5
908 758 0	12	22	910 257 0	4	12	910 890 0	17	3	912 641 0	24	31
908 758 0	13	22	910 258 0	5	15	910 891 0	17	3	912 641 0	25	24
908 758 0	21	5	910 258 0	9	18	910 892 0	34	9	912 643 0	15	2
908 758 0	22	7	910 260 0	29	16	910 910 0	18	23	912 643 0	20	9
908 758 0	23	15	910 340 0	31	20	910 912 0	18	23	912 643 0	29	37
908 758 0	24	5	910 351 0	1	12	910 962 0	17	8	912 645 0	21	9
908 758 0	25	21	910 353 0	10	5	910 963 0	17	8	912 645 0	34	3
908 758 0	29	40	910 353 0	19	6	910 964 0	17	8	912 646 0	25	36
908 758 0	30	5	910 353 0	21	32	910 972 0	17	5	912 674 0	14	4
908 758 0	31	7	910 353 0	28	37	910 973 0	17	5	912 674 0	24	15
908 753 0	32	3	910 413 0	23	22	910 974 0	17	5	912 675 0	24	22
908 758 0	35	6	910 413 0	25	31	911 320 0	22	10	912 676 0	29	26
908 927 0	4	16	910 414 0	21	36	911 322 0	2	7	912 677 0	34	7
908 931 0	4	16	910 414 0	24	3	911 322 0	20	3	912 716 0	25	37
908 931 0	5	19	910 414 0	25	28	911 324 0	18	10	912 716 0	36	31
908 931 0	6	3	910 414 0	27	9	911 326 0	18	11	912 716 0	37	31
908 931 0	7	17	910 506 0	10	31	911 522 0	30	25	912 718 0	28	6
908 931 0	8	28	910 506 0	20	25	911 535 0	2	24	912 719 0	38	31
908 931 0	9	23	910 506 0	23	3	911 541 0	17	9	913 422 0	19	12
909 601 0	2	2	910 506 0	28	10	911 545 0	17	2	913 806 0	4	6
909 850 0	27	26	910 510 1	8	18	911 659 0	18	6	913 806 0	5	11
910 010 0	2	15	910 510 1	9	11	911 659 0	28	2	913 806 0	8	20
910 010 0	14	9	910 511 0	3	8	911 664 0	28	22	913 806 0	9	30
910 010 0	24	37	910 511 0	10	11	911 668 0	22	19	915 122 0	22	12

Bestell-Nr.	Tafel	Abb.									
915 155 0	23	6	921 160 0	12	4	932 117 0	6	9	941 604 1	1	5
915 207 0	29	11	921 160 0	13	4	932 117 0	8	32	941 605 1	1	25
915 246 0	29	38	921 399 0	10	24	932 117 0	9	19	949 006 2	36	1
915 356 0	17	17	921 831 0	22	17	932 161 0	4	15	949 007 2	37	1
915 542 0	22	22	921 848 0	28	39	932 161 0	5	18	949 112 1	38	1
915 544 0	2	18	921 980 0	28	19	932 161 0	6	5	949 222 0	36	57
915 544 0	25	16	921 981 0	28	40	932 161 0	7	16	949 223 0	37	57
916 034 0	8	17	921 985 0	22	18	932 161 0	8	30	949 223 0	38	57
916 034 0	9	14	921 992 0	28	18	932 161 0	9	22	949 263 0	38	15
917 006 0	31	17	922 574 0	2	10	932 212 0	4	15	949 264 0	38	16
917 104 0	31	21	922 598 0	19	27	932 222 0	4	11	949 462 0	36	21
917 104 0	35	1	922 610 0	2	22	932 700 1	18	21	949 462 0	37	21
917 105 0	30	19	922 990 0	12	31	933 504 0	14	11	949 462 0	38	21
917 506 0	16	7	924 247 0	20	29	933 504 0	15	5	949 463 0	38	11
917 506 0	21	28	924 247 0	28	31	934 006 1	27	14	949 464 0	36	11
917 508 0	10	15	924 251 0	20	30	934 017 0	22	8	949 464 0	37	11
917 602 0	21	27	924 251 0	28	33	934 031 0	29	18	949 466 0	36	30
917 603 0	10	14	924 252 0	19	13	934 607 0	24	4	949 466 0	37	30
917 603 0	16	8	924 531 0	33	11	934 609 0	29	17	949 466 0	38	30
917 901 0	35	4	924 532 0	33	12	934 610 0	18	17	949 467 0	36	34
918 105 0	10	16	924 536 0	33	15	934 621 0	29	30	949 468 0	37	34
918 300 0	26	8	924 557 0	33	10	934 911 0	29	7	949 468 0	38	34
919 003 0	2	5	924 558 0	33	7	935 900 0	27	30	949 479 0	37	17
919 003 0	20	14	924 565 0	33	10	936 339 0	17	6	949 480 0	36	24
919 003 0	34	7	924 566 0	33	7	936 362 0	17	20	949 480 0	37	24
919 509 0	24	19	924 571 0	33	4	936 365 0	17	1	949 480 0	38	24
919 509 0	32	21	924 576 0	33	1	937 006 0	18	5	949 481 0	36	27
919 606 0	24	17	924 590 0	33	8	937 727 0	12	1	949 481 0	37	27
920 400 0	28	17	924 600 0	33	14	937 727 0	13	1	949 481 0	38	27
920 401 0	28	13	924 610 0	33	20	937 928 0	27	10	949 568 0	36	15
921 019 0	10	20	924 697 0	33	10	937 982 0	27	29	949 568 0	37	18
921 021 0	26	13	924 698 0	33	7	938 054 1	27	6	949 605 0	36	25
921 022 0	12	8	924 699 0	33	7	938 068 0	27	37	949 605 0	37	25
921 022 0	13	8	924 699 0	33	10	938 080 0	27	23	949 605 0	38	25
921 026 0	26	3	925 016 0	21	24	938 081 0	27	24	949 617 0	36	22
921 042 0	12	6	925 016 0	25	13	938 107 1	27	1	949 617 0	37	22
921 042 0	13	6	925 111 0	19	8	938 131 1	27	17	949 627 0	36	23
921 042 0	26	1	925 113 0	21	13	938 136 1	27	25	949 627 0	37	23
921 046 0	12	7	925 113 0	30	29	938 142 1	27	4	949 627 0	38	23
921 046 0	13	7	925 181 0	33	9	938 146 3	27	32	949 629 0	38	22
921 046 0	26	2	926 101 0	17	40	938 148 1	27	5	949 630 0	38	12
921 051 0	12	2	930 138 0	17	19	938 149 1	27	31	949 693 0	36	32
921 051 0	13	2	930 167 0	17	10	938 150 1	27	36	949 693 0	37	32
921 058 0	10	21	930 168 0	17	31	938 154 1	27	34	949 693 0	38	32
921 067 0	12	14	930 508 0	28	23	938 166 0	27	13	949 735 0	36	33
921 067 0	13	14	930 536 0	28	3	938 167 0	27	15	949 735 0	37	33
921 071 0	26	14	930 537 0	22	3	938 168 0	27	19	949 735 0	38	33
921 077 0	12	13	931 516 0	18	4	938 169 0	27	38	949 852 0	36	56
921 077 0	13	13	931 975 0	17	29	938 974 0	30	27	949 852 0	37	55
921 091 0	10	25	932 108 0	4	11	939 063 0	21	14	949 852 0	38	54
921 117 0	12	3	932 109 0	7	13	939 063 0	30	28	949 863 0	36	52
921 117 0	13	3	932 115 0	4	15	941 600 1	1	1	949 863 0	38	53
921 122 0	26	12	932 116 0	4	11	941 601 1	1	2	949 934 0	36	6
921 145 0	26	10	932 117 0	4	11	941 602 2	1	3	949 934 0	38	5
921 155 0	10	22	932 117 0	5	14	941 603 2	1	4	949 945 0	38	4

Bestell-Nr.	Tafel	Abb.									
949 949 0	36	5	952 331 0	4	10	953 215 0	11	2	955 202 0	37	52
949 949 0	37	5	952 331 0	5	13	953 216 0	11	2	955 261 0	36	26
949 950 0	37	6	952 331 0	6	10	953 228 0	11	2	955 261 0	37	26
950 113 1	4	1	952 331 0	7	11	953 230 0	11	2	955 261 0	38	26
950 116 1	4	1	952 331 0	8	25	953 232 0	11	2	955 336 0	36	14
950 119 1	4	1	952 331 0	9	17	953 308 1	11	3	955 336 0	37	14
950 120 1	4	1	952 333 0	4	10	953 312 0	11	3	955 337 2	36	15
950 158 0	4	1	952 334 1	5	8	953 324 0	11	3	955 338 0	36	12
950 203 1	5	30	952 334 1	9	34	953 332 0	11	3	955 338 0	37	12
950 204 1	5	30	952 335 0	4	8	953 700 0	10	7	955 339 0	36	13
950 308 0	8	1	952 335 0	8	23	953 700 0	12	21	955 339 0	37	13
950 309 0	9	55	952 339 0	5	9	953 700 0	13	21	955 348 1	37	18
950 405 1	6	1	952 339 0	9	40	953 700 0	21	15			
950 406 1	6	1	952 341 0	4	2	953 710 0	16	1			
952 204 0	4	13	952 344 0	5	1	953 715 0	16	6			
952 205 0	4	13	952 344 0	9	41	953 718 0	16	5			
952 211 0	5	2	952 346 0	4	7	953 723 0	16	2			
952 211 0	9	47	952 346 0	5	10	953 724 0	16	2			
952 212 0	5	21	952 346 0	8	21	953 782 1	7	1			
952 212 0	9	43	952 346 0	9	31	953 782 1	8	2			
952 222 0	5	16	952 361 0	4	4	953 782 1	9	3			
952 222 0	9	28	952 361 0	8	14	953 783 1	7	2			
952 224 0	5	24	952 363 0	5	5	953 783 1	8	3			
952 224 0	9	46	952 363 0	9	1	953 783 1	9	4			
952 228 0	5	22	952 364 0	4	5	953 784 1	7	4			
952 228 0	9	44	952 364 0	5	6	953 784 1	8	6			
952 230 0	5	23	952 369 1	5	3	953 784 1	9	6			
952 230 0	9	45	952 369 1	9	48	953 820 0	14	20			
952 250 0	7	14	952 398 0	8	15	953 821 0	14	8			
952 251 0	6	7	952 452 0	7	5	953 822 0	14	14			
952 262 0	4	17	952 452 0	8	7	953 823 0	14	7			
952 264 0	6	2	952 452 0	9	7	954 002 1	15	20			
952 265 0	4	9	952 526 0	8	35	954 013 0	15	6			
952 265 0	6	11	952 527 0	9	13	954 014 0	15	16			
952 265 0	7	10	952 528 0	7	21	954 027 0	14	24			
952 265 0	8	24	952 529 0	4	13	954 027 0	15	11			
952 266 0	4	2	952 601 0	5	25	954 032 0	14	25			
952 266 0	8	22	952 601 0	9	16	954 032 0	15	10			
952 275 0	4	13	952 603 0	7	20	954 033 0	14	18			
952 275 0	8	31	952 603 0	8	33	954 033 0	15	12			
952 289 0	8	19	952 603 0	9	33	954 035 0	15	1			
952 309 0	4	17	952 604 0	7	24	954 037 0	15	4			
952 309 0	7	18	952 604 0	8	36	954 041 0	14	21			
952 309 0	8	29	952 604 0	9	35	954 041 0	15	8			
952 309 0	9	24	952 605 0	9	15	954 043 0	14	19			
952 309 0	25	35	953 010 0	11	1	954 043 0	15	17			
952 310 1	4	17	953 015 0	11	1	954 047 0	14	12			
952 311 0	5	20	953 016 0	11	1	954 054 0	14	1			
952 320 0	4	9	953 028 0	11	1	954 055 0	14	2			
952 321 0	5	12	953 030 0	11	1	954 056 0	14	3			
952 321 0	9	27	953 032 0	11	1	954 057 0	14	6			
952 323 0	4	9	953 108 0	11	4	954 060 0	14	13			
952 329 0	5	7	953 112 0	11	4	954 060 0	15	3			
952 329 0	9	42	953 132 0	11	4	954 071 0	14	23			
952 330 0	4	10	953 210 0	11	2	954 071 0	15	9			